



北京外国语大学

BEIJING FOREIGN STUDIES UNIVERSITY

架设彩虹桥梁
传播校友情感

校友通讯

2011年1月 总第9期



参加抗美援朝军事干部学校校友代表向母校赠送玉石印

北京外国语大学校友办主办

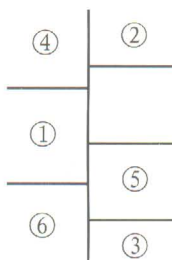
北京外国语大学教育基金会

思言行发展基金捐赠仪式



校园资讯

- ① 我校官方微博在新浪开通
- ② 北京外国语大学新版官方网站发布
- ③ 我校举行2011年新年师生文艺晚会
- ④ 我校教育基金会思言行发展基金捐赠仪式举行
- ⑤ 我校召开外交官俱乐部工作总结座谈会
- ⑥ 《环球时报》校友一行回访母校





参加抗美援朝军事干部学校校友代表向母校赠送玉石印

北京外国语大学校友办主办

校友通讯

2011年1月
总第9期

主管：北京外国语大学
主办：北京外国语大学校友办
承办：北外校友交流中心
《北外校友通讯》编辑部
顾问：杨学义 陈雨露

编审委员会

主任：文 君
副主任：张惠文 赵宗锋
刘 蓉
编审：刘巍然

《北外校友通讯》编辑部

主编：刘 爽
编委：颜 欢 黄 兴 乔 扬
编辑：邓明月 于书茵 沙晗汀
耿文婕 孙开一 杨颖芝
章含笑 王冠琳

校对：艾 鹏 林 娜 李余鑫

目 录

一句话新闻

- 新闻简讯.....3

图 说

- 图说.....8

今日北外

- 国际共产主义战士、教育家、中国人民的朋友大卫·柯鲁克先生诞辰一百周年纪念会举行.....14
- 法语系创建60周年纪念大会暨“全球化语境下的语言教育——现状与未来”学术报告会举行.....16
- 德语系德语专业成立六十周年庆典举行.....17
- 纪念北京日本学研究中心25周年国际学术研讨会举行19
- 北京外国语大学新版官方网站成功发布.....20
- 我校十二五规划工作促进会暨校庆工作动员大会召开21
- 我校教育基金会思言行发展基金捐赠仪式举行.....22
- 我校召开外交官俱乐部工作总结座谈会.....24
- 北京外国语大学综合教学楼开工仪式隆重举行.....25
- 北京外国语大学学生校友交流中心与北京大学校友交流协会开展座谈活动.....26

专题报道

公共外交国际论坛（2010）暨第三届外交官论坛

- 我校成功举办公共外交国际论坛（2010）暨第三届外交官论坛.....27
- 温文尔雅 魅力外交
——访吴建民大使.....30
- 树立中国青年形象
——访共青团湖北省委志愿者协会副主任、2004年度感动中国人物徐本禹.....32

参加抗美援朝军事干部学校校友60周年纪念会

- 追忆无悔人生 感悟爱国情怀
——我校举行参加抗美援朝军事干部学校校友60周年纪念会.....34
- 历经风雨 看紫荆花开
——访前驻英国大使、首任外交部驻香港特派员马毓真.....36
- 生命不息 奋斗不止
——访抗美援朝军事干部学校校友毛国华.....39
- 风雨人生 耄耋无悔
——访前芝加哥总领事馆副总领事谢君桢.....41



校园文化动态

- 英语学院学生首届全国口译大赛总决赛创佳绩……………43
- 德语系代表队在全国德语辩论赛中再摘桂冠……………43
- “新航道杯”第八届北京高校英文电影配乐大赛决赛举行……………44
- 我校在第三届北京大学生艺术展演活动中取得优异成绩……………45
- 2010全国高校俄语大赛开幕式举行…45
- “2010全国高校俄语大赛”闭幕式暨颁奖晚会举行……………46
- 纪念12.9运动75周年暨我校第二十三届十大歌星赛举行……………46
- 我校法制宣传月活动成功举办……………47
- 我校举行2011年新年师生文艺晚会…48

校友动态

- 校领导亲切看望薄冰老教授……………49
- 杨学义书记、陈雨露校长一行拜会张保庆校友……………49
- 外交部前副部长王英凡为英语学院师生作校友励志讲座……………50
- 《环球时报》校友一行回访母校……………51
- 文庄教授做客凤凰卫视访谈节目……………52
- 王克非教授获国家社科基金重大招标项目53
- 我校张西平、李雪涛两位教师的研究成果受到有关领导和部门的重视……………54
- 我校日语系唐湘君同学获得日本神户“市长杯”演讲比赛特等奖……………54

校友风采

- 青梅煮酒，畅谈亚洲
——访博鳌亚洲论坛执行总监吴骏55
- 学思并重，知行统一
——访北京外国语大学国际商学院党
总支副书记刘鹏……………57
- 忙碌、奉献、快乐
——访北外高级翻译学院曲强老师59
- 浓淡画人生
——柳利老师专访……………61
- 再谈“中国文化走出去”
——访张西平教授……………62

院系眺望

- 专用英语学院简介……………64
- 网络教育学院简介……………65

吾爱吾师

十年树木，百年树人

——访专用英语学院副院长于德社…66

校友来稿

- 最幸福的时刻……………68
- 寻梦沙洋干校……………69
- 耄耋相聚有感……………71
- 无题……………72
- 志愿情……………73

校友捐赠

“我爱北外”校友年度捐献活动启事…74

《校友通讯》征稿函

由北京外国语大学校友办主办的《校友通讯》是面向北外校友的一本内部发行刊物。《校友通讯》自创刊以来，不断创新、发展，以其丰富鲜活的内容赢得了广大校友的关注和好评，成为校友与母校沟通的重要纽带。

为使《校友通讯》在选材范围、内容质量等方面都有所拓展和提升，现面向各位校友诚征稿件。题材内容不限。欢迎您通过以下联系方式向我们提供稿件，或向我们提出宝贵的意见和建议。

联系方式：

地 址：北京市西三环北路二号
北京外国语大学校友办

邮 编：100089

电 话：010-88810271

传 真：010-88810192

电子信箱：bwxyh@bfsu.edu.cn

新闻简讯

2009 年 7 月

- ◆ 2010-07-01——教务处组织召开我校非外语专业英语教学专题工作会议
- ◆ 2010-07-01——离休党总支进行换届选举
- ◆ 2010-07-01——我校召开新任处级干部集体廉政谈话会
- ◆ 2010-07-02——我校召开北京高校哲学社会科学科研骨干研修培训动员会
- ◆ 2010-07-02——欧语学院举行离任专家欢送会暨专家工作座谈会
- ◆ 2010-07-02——校人防办举办庆祝新中国人民防空 60 周年表彰大会和人防知识讲座
- ◆ 2010-07-03——我校为马来西亚总理公子努尔·阿斯曼先生举行结业典礼
- ◆ 2010-07-05——我校举行 2010 年暑期社会实践活动校级项目队员面试
- ◆ 2010-07-05——我校组织出国留学人员行前培训
- ◆ 2010-07-05——我校 2010 年新入职辅导员及“推免保”学生培训班开班
- ◆ 2010-07-06——我校 2010 年上半年“交通安全百分验收”工作圆满完成
- ◆ 2010-07-08——“国际妇女研究和中国妇女组织：回顾过去，展望未来”国际学术研讨会召开
- ◆ 2010-07-08——英语学院开展“红色 1+1”学生党支部共建活动
- ◆ 2010-07-09——2010 年“歆语工程”中小学英语教师高级研修班开学典礼在我校举行
- ◆ 2010-07-10——2010 年“歆语工程”湖南省民族地区中小学英语教师培训正式开班
- ◆ 2010-07-10——我校 2010 年暑期社会实践活动出征仪式举行
- ◆ 2010-07-10——我校举行 2010 年暑期社会实践活动培训
- ◆ 2010-07-12——我校 2010 年新入职辅导员及“推免保”学生培训班结课

- ◆ 2010-07-12——党委书记杨学义率团参加德国哥廷根大学“中国周”活动
- ◆ 2010-07-13——我校教师参加 2010 年北京市哲学社会科学教学科研骨干研修班开学典礼
- ◆ 2010-07-14——我校组织外国专家进行暑期“北国风光”之旅
- ◆ 2010-07-14——2010 年北京外国语大学—耶鲁大学暑期合作项目启动
- ◆ 2010-07-14——2010 年暑期全国高等院校翻译专业师资培训班开幕
- ◆ 2010-07-19——国际大学翻译协会主席汉娜·罗尔·李容克教授访问我校
- ◆ 2010-07-21——宣传部负责同志慰问哲学社会科学教学科研骨干研修班参训教师
- ◆ 2010-07-22——杨学义书记出席国家汉办孔子学院中方汉语教师培训班开班典礼
- ◆ 2010-07-22——“欧、亚中小学生夏令营 2010”开营
- ◆ 2010-07-22——2010 年“歆语工程”中小学英语教师高级研修班结业典礼在我校举行
- ◆ 2010-07-23——“歆语工程”广西壮族自治区骨干小学英语教师高级研修班开班典礼举行
- ◆ 2010-07-24——校长助理杨建国一行赴湖南慰问“歆语工程”社会实践团
- ◆ 2010-07-26——2010 年“歆语工程”延安市骨干英语教师高级研修班开学典礼在我校举行
- ◆ 2010-07-27——离退休工作处举办暑期离退休工作研讨会
- ◆ 2010-07-28——杨学义书记率团参加德国哥廷根大学“中国周”活动，获良好反响

2009 年 8 月

- ◆ 2010-08-18——西班牙“汉语年”夏令营开营
- ◆ 2010-08-18——我校世界亚洲研究信息中心
- ◆ 代表出席中国国内亚洲研究中心主任联席会议
- ◆ 2010-08-18——中国专门用途英语（ESP）研究高端论坛暨教师研修班在我校举行
- ◆ 2010-08-23——我校举行 2010 年世界武博会志愿者动员大会
- ◆ 2010-08-24——法制宣传进农家、志愿服务

关民心——宣传部与法学院学生党支部开展“法制宣传”共建活动

◆ 2010-08-26——2010 年新入职机关干部挂职辅导员岗位聘任会举行

◆ 2010-08-27——我校为西班牙经济学家塔马梅斯颁发“客座教授”聘任证书

◆ 2010-08-27——我校 2010-2011 学年第一学期工作部署会召开

◆ 2010-08-29——党委副书记、副校长曹文泽检查指导我校迎新准备工作

◆ 2010-08-30——我校迎来 2010 级新同学 校领导一行检查迎新工作

◆ 2010-08-31——语言的交流 文化的碰撞——“第七届亚洲西班牙语学者协会国际研讨会”8 月于北京举行

2009 年 9 月

◆ 2010-09-01——澳大利亚拉筹伯大学副校长访问我校

◆ 2010-09-01——我校学生王迪获国际汉语教学研讨会创新论文奖

◆ 2010-09-02——党委副书记、副校长曹文泽赴武搏会场馆慰问我校志愿者

◆ 2010-09-02——陈雨露校长当选第十一届全国青联副主席

◆ 2010-09-03——研究生处组织召开研究生管理信息系统培训会

◆ 2010-09-06——校领导视察新学期教学情况 师生以良好精神面貌迎接新学期

◆ 2010-09-06——我校“东盟-中日韩‘了解中国’外交官培训项目”开学典礼举行

◆ 2010-09-07——我校“言语工程”中韩青少年交流项目顺利结束

◆ 2010-09-07——我校召开新学期师生思想动态调研座谈会

◆ 2010-09-08——国际处组织丰富多彩的学生暑期研习活动

◆ 2010-09-09——我校教师贾文键、李长栓被评为 2010 年北京市师德先进个人

◆ 2010-09-09——戴克澜大使致函陈雨露校长祝贺我校爱尔兰研究取得新成果

◆ 2010-09-09——我校张西平、李雪涛两位教

师的研究成果受到有关领导和部门的重视

◆ 2010-09-09——我校组织团学干部学习全国学联、青联大会精神

◆ 2010-09-10——科特迪瓦富特基金会主席塞利巴依教授到访亚非学院

◆ 2010-09-10——我校举行 2010 年秋季留学生开学典礼

◆ 2010-09-10——校领导祝贺粟秀玉教授 80 寿辰

◆ 2010-09-13——德国波恩大学顾彬教授被聘为我校客座教授并发表演讲

◆ 2010-09-13——我校举行爱沙尼亚语、立陶宛语开班仪式

◆ 2010-09-13——我校被称为“中国就业最好的十所大学之一”

◆ 2010-09-14——英语学院喜迎第 26 个教师节

◆ 2010-09-14——校督导组召开本学期第一次教学督导工作会议

◆ 2010-09-14——台湾辅仁大学副校长一行来访我校

◆ 2010-09-16——校领导亲切看望薄冰老教授

◆ 2010-09-19——我校组织相关人员参观反腐倡廉预防职务犯罪法制教育展

◆ 2010-09-19——“中国-沙特青年友好会见北外行”活动在我校举行

◆ 2010-09-20——2010 级本科新生党员培训班顺利结业

◆ 2010-09-20——我校喜获世界武博会贡献奖

◆ 2010-09-20——我校学生处组织召开辅导员例会，曹文泽副书记副校长出席

◆ 2010-09-21——我校召开 2010-2011 学年第一次办公室会议

◆ 2010-09-21——我校帮扶鸦儿胡同小学——“爱心接力转会”计划启动

◆ 2010-09-25——爱尔兰财政部、文化部国务部长马丁·曼斯尔格博士访问我校

◆ 2010-09-25——我校召开外语院校科研管理协作会工作会

◆ 2010-09-27——北京多语言服务中心协助中非合作论坛——法律论坛

◆ 2010-09-27——北京多语言服务中心组织志愿者参与首届国际山地徒步大会

- ◆ 2010-09-27——北京多语言服务中心志愿者培训会在我校举行
- ◆ 2010-09-27——我校组织召开“北京高校校办企业制度建设工作专项检查”第九组互查会议
- ◆ 2010-09-27——我校侨联组织参观“港澳台同胞、海外华侨华人支持 2008 北京奥运会捐赠纪念展”
- ◆ 2010-09-27——“欧洲人的汉语研究历史”国际研讨会暨世界汉语教育史研究学会第三届年会在意大利罗马大学东方学院落幕
- ◆ 2010-09-27——“北京共青团 100365 首善行动”启动仪式在我校举行
- ◆ 2010-09-28——组织部开展新生预备党员见习考察工作
- ◆ 2010-09-28——学校召开离退休老领导、老教授代表座谈会
- ◆ 2010-09-28——英语学院九名同学被哥伦比亚大学录取免学费短期留学
- ◆ 2010-09-28——国家汉办专家团考察我校汉语国际推广多语种基地
- ◆ 2010-09-28——“东盟-中日韩‘了解中国’外交官培训项目”结业典礼在我校举行
- ◆ 2010-09-28——执法联络员汉语培训项目开学典礼在我校举行
- ◆ 2010-09-29——“北外现代远程教育十周年”汇报会召开
- ◆ 2010-09-29——英国兰卡斯特大学校长 Paul Wellings 访问我校并发表演讲
- ◆ 2010-09-30——国际商学院与计算机系 2010 迎新晚会举行
- ◆ 2010-09-30——比利时法语区研究中心揭牌仪式在我校举行
- ◆ 2010-09-30——我校国旗班荣获北京高校第二届国旗仪仗队检阅式二等奖
- ◆ 2010-09-30——欧语学院举行“少数民族和家庭经济困难同学座谈会”
- ◆ 2010-09-30——钟美荪副校长率团访问罗马尼亚、塞尔维亚和保加利亚
- ◆ 2010-09-30——文庄教授做客凤凰卫视访谈节目
- ◆ 2010-09-30——2009 年中国人权事业的进展

2009 年 10 月

- ◆ 2010-10-11——我校召开新学期本科教学督导工作会议
- ◆ 2010-10-11——韩国外国语大学孔子学院金照娥同学参加第九届汉语桥大赛并获奖
- ◆ 2010-10-11——我校组织留学生赴承德开展语言实践活动
- ◆ 2010-10-12——意大利罗马大学孔子学院外方院长马西尼教授获颁“中意友好贡献奖”
- ◆ 2010-10-12——泰国孔子学院（课堂）国家公派汉语教师岗中研修班开班
- ◆ 2010-10-13——我校召开外文网建设征求意见座谈会
- ◆ 2010-10-14——我校召开离退休工作座谈会
- ◆ 2010-10-14——我校举行越南 165 项目高级翻译培训班开学典礼
- ◆ 2010-10-15——泰国清迈皇家大学考察团来访
- ◆ 2010-10-15——我校参加第二届全国外语类高校财务处长座谈会
- ◆ 2010-10-15——海外汉学研究中心成功举办“中国文化海外传播四人谈”讲座
- ◆ 2010-10-15——杨学义书记、陈雨露校长一行拜会张保庆校友
- ◆ 2010-10-15——我校召开党建先进校迎评动员大会
- ◆ 2010-10-18——2010“北外杯”篮球比赛战况
- ◆ 2010-10-18——“敬老情长”争创和谐校园社区
- ◆ 2010-10-18——国际奥委会大众体育委员会主席瓦尔特·特勒格尔访问我校，被授予我校名誉教授
- ◆ 2010-10-18——“纪念北京日本学研究中心 25 周年国际学术研讨会”举行
- ◆ 2010-10-18——德语系德语专业成立六十周年庆典举行 10-18
- ◆ 2010-10-18——法语系创建 60 周年纪念大会暨“全球化语境下的语言教育——现状与未来”学术报告会举行
- ◆ 2010-10-18——金莉副校长率团参加夏威夷

大学孔子学院理事会

◆ 2010-10-19——我校召开新学期院系领导本科教学工作会议

◆ 2010-10-19——海德堡大学 Reichmann 教授受聘为我校客座教授

◆ 2010-10-19——台湾实践大学谢孟雄董事长和林澄枝教授访问我校并演讲

◆ 2010-10-20——外交部外事管理司林松添司长来我校举行形势报告和招录说明会

◆ 2010-10-20——国际共产主义战士、教育家、中国人民的朋友大卫·柯鲁克先生诞辰一百周年纪念会举行

◆ 2010-10-20——陈雨露校长参加教育部高校哲学社会科学大众化普及化座谈会并作交流发言

◆ 2010-10-21——中国文化专题系列讲座举行第一讲——京派文化

◆ 2010-10-21——日语系学生在全国各类日语大赛中屡获佳绩

◆ 2010-10-22——我校师生赴山东参加滕州湿地国际健走节活动

◆ 2010-10-26——林联兴博士前来我校访问并演讲

◆ 2010-10-26——我校重大工程建设项目跟踪审计工作正式启动

◆ 2010-10-26——计算机系 2009 级 C 语言程序设计实践环节答辩圆满结束

◆ 2010-10-26——我校参加第二十四届全国外语院校后勤协作年会

◆ 2010-10-26——“协商民主规范与软法”研讨会暨全国软法研究机构联席会议召开

◆ 2010-10-26——资产处组织有关人员参加 2010 全国高教仪器设备展会

◆ 2010-10-26——英语学院学生首届全国口译大赛总决赛创佳绩

◆ 2010-10-26——陈雨露校长率团参加德国海德堡大学建校 625 周年庆典

◆ 2010-10-27——中国文化专题系列讲座举行第二讲：从出土材料看唐宋女性生活

◆ 2010-10-28——我校组织部分处级干部参观北京市反腐倡廉警示教育基地

◆ 2010-10-28——校长陈雨露会见法国东方艺

术博物馆馆长鲍思岱及夫人

◆ 2010-10-28——曹文泽副书记带队参加 2010 年北京外语游园会

◆ 2010-10-28——海淀区外语培训工作座谈会在我校召开

◆ 2010-10-29——现代远程教育十周年庆典举行

◆ 2010-10-29——埃塞俄比亚驻华副大使阿勒姆一行来访

◆ 2010-10-29——钟美荪副校长率团出席第七届海峡两岸外语研讨会

2009 年 11 月

◆ 2010-11-01——公共外交大讲堂举行第一讲——赵启正：开拓公共外交的意义

◆ 2010-11-03——多元教育 融合世界——德国纽伦堡校长团来访

◆ 2010-11-05——日本国际交流基金会代表来访

◆ 2010-11-06——中外外语教育政策与规划高层论坛在我校举办

◆ 2010-11-07——第十届全国青联教育界别活动在我校举行

◆ 2010-11-07——2010 年全国高校俄语大赛闭幕式暨颁奖晚会在我校举行

◆ 2010-11-08——2010 年出国留学培训基地领导小组工作会议暨项目合作洽谈会在我校举行

◆ 2010-11-09——美国麦格劳-希尔教育测评中心首席运营官访问我校

◆ 2010-11-10——四川外国语学院代表团到我校调研

◆ 2010-11-13——陈雨露校长会见中美教育基金会主席张之香

◆ 2010-11-13——日语本科教学改革国际学术研讨会在我校召开

◆ 2010-11-13——首都高校第二届研究生英文演讲比赛召开

◆ 2010-11-15——我校与中国人民大学联合举办货币金融圆桌会议

◆ 2010-11-15——2010 公益进校园暨北京校园音乐演出季开幕式在我校举行

◆ 2010-11-18——西葡语系举行西班牙社会、

文化、政治讲座

- ◆ 2010-11-20——北外举行中外大学生“弄懂中国”研讨会
- ◆ 2010-11-24——我校官方微博在新浪开通
- ◆ 2010-11-25——党委副书记文君会见英国皇家国际问题研究所研究主任 Alex Vines
- ◆ 2010-11-25——姜绪范副书记会见渥太华大学副校长弗朗索瓦·胡勒一行
- ◆ 2010-11-26——我校 2010 年法制宣传月活动正式启动
- ◆ 2010-11-29——罗马尼亚大使维奥列尔·伊斯蒂奇瓦亚访问我校并发表演讲

2009 年 12 月

- ◆ 2010-12-01——2010 世界艾滋病日宣传活动进校园暨《在一起》首映式在我校举行
- ◆ 2010-12-06——全国青联第十一届委员会教育界别在我校召开第二次课题研讨会
- ◆ 2010-12-06——我校“散才”学校（团校）举行第三次培训
- ◆ 2010-12-06——国家公派出国留学选派工作会议召开，我校即将启动申报工作
- ◆ 2010-12-06——爱尔兰国务部长马丁·曼斯尔格致信感谢我校
- ◆ 2010-12-06——《环球时报》全文刊载我校公共外交研究中心张中载教授文章
- ◆ 2010-12-06——纪念 12.9 运动 75 周年暨我校第二十三届十大歌星赛举行
- ◆ 2010-12-06——我校学习贯彻党的十七届五中全会精神专题报告会举行
- ◆ 2010-12-06——全国红十字应急宣传研讨会暨新闻发言人培训班在我校举办
- ◆ 2010-12-08——首届北京市研究生翻译大赛举行
- ◆ 2010-12-08——我校喜获 2009 年度北京高校党内统计全优单位
- ◆ 2010-12-09——我校与夏威夷大学签署关于合作建设夏威夷大学孔子学院执行协议
- ◆ 2010-12-13——“北外承办海外孔子学院年会 2010”召开
- ◆ 2010-12-14——西藏民族学院副院长扎西次仁一行访问我校

- ◆ 2010-12-14——我校 66 位同学担任第五届孔子学院大会志愿者，获得好评
- ◆ 2010-12-14——我校 2010 中外留学生文艺联谊晚会举行
- ◆ 2010-12-16——“世界之中国——中西互识与对话”中国海外汉学研究中心第一届研究生学术论坛召开
- ◆ 2010-12-17——北京第二外国语学院党委副书记郑瑞君一行到我校走访交流
- ◆ 2010-12-17——《汉语 900 句》和《意大利人学汉语》获“优秀国际汉语教材”表彰
- ◆ 2010-12-17——王克非教授获国家社科基金重大招标项目
- ◆ 2010-12-18——学院举办 2010-2011 学年教师科研讨论会
- ◆ 2010-12-18——“英语写作与批判性思维能力培养高端论坛”在我校举行
- ◆ 2010-12-20——我校近 60 名志愿者参加第七届世界高速铁路大会志愿活动
- ◆ 2010-12-22——我校召开外语专业教材规范专家研讨会
- ◆ 2010-12-22——陈雨露校长当选为中国国际经济关系学会副会长
- ◆ 2010-12-22——我校召开 2010 年度教学、科研管理工作会议
- ◆ 2010-12-22——2010 年度卡西欧奖教学金颁奖典礼举行
- ◆ 2010-12-22——我校举行 2011 年外国专家新年招待会
- ◆ 2010-12-23——离退休人员工作处举办 2011 年迎新年游艺联欢会
- ◆ 2010-12-25——我校第六届教代会和第九次工代会落幕
- ◆ 2010-12-29——我校召开 2010 年第五次学位评定委员会会议
- ◆ 2010-12-29——我校召开“211 工程”三期建设年度总结会
- ◆ 2010-12-30——我校召开 2010 年就业工作总结大会
- ◆ 2010-12-31——全校外国专家工作会议召开

校园新闻



墨西哥州州长一行访问我校，并向我校赠书

7月12日上午，墨西哥革命制度党领导人、墨西哥州州长恩里克·培尼亚·涅托一行访问我校并举行赠书仪式。党委书记杨学义首先对培尼亚州长代表团一行来访表示了热烈欢迎，介绍了我校与墨西哥高校的交流与合作情况。他还表示，此次交流将把北外与墨西哥高校的交流合作推向新的阶段，北外将会积极办好墨西哥研究中心，并妥善利用好州长所赠图书。

州长培尼亚·先生对我校在西班牙语教学做出的贡献表示感谢，并表达了对于未来合作的美好祝愿。

汉语桥—英国中学生夏令营”开营仪式在我校举行

7月15日上午，由国家汉办主办、我校汉语国际推广多语种基地承办的“汉语桥——英国中学生夏令营”项目开营仪式在我校办公楼配楼会议厅举行。党委书记杨学义、国家汉办重大项目与交流处副处长邵亦鹏、项目官员何薇、英国文化委员会教育总监一秘苏珊以及我校培训学院张进礼院长出席了开营仪式。仪式由培训学院副院长高晓东主持。

参加此次夏令营的是来自英国各中学的70余名学生和带队教师。在接下来三周的时间里，营员们将学习汉语，体验中国才艺，到少林武校观摩，游览北京的名胜古迹。



我校举行 2010 级新生入学教育活动

为使 2010 级新生尽快适应学校新环境，投入新的学习生活，8月31日-9月2日，我校学生处、研究生处分别举行了入学教育活动。学生处、研究生处、教务处、专用英语学院、图书馆、信息技术中心、保卫处等相关部门负责人分别为 2010 级本科生、研究生新生作了入学讲座。此次入学教育活动得到了广大 2010 级新生的广泛好评和强烈反响，为他们充分了解了学校各方面的情况和规章制度，尽快适应新环境和尽快投入新的学习生活提供了一定帮助。



我校举行 2010 级新生开学典礼

9月2日上午，我校 2010 级新生开学典礼在体育馆综合馆举行。开学典礼由杨学义书记主持。

出席开学典礼的嘉宾有：爱尔兰大使戴克蘭，马来西亚大使伊斯甘达·萨鲁丁，中国前驻英国大使、第十届全国政协外事委员会副主任委员、亚太安全合作理事会中国委员会会长马振岗先生、博联社总裁、《环球》杂志前总编辑、新华社高级记者马晓霖先生等。出席开学典礼的校领导有：党委书记杨学义，校长陈雨露等。出席开学典礼的还有俄罗斯、阿拉伯联合酋长国等国驻华使节，我校各院系和职能部门的负责同志，2010 级全体本科生、研究生，以及部分新生家长。





我校举行 2010 年庆祝教师节表彰大会

2010 年 9 月 10 日上午，我校举行隆重的庆祝教师节表彰大会，对 2009-2010 学年为学校教学、科研工作做出贡献的教师进行表彰。

表彰大会由金莉副校长主持。各教学、科研单位、职能部门负责人，2009-2010 学年度获得国家、省部级荣誉称号、教学、科研奖项和项目立项的教学科研人员，陈梅洁奖获奖者，以及师生代表参加了本次表彰大会。

我校学生党员集中参观《玉树抗震救灾主题展览》

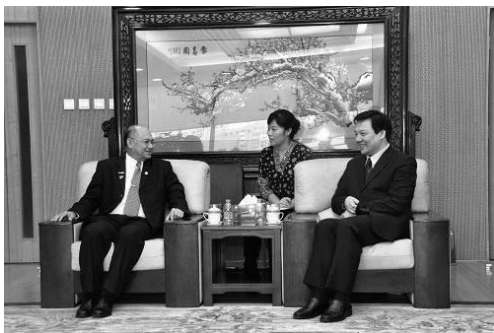
9 月 15 日，我校学生党员、入党积极分子近 200 人同往军博，集体参观了《玉树不倒玉树长青——玉树抗震救灾主题展览》。展览共分为五个部分，分别是：永远同人民在一起，紧急大营救，奋力自救互救，大爱无私普真情和科学规划美好未来。五个部分完美诠释了在面对灾难时，中国人民的坚强勇敢，团结一心。通过参观活动，广大学生党员切身感受党我党以人为本的执政理念和我们国家一方有难、八方支援的协作精神。大家纷纷表示，一定努力学习，勇于实践，担当责任，在学习生活中发挥一个共产党员的先锋模范作用，为全面建设小康社会而奋起努力，奋发图强。



马来西亚教育部代表团访问我校

9 月 21 日，马来西亚教育部师范司司长拿督·海里博士率领代表团访问我校，我校陈雨露校长出席会见。双方就马来西亚汉语教师培养进行了深入交流，并就开展进一步交流合作达成共识。陈雨露校长与拿督·海里博士交换礼物，并合影留念。国际处处长苑建华、中文学院院长魏崇新、马来语专业吴宗玉教授等参加会见。

会见结束，马来西亚教育部代表团在国际处处长苑建华、中文学院院长魏崇新的陪同下，来到中文学院，了解我校马来西亚留学生学习汉语情况。魏崇新院长从课程学习、汉语语言实践和文化交流活动等方面向他们介绍了我校国际汉语教学的特色模式。



我校举行首次“国旗下的成长”主题教育活动

为进一步贯彻落实全国工作会议和《国家中长期教育改革和发展规划纲要（2010-2020）》精神，大力弘扬爱国爱校精神，促进新同学更好的继承和发扬北外光荣传统，9 月 27 日，校学生工作部（处）、团委在操场举行了首次“国旗下的成长”主题教育活动。学生处处长丁浩，副处长高印祺，校团委书记陈洪兵，各院系辅导员及全体大一新生参加了此次活动。我校将继续开展“国旗下的成长”主题教育活动，接下来将于 10 月 25 日、11 月 29 日、12 月 27 日分别围绕“我与祖国共奋进”“我与首都共发展”及“诚信——从我做起”主题开展活动。





俄语学院师生受邀参加俄总统出访活动

9月27日下午，正在北京进行国事访问的俄罗斯总统梅德韦杰夫参观了俄罗斯文化中心，并与我校俄语学院师生亲切交流。

梅德韦杰夫总统首先来到了俄语学院卡巴斯基电脑安全课堂，亲自尝试了有关电脑操作。随后他参观了文化中心的几大功能区域，听了工作人员作的相关介绍。在电子阅览室电脑前，他与俄语学院学生共同翻阅了他前一日访问过的大连市百年前的老照片，并不时与在座学生和工作人员讨论交流。



英国朴次茅斯大学校长一行访问我校

10月19日下午，英国朴次茅斯大学校长约翰·克雷文教授、国际办公室主任乔·多克迪先生、中国办公室首席代表杨明河博士来访我校。我校校长陈雨露会见了到访的客人。同文教育发展培训中心主任刘杰、教学总监许新等参加会见。

陈雨露校长对约翰·克雷文教授的到访表示欢迎，并介绍了我校的办学历史、人才培养特色等情况，希望两校进一步加强合作与交流，为双方的共同发展搭建良好平台。约翰·克雷文教授也对两校以往的交流所取得的成果表示满意。



我校“散语工程”获联合国教科文组织亚太地区文晖教育创新奖

在刚刚结束的由联合国教科文组织亚太地区教育局、中国联合国教科文组织全国委员会主办的亚太地区文晖教育创新奖评选会上，我校“散语工程”从12个通过初选的候选项目中脱颖而出，获得亚太地区文晖教育创新奖。此次评选活动亚太地区引起了广泛的关注和热烈的反响，来自中国、马来西亚、印度、菲律宾、柬埔寨等亚太地区国家的34个教育机构和个人参加了评选。



陈雨露校长率团参加德国海德堡大学建校625周年庆典

应海德堡大学校长爱特尔教授的邀请，陈雨露校长10月22日至25日率团赴德参加了该校建校625周年的庆典活动。庆典于23日在建于18世纪的大学礼堂举行。

庆典仪式结束后，海大校长爱特尔会见了陈雨露校长一行，就两校的校际交流进行了会谈。会谈后陈雨露校长与爱特尔校长签署了两校2010/2011年度合作交流计划。

24日，陈雨露校长参观了曼海姆德国国家语言研究院。双方就联合培养博士生事宜达成共识并商定于2011年初启动该项目。

国际商学院二十国集团研究中心成立仪式暨G20高峰研讨会召开

10月26日，由我校国际商学院和中国经济网共同主办的二十国集团(G20)研究中心成立仪式暨首次G20高峰研讨会在我校举行。

G20研究中心是由北京外国语大学国际商学院与中国经济网共同发起的。本次研讨会的议题为“20国集团运行机制及本次韩国峰会的内容和意义”。

我校国际商学院20国集团研究中心，旨在通过对20国经济协调机制和商业关系的深入研究，为国家和社会提供相关领域的有效信息和决策建议，做出有影响力的学术成果。





金莉副校长出席中印大学校长论坛

11月5日下午，金莉副校长出席了在北京钓鱼台国宾馆召开的中印大学校长论坛。教育部副部长郝平、印度大学拨款委员会副主席韦德·布拉嘎什、北京大学校长周其凤出席论坛开幕式并致辞。本论坛由北京大学主办，共有来自中印两国的17所高校的代表齐集一堂，围绕着“中印高等教育的现状与面临的困境”“研究型大学建设与创新型人才培养”“中印高等教育的合作领域与前景”等问题展开深入交流和探讨。



我校举办“文化发展论坛（2010）”暨“文化外交与中国文化传播”学术会议

11月20日，由哲学社会科学学院和《国际论坛》编辑部联合主办的“文化发展论坛（2010）”暨“文化外交与中国文化传播”学术会议在我校举行。来自北京大学、中国传媒大学、对外经济贸易大学、当代世界研究中心、外交学院的专家学者，与我校各兄弟院系学者汇聚一堂，就如何加强文化软实力和文化传播策略等热点问题进行了较为深入的探讨。校党委副书记姜绪范、校长助理、英语学院院长孙有中教授、校长助理杨建国教授、哲学社会科学学院院长陶秀璈教授出席论坛开幕式并致辞。



金莉副校长赴台参加“全球化背景下的外语教育”东亚外语高峰论坛

11月19-22日，应台湾政治大学外国语文学院邀请，金莉副校长赴台参加了“全球化背景下的外语教育”东亚外语高峰论坛。

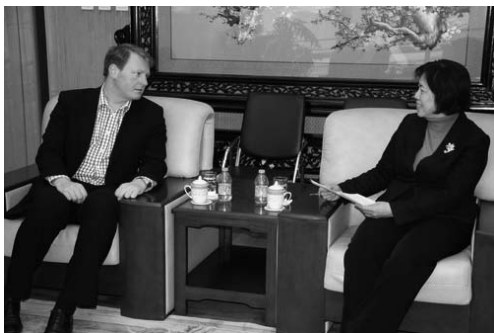
此次论坛由台湾政治大学主办。来自台湾政治大学、台湾大学、台湾师范大学、文藻外语学院、辅仁大学等台湾重要高校的50多位代表参加了此次高峰论坛。一年多来，两校的学术交流和合作十分活跃。金莉副校长的此次访问进一步加强了两校的友谊。



“中阿文明对话”国际学术研讨会在京召开

12月4日至5日，由我校阿拉伯语系主办的“中阿文明对话”国际学术研讨会在北京大兴区外研社国际会议中心举行。来自中国和阿拉伯国家的80多名专家、学者围绕“中阿文明对话”的相关议题展开了深入而广泛的研讨。

与会者认为：中阿两大文明都是世界上具有重要影响的古老文明，两大文明进行对话，对促进中阿友好关系、促进世界和平具有深远意义，中阿友好合作具有深厚的历史渊源和坚实的群众基础，新时期的中阿战略合作伙伴关系在广度和深度方面均有长足进展。



钟美荪副校长会见捷克帕拉茨基大学副校长

12月6日下午，我校钟美荪副校长会见到访的捷克帕拉茨基大学副校长雅古博·杜尔先生，孔子学院工作处处长张晓慧、捷克帕拉茨基大学孔子学院中方院长徐伟珠参加了会见。

随后双方就孔子学院的财务、人员派遣、影响力的扩大及未来规划等问题进行了深入的探讨并达成共识。双方计划明年上半年在捷克召开孔子学院理事会，以讨论并通过孔子学院经费预算和执行协议。



温州市教育局局长林卫平一行访问我校

12月9日下午，温州市教育局局长林卫平一行访问我校。党委副书记文君出席会见，对林卫平局长一行表示欢迎，向客人介绍了我校的历史传统、学科特色以及社会服务等基本概况。双方还就有关外语基础教育的一些问题进行了交流。



拉脱维亚驻华大使一行访问我校

12月17日拉脱维亚驻华大使乐音女士及拉脱维亚经济与文化处处长亚历山大先生访问北外。钟美荪副校长接见代表团。

双方就在北外设立拉脱维亚语课堂，推动拉脱维亚语教学与文化传播，捐献图书等事项进行了有效的沟通。

欧语学院院长丁超、国际处副处长刘博然、欧语学院副院长柯静、陈瑛参加会见。



北京市侨联领导来我校调研并指导工作

12月16日，北京市侨联副主席苏建敏率队来我校调研并指导工作。

杨学义书记对苏建敏副主席一行来我校调研侨联工作表示欢迎，并对北京市侨联长期以来对我校侨联工作的关心和指导表示衷心感谢。刘宁部长汇报了我校侨联近几年的工作，苏建敏副主席肯定了我校侨联工作的成绩，同时希望我校侨联在新时期探索高校侨联工作的新方法；加快侨界代表人物的培养；服务中心，服务大局；为学校的改革发展、为建设“三个北京”和“世界城市”做出贡献。



马来西亚教育部代表团一行访问我校

12月20日，马来西亚教育部副总监阿莎莉娅带团的马来西亚教育部代表团一行访问我校。

钟美荪副校长代表学校，对马来西亚教育部代表团的到访表达了热烈的欢迎，感谢马来西亚能够提供给北外马来语专业学生全班前往马来西亚学习的机会。马来西亚教育部副总监阿莎莉娅对钟校长的接待表示感谢，希望北外能够培养更多的优秀汉语教师，前往马来西亚教授汉语，增进马来西亚与中国的友谊。



北京外国语大学联合国与国际组织研究中心成立

12月18日上午，北京外国语大学联合国与国际组织研究中心成立暨揭牌仪式在北京新世纪日航酒店举行。陈雨露校长、中国联合国协会陈健会长、联合国教科文组织全国委员会秘书处方茂田秘书长以及中心副理事长陈启扬共同为中心揭牌。联合国前副秘书长、中国联合国协会会长陈健担任中心主任，北京外国语大学校长陈雨露教授担任第一届理事会理事长，北京外国语大学国际关系学院院长李永辉教授担任中心执行主任。

联合国与国际组织研究中心将致力于推进中国在联合国与国际组织及其相关领域的研究，为国家外交决策与实践提供理论支持和政策咨询。



南非新任驻华大使贝基·兰加访问我校并发表演讲

12月23日，南非新任驻华大使贝基·兰加一行访问我校并发表题为“从历史视角持南非青年发展”的演讲。

演讲结束后，党委书记杨学义、副书记姜绪范会见来宾。在会谈中，杨学义书记介绍了我校开设语种的情况以及我校的培养目标。杨学义书记表示，贝基·兰加大使曾担任过驻俄罗斯大使，并在国际组织里担任过要职，大使的来访必将成为中南友谊迈上新台阶的新的推动力。杨学义书记还诚挚地邀请大使参加明年我校的七十校庆。

我校教育基金会第一次理事会议召开

12月28日，我校教育基金会第一次理事会在办公楼507会议室召开。校党委书记杨学义，校长陈雨露，副校长彭龙、钟美荪，党委副书记文君出席会议。基金会理事于春迟、孙友忠、梅仁毅、殷桐生、万猛、贾德忠、张惠文、许晔、应惟伟参加会议。纪委副书记、监察处处长路兴，审计处处长王仁成作为基金会监事列席此次理事会。

会议推举杨学义书记任基金会理事长，彭龙副校长任常务副理事长，钟美荪副校长、文君副书记任基金会副理事长，应惟伟处长任秘书长，并增补方大集团党委书记何忠华先生和中联亚董事长史维学先生为基金会理事。会议还讨论通过了《北京外国语大学教育基金会章程》。



香港浸会大学校长代表团来访

1月6日，香港浸会大学校长陈新滋、副校长陆大章、副校长黄伟国、汤涛协理副校长等一行访问我校。我校校长陈雨露，副校长彭龙，校长助理、英语学院院长孙有中等在办公楼507与来宾座谈。陈雨露校长对陈新滋校长一行的来访表示热烈的欢迎，并介绍了我校的历史、学科概况和人才培养目标。他表示，香港浸会大学是一所有着强大学科传统和学科优势的高校，这次来访将成为北外与香港浸会大学合作发展的福音，希望双方能探讨出高效互利的合作模式。陈新滋校长表示希望与北外开展合作，并对双方联合培养学生提出了具体的建议。



国际共产主义战士、教育家、中国人民的朋友 大卫·柯鲁克先生诞辰一百周年纪念会举行

10月20日，国际共产主义战士、教育家、中国人民的朋友大卫·柯鲁克先生诞辰一百周年纪念会在人民大会堂新闻发布厅举行。

出席纪念会的领导和嘉宾有：中共中央对外联络部副部长刘结一、教育部部长助理吴德刚、中国人民对外友好协会副会长李建平、英国驻华大使吴思田、河北省武安市副市长刘常珍、国家外国专家局副局长刘延国、北京市外办副主任张谦、人民日报社海外版主编钱江，我校党委书记杨学义、党委副书记姜绪范、副校长钟美荪、外国专家、柯鲁克先生的亲友。我校英语学院的师生参加纪念会。纪念会由钟美荪副校长主持。

纪念会上，英语学院教师王家湘及学生代表向柯鲁克先生的夫人、我校外国专家伊莎白老师献花。全体与会人员一起观看了柯鲁克同志生平短片。

中共中央对外联络部副部长刘结一、英国驻华大使吴思田、中国人民对外友好协会副会长李建平、国家外国专家局副局长刘延国、河北省武安市副市长刘常珍、我校党委书记杨学义、英语学院梅仁毅教授、柯鲁克同志夫人伊莎白教授等先后发言，深切缅怀柯鲁克先生积极献身国际共产主义事业和中国外语教育事业的杰出贡



中共中央对外联络部副部长刘结一讲话

献和不朽功绩，对柯鲁克先生表达了崇高的敬意和无限的追思，并向柯鲁克夫人伊莎白教授及家人表示衷心的祝愿。

杨学义书记在发言中追思了大卫·柯鲁克先生为中国和北京外国语大学英语教育事业作出卓越贡献，缅怀他高尚的国际主义精神和无私奉献的崇高风范。杨学义书记表示，虽然柯鲁克先生已经永远地离开了我们，但柯鲁克先生作为共产党员、国际共产主义战士为中国革命和建设事业奋斗终身的精神永存。柯鲁克先生不计个人得失、与中国人民患难与共的精神永存。柯鲁克先生献身中国教育事业、无私奉献的精神永存。

梅仁毅教授作为柯鲁克先生的学生、翻译、同事和朋友，用具体的事例谈了柯鲁克先生对中国人民的感情，对中国外

语教育事业全身心的投入和对学生的关心、爱护与情谊。

伊莎白·柯鲁克教授发言，并委托儿子柯鲁读了拟好的发言稿。她回顾了柯鲁克的传奇经历、教学生涯、对中国革命历程和建设成就的宣传以及家庭生活。伊莎白教授指出，柯鲁克与同志们一起献身的大业现在要指望年轻一代，希望在座的年轻一代推动这一伟大事业。

姜绪范副书记宣读了前外交部副部长周南同志的来函。周南同志在来函中回顾了40年代末期与柯鲁克同志一起共事的经历，高度评价了柯鲁克同志高风亮节、无私奉献的国际主义精神。

最后，英语学院学生合唱团与全体与会者合唱了大卫·柯鲁克生前最喜爱的四首歌：《没有共产党，就没有新中国》

《啊朋友再见》（意大利语），《泰尔曼纵队之歌》（德语），《人民需要我们到哪里，我们就到哪里》，表达对柯鲁克同志的爱戴与敬仰之情。

附：

大卫·柯鲁克 (David Crook) 同志简介

大卫·柯鲁克 (David Crook)，1910年8月14日出生于英国伦敦，1929年赴美，1934年毕业于美国哥伦比亚大学。1935年加入英国共产党，1936年前往西班牙参加国际纵队，投身反法西斯斗争。1938年他离开西班牙到上海圣约翰大学任教，后转移到成都南京大学，在那里认识了后来结为终生伴侣的加拿大人伊莎白。1941离开中国加入英国皇家空军，1945年就读于伦敦大学亚非学院。

1947年11月，柯鲁克和伊莎白以国际观察员的身份来到解放区河北十里店，观察和采访了中国共产党领导下的土改复查和整党运动的整个过程，真实地记录下中国新民主主义革命的一个重要阶段，从此开始了他们始终不渝参与中国共产党和中国人民光辉事业的历程。1959年，柯鲁克夫妇合作撰写的《十里店——中国一个村庄的革命》在英国伦敦出版，20年后，内容更为翔实的续集《十里店——中国一个村庄的群众运动》在美国纽约问世，这两部不可多得的历史文献，使西方人真实了解了中国的土改运动。1948年王炳南同志邀请他们二位留下来帮助新中国培养外语人材，他们欣然接受了邀请。

1948年，夏天，柯鲁克夫妇前往石家庄西部一个叫做南海山的村子，开始在叶剑英、王炳南直接领导的南海山外事学校（即北京外国语大学前身）任教。随后的半个多世纪，他们与中国人民同甘苦共患难，把自己的命运与中华民族的命运紧密连结在一起，与中国人民的事业结下了血肉不可分割的联系。

60年代初，我国经济遇到暂时困难的时候，他们坚持与中国人民分担困难，主动把自己的工资降下来。在“文革”期间，他们遭到无辜的监禁和迫害，子女也受到株连，直到1973年周总理亲自过问，才得以平反，他们无怨无悔。他们热爱中国共产党、热爱中国人民，关心中国的革命和建设事业，他们利用赴美国、英国、加拿大、澳大利亚、新西兰等国讲学的机会，积极向世界各国人民宣传中国社会主义建设事业的成就，发表了许多通讯和文章。他们注意教书育人，帮助学生正确全面地看待西方社会，对青年学生坚持进行马克思主义、共产主义信念教育。

2000年，90岁高龄的柯鲁克同志在北京安然逝世。

（文章摘自北外新闻网）



纪念大会会场

法语系创建 60 周年纪念大会暨“全球化语境下的语言教育——现状与未来”学术报告会举行



校友联谊会在北外主教学楼举行

2010 年 10 月 15 日，北京外国语大学法语系创建 60 周年纪念大会在体育馆四层多功能厅召开，我校党委书记杨学义，法国、比利时、瑞士、卢森堡等使领馆代表，以及魁北克驻京代表处、比利时法语区代表团，法语系历届老领导、离退休教师、法语系师生、本校兄弟院系部及学校职能部门代表、在各个领域做出了重要贡献的历届校友等 300 余人出席了此次大会。会议由法语系党总支书记安国城主持。

党委书记杨学义致辞，对各方来宾参加法语系系庆纪念大会表示热烈欢迎，对法语系创建

六十周年表示热烈祝贺。杨书记也对法语系提出了不失优良传统、不辱北外使命、不负国家期待的希望与祝愿。

校友代表，中国原驻塞舌尔共和国大使侯贵信致辞。他回忆了自己在北外的学习生活和在外交部翻译室工作的经历，表达了对母校的感激之情。

法国驻华大使馆参赞周子牧先生（Anthony CHAUMUZEAU）代表外国使节发表讲话，对北外法语系在外交领域、中法文化交流中做出的贡献表示感谢。

法语系主任傅荣教授讲话，他回顾了六十年来法语系的风雨历程并指出，应该高度重视基础知识教学，坚持质量优先，强化专业品牌，求真务实，稳步推进学科建设，注重团结的重要性。

活动现场还举行了聘请仪式，聘请南京大学研究生院常务副院长、教授、博士生导师许钧为我校客座教授，聘请武汉大学外语学院院长、教授、博士生导师杜青钢为我校法语系博士生导师。杨学义书记为两位教授颁发聘书。

随后，“全球化语境下的语言教育——现状与未来”学术报告会和校友联谊会分别在体育馆四层多功能厅和主楼举行。联谊会上，校友们怀着激动的心情忆往昔，说今日，望未来。他们追忆着读书时代的趣事，表达了对大学生活的无比怀念；也交流着自己的工作经历，生活现状。他们对母校的巨大变化更是无比惊叹，对法语系的发展亦是无比欣喜。联谊会气氛温暖融洽，不大的教室不时爆发出阵阵笑声。法语系校友约 60 人参加了此次联谊会，其中包括法语系第一任党总支书记杨淦春。

报告会上，五位中外法语界领军人物，结合自己的研究成果，为广大师生作了精彩报告。许钧教授发表题为《文化多样性与翻译的使命》的报告，他对自己的翻译事业进行了深刻的思考，并提醒广大外语学习者，要明确自己的使命，在学好外语的同时更要学好本国的语言与文化，这样才能把中国的优秀文化介绍给世界。杜青钢教授则独出心裁为大家介绍了其测字心得进而引出其报告《测字与符号学》，他发现中国的一些文字甚至与西方的文化有联系，他的报告使大家了解了中国文字的神奇和中国文化的博大精深。我校法语系副教授戴冬梅的报告《法语在中国的传播（19 世纪中叶至今）》则追溯至 19 世纪因宗教的传播而开始的法语教学，叙述至时的法语教学与规模，让与会者看到法语教学在中国的不断发

言与教学》详细的介绍欧洲欧盟内部及非欧盟成员的国家的官方语言与教学。加拿大魁北克大学热尔曼教授 (Claude GERMAIN) 的报告《下一次外语教学法革命何时爆发?》，则结合了几个国家和地区的实例向大家说明不同的国家和地区的教学目标和实际需求的差异及不同程度的差异可能引起的教学法革命，使与会者，尤其法语教育者，受益匪浅。

最后，我校法语系主任傅荣教授总结了五位精彩报告，并宣布北京外国语大学法语系创建 60 周年纪念大会暨“全球化语境下的语言教育——现状与未来”学术报告会圆满结束。

(文章摘自北外新闻网)

德语系德语专业成立六十周年庆典举行



庆祝德语专业成立六十周年庆典大会在千人礼堂召开

六十载，春华秋实；日月新，桃李满园。10月16日，我校德语系为庆祝德语专业成立六十周年，在千人礼堂召开庆典大会。

中国人民解放军前副总参谋长、上将熊光楷、国家留学基金委秘书长刘京辉、教育

部国际合作与交流司副司长沈阳、国家汉办副主任赵国成、外交部欧洲司副司长李晓驷、外交部服务局局长钱洪山、德国驻华使馆文化处参赞冯马丁 Martin Fleischer、德国哥廷根大学副校长 Casper-Hehne、德国海德堡大学教授 Reichmann

、我国前驻德国、奥地利和瑞士等德语国家的五位老大使、中国社会科学院外国文学研究所前所长、中国外国文学学会德语文学研究分会会长叶廷芳、我校党委书记杨学义、校长陈雨露、副校长钟美荪出席了庆典大会。此外德国文化界、经

济界、新闻媒体以及歌德学院、德意志学术交流中心等单位代表、首都各兄弟高校德语系负责人、我校党政机关职能部门和各兄弟院系的主要负责人以及370位来自祖国各条战线的德语系各届系友、德语系全体在职和离退休教职工以及德语系全体在校生，共计900余人参加庆典大会。庆典大会由德语系党总支书记兼副系主任张崇智教授主持。

杨学义书记代表学校党政领导在大会上讲话。杨学义书记代表我校向各位领导和嘉宾的到来表示热烈的欢迎，向一直关心北外发展的各界人士表示诚挚的谢意，向德语系全体师生，以及曾在这里学习过的广大海内外校友，表示衷心的祝贺。杨书记指出，六十年来，北外德语系几代学人，筚路蓝缕，开拓奋进，打造了中国德语学科的宏伟殿堂。北外德语专业的六十年，是艰苦创业、从小到大的六十年，是与时俱进、追求卓越的六十年，是教书育人、探究学术、以国家和社会需求为使命的六十年，是推动中西文明互动、促进中德文化交流的六十年，为北外赢得了良好的国内外声誉。当前，全校师生正紧紧围绕《国家中长期教育改革和发展规划纲要》精神，谋划制定北外“十二五”规划和中长期发展规划。六十周年系庆，是德语系建设和发展的新起点，希望德语系以制定“十二五”规划和中长期发展规划为契机，继续发扬优良传统和不断创新的精神，围绕学科建设和师资队伍建设，再接再厉，开拓进取，立足国家战略需要，努力将德语系建设成世界一流的学术研究基地、和培养具有国际视野、通晓国际规则的高端国际化人才基地。

德语系系主任贾文键教授致欢迎辞。他代表德语系全体师生向各位领导、各位嘉宾的到来表示热烈欢迎和衷心感谢，向各位系友、同事们、同学们致以亲切的问候和最美好的祝愿。贾主任全面总结并回顾了德语专业六十年来在学科建设、人才培养、科研创新、国际交流和社会贡献等方面取得的成绩，以及北外德语专业将在“十二五”及中长期发展规划的指导下，在保持北外德语专业优良传统的基础上，不断深化教学改革，进一步提高教学质量，实现教学与科研的比翼高飞，全面推动教师向学者型、专家型的提升，立足北京、面向全国，为我国的政治、经济、外交、文化、教育、新闻及科研领域服务，推动中国与德语国家关系的全方位发展，将本专业建设成具有重要国际影响的特色专业。

随后，中国人民解放军前副总参谋长、国防大学教授熊光楷上将、国家留学基金委秘书长刘京辉博士、德国驻华使馆公使衔文化参赞冯马丁、哥廷根大学副校长Casper-Hehne教授相继在大会上致辞表示祝贺，对北外德语专业六十年来在学科建设、人才培养、国际合作与交流、德语教育、德语推广、外交事业等方面作出的贡献给予了充分肯定，并祝愿北外德语专业在各项改革发展事业中百尺竿头，更进一步，取得更加辉煌的成就。

最后，系友代表张书良教授、在校生代表郭爽同学分别发言。他们表达了自己作为北外德语系学生对学校、老师的感激，表示德语系学生要发扬德语系严谨踏实、认真朴实的作风，让“北外德语人”的名号更加响亮，并衷心祝福德语系生日快乐。

随着德语系学生民乐队演奏的系庆主题曲悠扬响起，德语系德语专业成立六十周年庆典圆满结束。

（文章摘自北外新闻网）

“纪念北京日本学研究中心 25 周年国际学术研讨会”举行

为纪念北京日本学研究中心成立 25 周年及其前身“全国日语教师培训班”即“大平班”成立 30 周年，2010 年 10 月 16 日至 17 日，我校隆重举行“纪念北京日本学研究中心 25 周年国际学术研讨会”。来自中国、日本、韩国、美国、法国、英国、越南以及中国台湾、香港等国家和地区的 200 多名日本学研究的专家、学者欢聚一堂，共同研究探讨当今世界日本学研究的现状，展望今后日本学研究的的发展趋势。

我校陈雨露校长、日本国际交流基金小仓和夫理事长分别代表主办单位致开幕词。教育部郝平副部长为大会发来贺词。日本国驻中国特命全权大使丹羽宇一郎先生、中华日本学会名誉会长刘德有先生等中外贵宾出席研讨会开幕式并致词。北京日本学研究中心徐一平主持开幕式。

此次国际研讨会的内容由基调报告、主题论坛“世界日本学研究的趋势与合作”和分论坛“日语研究与日语教育中的语料库应用”、“环境保护视角下的日本研究”、“日本传统与现代视觉艺术的研究”、“文学与宗教”等构成；与此同时，“首届全国日本学研究博士论坛”、“第六届北京日本学研究中心大平正芳纪念财团优秀学位论文颁奖仪式”、“第三届中国日本学研究（卡西欧）杯优秀硕士论文颁奖仪式”等重要活动也隆重举行。

北京日本学研究中心自成立以来，在中日两国政府的直接关怀下，在中日双方学者的共同努力下，以培养“具有高水平的日语能力、能起到中日文化交流桥梁、纽带作用的高质量人才”为教育目标，20 多年来，为中国的日本学研究学界和日语教育学界输送了具有博士学位、硕士学位的研究生人才和大学骨干日语教师总共近 900 名，加上其前身“大平班”时代培训的 600 名大学日语教师，此项事业为中国的日本学研究和中日文化教育交流事业共培养了近 1500 余名高水平的日本研究人才和日语教育人才。这些毕业生活跃在中国各大学、研究所以及与日本有密切交流关系的各政府部门、新闻媒体、公司、机构，他们当中的许多人已经成为或正在成为各学校、研究机构和各个部门的中坚、骨干力量，成为联结中日两国文化交流事业的坚强纽带，是中日两国进一步发展友好关系的宝贵财富。这一事业取得的巨大成功，是中日两国在教育、文化领域里真诚合作的丰硕成果。

（文章摘自北外新闻网）



“纪念北京日本学研究中心 25 周年国际学术研讨会”举行

北京外国语大学新版官方网站成功发布



校领导与信息技术中心工作人员合影

随着校长陈雨露的轻轻点触，礼花绽放，数字纷飞，北京外国语大学新版官方网站正式启动运行。12月29日上午，新版官方网站的发布仪式在新办公楼配楼二层会议厅举行。我校副校长彭龙、中国人民大学网络与教育技术中心主任顾涛及北外各部门信息化建设工作负责人出席发布仪式。仪式由北外党校办主任贾德忠主持。

全体与会者共同观看了我校总结2010年“数字迎新”的短片后，由陈雨露校长点触ipad屏幕，正式启动北外新版官方网站。当精心设计的新版网站画幅出现在大家面前，会场响起了热烈掌声。新版官方网站的发布，标志着北外的信息化建设迈入了一个全新的阶段，也是信息技术中心为迎接校庆70周年献上的第一份礼

物。

发布仪式上，信息技术中心副主任沈晓春为大家详细介绍了网站的设计理念和实用意义，希望在新版网站发布之后，“数字北外”的建设目标可以早日实现。此外，沈晓春主任对学校各级领导和相关单位一直以来对信息技术中心工作的支持表示诚挚的感谢。

陈雨露校长在总结发言中指出，北外作为中国的名校和国际知名的一所大学，应当是一所有着广阔的国际化视野、拥有博雅通达的人文气质和学科实力的大学，应当是一所拥有朴质求实的延安精神的大学，同时也应当是一所插上了现代化的翅膀、追求健康时尚的大学。他说，我们要让

数字北外成为学校现代化的一个标志，成为学校高效率的一个标志，同时也让她成为全校师生赖以骄傲的一种北外的文化。让我们大家以今天新版官方网站的开通为起点，共同努力，校庆之年，见到卓越成效！

（文章摘自北外新闻网）



我校校长陈雨露启动北外新版官方网站

2011年是学校实施“十二五”规划的开局之年，同时也是我校建校70周年。为更好促进“十二五”规划的各项工作，确保校庆活动顺利、有序进行，1月5日下午，我校在办公楼配楼二层会议室召开“十二五”规划工作促进会暨校庆工作动员大会。

会上，党委书记杨学义对学校“十一五”发展和规划目标完成情况进行了全面、客观的总结。校长陈雨露对“十二五”规划的编制和70周年校庆工作做出了重要部署。会议由党委副书记、副校长曹文泽主持。党委副书记文君、副校长金莉、彭龙等校领导，校长助理孙友忠、杨建国，各院系、职能部门及直属单位党政负责同志以及校庆工作领导小组办公室成员参加了会议。

杨学义书记从十个方面介绍了学校“十一五”期间取得的成绩。一是重点学科建设取得新突破，非通用语种优势和领先地位进一步巩固，学科专业布局更加合理；二是圆满完成本科教学评估，人才培养模式不断完善，研究生创新教育工程得以实施；三是集中力量开大船，科研水平不断提升；四是教师队伍素质、结构更趋优化，着力构建学术创新团队；五是对外交流合作和国际化办学步伐进一步加快；六是学校办学实力进一步增强，产业发展取得一定效益；七是校园基础设施和数字化校园建设稳步推进；八是学生思想政治工作不断加强，校园文化更加丰富，平安校园建设稳步推进；

我校“十二五”规划工作促进会暨校庆工作动员大会召开

九是社会服务品牌效应更加突出，产生重要社会影响；十是管理工作切实推进，后勤管理和服务水平进一步提高。

杨学义书记深入总结了学校“十一五”发展积累的丰富经验，并指出了学科建设、人才培养等领域面临的问题。他指出，学校在新的发展时期要继续坚持“低碳、创新、包融共生”的原则，走可持续发展之路，弘扬人文精神，共建和谐校园。杨书记最后强调，学校的发展离不开广大教职员工的付出和支持，学校将不断提高教师员工福利待遇，使大家共享改革发展成果。

陈雨露校长讲话，分别就“十二五”规划的制定和校庆的筹备工作作出了重要部署。针对我校“十二五”规划第二阶段的编制工作，陈雨露校长提出了三点基本原则。一是坚持总体的继承性和衔接性。要继承北外精神、理念以及办学经验、先进模式，依托现有基本队伍、认真分析“十一五”期间积累的经验，延续未完成任务。二是准确把握新时期改革发展的任务和特征。认真领会《规划纲要》精神，明确学校新时期在人才培养、改革创新、提高质量、学科建设、师资队伍建设和科研创新等方面的发展方向。三是突出重点、

量力而行，有所为、有所不为。依据学校比较优势、《规划纲要》要求和国家战略需求三个标准，确定发展重点。陈雨露校长强调，各单位制定规划时要体现《规划纲要》的要求和精神，充分发挥学术委员会、教授委员会的作用，科学推进编制工作。

陈雨露校长接着就70周年校庆筹备工作提出了明确要求。一是坚持为学校发展服务的原则，继往开来。继承北外精神、办学理念，展示办学成就，凝聚校友和广大师生。二是坚持隆重简朴、高雅大方、精彩难忘的原则，统筹策划校庆工作各个细节。三是坚持“先紧后松”的原则，安排好校庆筹备工作节奏。陈雨露校长强调，要重点组织好国际学术会议、校庆宣传、校史校志编撰、文化校园设计等校庆重大活动，高水平、高质量的完成校庆工作，为学校“十二五”发展开启良好开局。

曹文泽副书记、副校长主持会议时，要求各部门提高认识，认真传达和学习本次会议的重要精神，精心部署和推进“十二五”规划编制和校庆筹备工作，并做好放假前的安全管理工作。

（文章摘自北外新闻网）

我校教育基金会思言行发展 基金捐赠仪式举行



与会领导嘉宾合影

1月7日上午,我校教育基金会思言行发展基金捐赠仪式在办公楼507会议室举行。江苏浩利炜汽车市场发展有限公司董事长孟超,金一文化股份有限公司副总裁廖鑫,我校党委书记、教育基金会理事长杨学义,我校校长、公共外交研究中心主任陈雨露,我校党委副书记、教育基金会副理事长文君,我校副校长、教育基金会常务副理事长彭龙,我校相关部门负责人、专家出席了仪式。仪式由我校财务处处长,教育基金会理事、秘书长应惟伟主持。

杨学义书记在致辞中代表北外对孟超董事长的慷慨解囊表示感谢并给予高度评价。他说,中国的发展靠科技,科技的发展靠人才,人才的培

养靠教育,投资教育这一朝阳产业,表现了孟超董事长作为企业家的战略眼光。杨学义书记还激动地回顾了过去北外曾接受的社会各界捐赠,并承诺,一定要把基金利用好,充分发挥其应有的效益,为学校、为国家的发展做出更大的贡献。

杨学义书记、陈雨露校长分别与孟超董事长签署了北京外国语大学教育基金会捐赠协议书和北京外国语大学捐赠协议书。杨学义书记向孟超董事长颁发了我校教育基金会理事聘书。之后,孟超董事长向杨书记赠送了500万人民币面值支票。

孟超董事长在致辞中对我校多年来为培养国家外交、翻译、经贸等方面人才做出的贡献表

示赞赏。他认为，我校在公共外交领域拥有着已有的实力和宏图大略。孟超先生说，教育是一项崇高的事业，是点燃祖国灿烂明天的基石，能够为祖国的教育事业贡献自己的力量，是自己的夙愿。这次他捐赠并成立的“北京外国语大学言思行发展基金”，旨在推动我校教育事业的发展，更好的培养具有外语优势的国际化高水平人才，助力提升我校公共关系研究领域在中国和全球的地位。

德语系殷桐生教授表达了自己的三点感想。他说，今年是北外的七十华诞，北外对中国的外交事业做出过巨大的贡献，近几年是北外发展的黄金时期，通过接受这一次捐赠，北外一定能获得进一步发展。另外，接受捐赠是加快北外走向世界、成为国际一流大学的重要途径，也说明了我校在人才培养方面做出的巨大贡献。最后，捐赠是单向的，但合作是双向的，北外将在更多方面向企业提供力所能及的帮助。国际关系学院院长李永辉在发言中表示，接受到这笔捐赠的心情恰好能用三个“动”来表达。首先是接受到捐赠的激动，然后是对于孟超先生无私奉献的精神的感动，最后他许诺，会更加努力的研究，工作，让大家看他们实际的行动。

公共外交研究中心执行主任孙萍表示这次活动带给她很多感动。她说，公共外交战略写入我国十二五规划走过了漫长的路程，现在终于实

现，作为提出这一概念的政协委员，她感到非常振奋，同时，做好这项工作是非常大的挑战，她也感到了自己的责任重大，承诺一定要做好自己的本职工作，在国家层面为这项事业的发展做出贡献。最后，她还表达了自己对孟超董事长的感恩之情。

最后，陈雨露校长对于此次基金捐赠仪式做出了总结发言。他表示，这是2011年我校70年校庆以来接受的第一笔捐赠。我们在取得一些成功的同时，不能够忘记这些对于我们的事业进行支持和慷慨捐赠的人们，我们要把自己的成功和国家，和民族，和社会联系起来。

（文章摘自北外新闻网）



孟超董事长向我校党委书记杨学义赠送支票

我校召开外交官俱乐部工作总结座谈会



我校党委副书记文君讲话

2011年1月6日上午，我校外交官俱乐部工作总结会在外研社二层会议室召开。会议总结了外交官俱乐部成立以来工作开展情况，并就2011年工作计划和俱乐部未来发展进行了深入讨论。

参加会议的有党委副书记文君，十余名前任驻外大使以及国际关系学院、英语学院、德语系、校友办等相关部门的负责同志。会议由校友办主任张惠文主持。

文君副书记讲话，总结了外交官俱乐部成立以来工作开展情况。她指出，外交官俱乐部2008年成立以来，坚持“体现办学特色、整合校友资源、服务人才培养”的宗旨，举办了三届外交官论坛、大使母校行系列讲座和实用外交学系列讲座，并邀请校友担任客座教授授课，在学生思想教育、专业素质培养和推进学术研究等方面发挥了重要作用，并引起了良好的社会反响。文君副书记还邀请外交官校友们为学校十二五规划编制建言献策，参加母校70周年庆典。

国际关系学院院长、公共外交研究中心执行主任李永辉向校友们介绍了公共外交研究中心的基本情况，并就未来发展规划作了说明，期望外交官校友能够给予支持和提供宝贵建议。

随后，与会校友们纷纷发言，在肯定外交官俱乐部和公共外交研究中心所取得的成绩的同时，为机构未来更好发展提出了宝贵的建议和意见。他们认为，要进一步挖掘和发挥校友资源，争创特色品牌；依托外交官论坛和公共外交论坛两大平台，进一步提升学术研究能力；加强与校外大学生和社会媒体的沟通，扩大覆盖面和辐射力，进一步提升社会影响力。校友们还对我校近几年的快速发展表示祝贺，为母校70周年华诞表达了由衷的祝福。

最后，文君副书记对各位大使校友的中肯建议和意见表示感谢，表示将立足学校发展和国家外交形势发展需要，不断改进和创新，更好发挥外交官俱乐部的功能。会后，文君副书记和与会人员一起合影留念。

（文章摘自北外新闻网）



合影留念

北京外国语大学 综合教学楼开工仪式隆重举行



我校校长陈雨露讲话

2011年1月11日上午，北京外国语大学西院综合教学楼开工仪式隆重举行。北京外国语大学校长陈雨露，党委副书记、副校长曹文泽，党委副书记、纪委书记姜绪范，北京市建委重大项目处、北京市六建集团有限责任公司、中国建筑设计研究院、北京建工京精大房工程建设监理公司的有关领导以及我校离退休老干部代表、师生代表参加开工仪式。我校副校长彭龙主持仪式。

陈雨露校长在致辞中表示，综合教学楼的建设是学校建设“绿化、美化、数字化、人文化、国际化、低碳化”六化校园的重要举措，对于改善、提高学校综合办学条件和校园面貌具有重要意义。综合教学楼的建成也将成为我校最大单体建筑和标志性现代建筑。陈校长期望施工单位、监理单位众志成城、紧密合作、科学管理，严把质量关，共同打造精品工程。陈校长说，两年的建设过程中会给广大师生带来不便，期望广大师生能够理解和支持。

随后，北京市建委重大项目处、北京市六建集团有限责任公司和北京建工京精大房工程建设监理公司的领导分别致辞，表达了对我校综合教学楼工程的祝贺，表示将认真履行职责，严把质量关，保证综合教学楼顺利、安全竣工。

最后，出席开工仪式的各位领导一起共同为北京外国语大学综合教学楼铲土奠基，标志着我校综合教学楼建设工程正式开始动工。

（文章摘自北外新闻网）



11月14日，北京外国语大学学生校友交流中心各部门主要负责人及干事到北京大学参加了与北大校友交流协会的座谈活动。此次座谈活动，热烈而又丰富，达到了增进了解，联络感情，互相借鉴、共同发展的目的，为日后进一步合作、开展活动和共享校友资源打下了坚实的基础。

参加此次活动的有校友交流中心办公室、拓展部、联络部、编辑部、人力资源部、党员部等部门的同学。北大同学热情接待，参观了北大的未名湖、博雅塔等标志性景点。具有浓郁人文底蕴的北大校园，展现了自由活跃的氛围和爱国、进步、民主、科学的优良传统。北大同学还为同学们讲解了校史馆里诸位北大任教的知名教授、学者和风云人物，校史馆陈列了诸多重要历史事件的图片，如五四运动，抗战时西南联大的成立，见到了保存完整的新文化运动的杂志——《新青年》。参观学习的过程中，同学们近距离地感受到了北大一幕幕鲜活的历史。

参观结束后，座谈会正式开始，多才多艺的北外校友交流中心的同学们带来了两首暖场歌曲，优美的和声展现了北外人的艺术修养。主持人热情致辞，双方参会人员自我介绍并各自介绍了校友交流协会或中心的组织结构与工作内容。北大同学重点介绍了他们开展的校友返校活动，《北大人》杂志的内容、出版发行情况及校友网站的日常更新与维护。北外同学重点介绍了校友工作的特色活动，如值班制度、电

子简报的制作、走访校友计划，“拜早年，送祝福”活动的流程和访前培训；校友纪念品开发及北外70年校庆、第四届外交官论坛的筹备工作。还介绍了编辑部出版《北外校友通讯》的出稿流程、稿件来源，采访途径和采访经验，大家还就人才管理与储备机制、思想政治工作等方面进行了交流。

北大与北外在校友工作的开展上各有所长，北大的校友工作更多的是在协会老师指导下，研究生辅助完成，工作严谨细致，有条不紊地向前发展。北外的校友工作则是在校友办的指导下，充分发挥本科学生活跃的思维，除了筹备外交官论坛，校庆等大型活动，还开展了丰富多彩的活动，如学生亲自设计制作的赠送校友的电子贺卡，为提高党员思想修养水平而进行的读书与党的文件学习的交流活动，都很有创造力。

前外交部长李肇星，北外前任校长郝平都是与两所学校有着渊源的人物，这样的人物还有很多，他们都为北大与北外的共同发展做出了努力。校友会双方就此达成共识，进一步加强校友合作、共享校友资源。通过自由发言与讨论交流，学生干部们还解决了许多工作中的疑难与困惑，座谈会在愉快的气氛中结束，此次座谈会双方收获颇丰。

北京外国语大学学生校友交流中心与北京大学校友交流协会开展座谈活动

我校成功举办公共外交国际论坛 (2010) 暨第三届外交官论坛



我校党委副书记文君主持主旨发言

2010年9月11日，我校举行“公共外交国际论坛(2010)”暨第三届“外交官论坛”。论坛以“沟通、参与、责任和行动”为主题，来自政府、大型企业、高校、媒体、文化界和北外外交官俱乐部的近400名嘉宾齐聚一堂，共话中国公共外交事业的新使命与新发展。

出席论坛的领导和嘉宾有全国政协副主席郑万通同志，全国人大外事委员会主任委员、北京外国语大学国际关系学院名誉院长李肇星同志，全国政协常委、全国政协外事委员会主任委员、北京外国语大学公共外交研究中心名誉主任赵启正同志，外交部副部长傅莹同志，

中国教育国际交流协会会长章新胜同志，原中国人民解放军副总参谋长熊光楷上将，中国宋庆龄基金会副主席吉佩定同志，中国日报总编辑朱灵同志，国家汉语国际推广领导小组办公室副主任、孔子学院总部总干事许琳博士、北京大学资深教授、哲学家、北京外国语大学中文学院名誉院长汤一介先生，挪威科学与文学院士约翰·加尔通先生、北京外国语大学党委书记杨学义同志，北京外国语大学校长、公共外交研究中心主任陈雨露同志，北京外国语大学党委副书记文君同志等。

上午，论坛举行开幕式和

主旨发言。校长陈雨露主持开幕式。

党委书记杨学义代表我校致欢迎辞，对各位领导、嘉宾的到来表示最热烈的欢迎，并简要介绍了公共外交国际论坛举办的背景和宗旨。他说，要把中国介绍给世界，向世界人民阐释一个真实的中国、一个开放的中国、一个充满生机与活力的中国、一个尊重世界多元文化的中国，更需要在公共外交领域拥有更多的话语权，让世界及时、准确、全面的听到中国的声音。享有“共和国外交家”的摇篮之美誉的北京外国语大学在近70年的发展历程中，始终将自身发展与国家利益、民族命运紧紧结合，充分利用多语种、区域研究、重要国际规则的复合型人才培养等优势，积极参与公共外交，把中国介绍给世界。公共外交研究中心成立后举办首届公共外交国际论坛，旨在全球背景下共同探索公共外交的新思路、新内涵、新方式，为多层次、多领域、全方位推进中国的公共外交事业作出新的贡献。

中国教育国际交流协会会

长章新胜同志、全国人大外事委员会主任李肇星同志、全国政协副主席郑万通同志先后致辞。全国人大常委会副委员长、中国国际交流协会会长周铁农同志一直非常关心本届论坛的召开，专门为本届论坛题写了大会的主题词：沟通、参与、责任、行动，祝公共外交国际论坛暨第三届外交官论坛圆满成功。

章新胜会长在讲话中结合我国在外留学生针对西方媒体关于“奥运会”、“拉萨事件”等歪曲报道所做的一些出色表现等案例，指出了教育应注重复合型人才的培养，领导型人才的培养，企业精神和创新精神的公共外交人才的培养，并专注学术研究和政策研究，为公共外交提供智力支持。他对我校积极参与公共外交实践和研究给予了充分肯定。

李肇星主任在讲话中阐述了在“和平与发展”这一时代主题下，“外交为民”的重要性和必要性。他说，只有真正做到一切为了人民、依靠人民，我们的公共外交才会给国家的事业、给全世界人民的进步事业作出贡献。

郑万通副主席在讲话中回顾了人民政协开展公共外交取得的巨大成绩，分析了当前我

国公共外交事业的发展形势，并就我校公共外交研究中心成立提出了明确期望。他说，北外率先建立了国内第一家公共外交研究中心，这是在准确把握国际国内发展趋势，深入挖掘自身传统优势的基础上，为中国外交事业做出的又一开创性贡献，也是中国公共外交发展进程中的一件大事。公共外交研究前景广阔、任重道远，希望这一平台能够广泛凝聚力量、充分整合资源，为公共外交提供新视角、新思路、新方法，为增强我国在世界公共外交领域的影响力，提高我们在话题设置、危机处理等方面的综合应对能力提供智力支撑。

随后，全国政协副主席郑万通、全国人大外事委员会主任李肇星、全国政协外事委员会主任赵启正、中国教育国际交流协会会长章新胜等出席论坛嘉宾与我校党委书记杨学义、校长陈雨露一同为北京外国语大学公共外交研究中心揭牌。我校党委书记杨学义为赵启正主任颁发北京外国语大学公共研究中心名誉主任证书。

开幕式结束，论坛进入主旨发言阶段。全国政协外事委员会主任赵启正、外交部副部长傅莹、中国宋庆龄基金会副主席吉佩定、中国日报总编辑

朱灵、原中国人民解放军副总参谋长熊光楷、国家汉办主任许琳、挪威科学与文学院士约翰·加尔通 (Johan Galtung) 等先后作主旨发言。我校党委副书记文君主持发言。

下午，与会嘉宾分别参与到“大使高端论坛”、“企业家高端论坛”、“学者高端论坛”、“媒体高端论坛”、“文化界高端论坛”、“青年行动论坛”等六个分论坛中，围绕“公共外交的政府角色与企业责任”、“中国学派与中国声音”、“文化外交与个人行动”等主题，从不同的角度分析了中国公共外交的发展演变及现状，探索了公共外交发展的新思路、新方法，提出相关建议，共同筹划中国公共外交的未来发展。发言和参会的嘉宾既有近70位中国原驻外大使，也有跨国公司经理人、知名外交学者、媒体人、民间组织、青年志愿者等。

晚上，论坛举行闭幕式。中国人民对外友好协会会长陈昊苏、中共中央外事办公室副主任裘援平、国防大学战略教研部副主任金一南出席闭幕式，对本次论坛成功举办表示祝贺，并发表讲话。党委书记杨学义主持闭幕式。

我校校长陈雨露代表北京外国语大学向全社会发布《北

外倡议》。《倡议》以“沟通、参与、责任、行动”为口号，从四个方面号召全社会动员起来：一，从国家和平发展和在国际体系中日益崛起的高度出发，从国家整体外交的理念出发，在传统政府间外交的基础上，拓展新的外交空间，搭建中外沟通的公共桥梁，让世界更好地理解中国，让中国更好地走向世界；二，积极参与公共外交活动，使自己的对外交往自觉地转化为国家外交的一个组成部分，并尽可能地为公共外交提供理论研究成果，推动我国公共外交又快又好地发展；三，开展公共外交是全球化时代外交的呼唤，是中国现代化建设与和平发展的需要，也是以人为本科学发展观在外交领域的重要体现，因此，参与公共外交也是我们的一项基本责任。我们要勇于并善于承担起这一责任；四，外交是实践性活动，是人类实践的重要组成部分，让我们为大力促进我国公共外交的发展采取积极措施，为国家整体外交的推进、为中外人民之间的友好交往、为中国现代化发展和走向世界营造良好的国际环境、为实现和谐世界而切实地行动起来。

闭幕式上，知名演员和我校学生为与会嘉宾表演了京剧《三岔口》、《闹天宫》、舞蹈《一千零一夜》、《来吧，姑娘》等精彩节目，共同祝贺北京外国语大学公共外交国际论坛暨第三届外交官论坛圆满结束。

本次公共外交论坛是我校应近年来中国面临的新国际环境的迫切要求、为促进中国公共外交事业的进一步发展而召开的。来自政治、外交、经济、学术、媒体、文化、艺术以及青年等各界的朋友济济一堂，为探索公共外交理论、制定公共外交政策、推进我国公共外交活动，提出了许多重要的观点和建议，取得了十分丰硕的成果。论坛结束后，我校将把本次论坛的研究成果汇编成册，这将为公共外交政策制定、专业人才培养、普及公共外交发挥重要作用。

本次论坛的召开引起广大社会媒体的关注，新华社、人民日报、光明日报、中央电视台、中国教育报、中国日报、北京电视台、凤凰卫视、香港文汇报等近 40 家媒体到会。其中，中国网对本次论坛进行了全程直播。

（文章摘自北外新闻网）



论坛开幕式

温文尔雅 魅力外交

——访前驻法国大使吴建民

□ 邓明月 山晴



吴建民大使（中）与本刊记者合影

吴建民，1939年生，江苏南京人。1959年毕业于北京外国语学院法文系，被外交部录用，随后根据外交部安排，在北外读研究生。1965-1971年在外交部翻译室工作，曾为毛泽东、周恩来、陈毅等老一辈国家领导人担任法语翻译。1971-1977年作为中国恢复联合国合法席位后第一批常驻联合国代表团工作人员在纽约工作。1979-1983年在外交学会欧洲处工作。1983-1985年在外交政策研究室任国际政治处处长。1985-1989年任中国驻联合国代表团政务参赞，1989-1990年任中国驻比利时使馆和欧共体使团政务参赞、首席馆员。1991-1994年任外交部新闻司司长兼发言人。1994-1995年任中国驻荷兰王国特命全权大使。1996-1998年任中国常驻联合国日内瓦办事处和瑞士其他国际组织常驻代表、特命全权大使。1998-2003年任中国驻法兰西共和国全权大使。2003年7月任外交学院院长。2003-2007年任国际展览局主席。2004年11月当选为欧洲科学院院士。2007年11月当选为欧洲科学院副院长。2007年11月，任国际展览局名誉主席。第十届全国政协外事委员会副主任，第十届全国政协第三、四、五次会议和第十届全国政协第一次会议大会副秘书长兼新闻发言人。

2010年9月11日，我校隆重举办公共外交国际论坛（2010）暨第三届中国外交官论坛。校友吴建民应邀出席了该论坛的大使高端论坛并作发言。记者在活动开始之前有幸采访了他。

吴大使来得很早。虽已71岁高龄，但他依然精神矍铄，风采依旧，不减壮年。笔挺的西装，温和的笑容，优雅的举止，翩翩的风度，都让人如沐春风。在愉快的气氛中，吴大使开始耐心地回答记者的提问。

心底无私天地宽

吴大使早年做过老一辈国家领导人的法语翻译，这段经历对他的外交生涯产生了巨大影响。吴大使谈到，周总理会见外宾时，总是很注重仪表，虽然穿的是朴素的旧衣服，但一定会保持干净整洁。周总理朴素的生活作风，对各个国家一视同仁的尊重，以及将心比心、以心换心的真诚、理解和包容等可贵品质，赢得了世界的尊重。吴大使说：“总理给我们留下了很多宝贵的精神财富，我们要把他们继承和发扬下去。”他以周总理为楷模，通过儒雅的个人魅力，与很多外国政要建立了良好的关系，并利用这些优势为国家 and 人民服务。

在近50年的外交生涯中，吴大使始终坚持以高度使命感积极开展工作。外交官在前线，在某种程度上，对现场的了解可能比国内更深入，对情况可能有与国内不同的理解。当面临“报告国内，由国内定夺”和“反映情况，积极推动”两种选择时，吴大使总会选择后者。有时即使上级批示已经下达，他若发现问题，也会向国内提出建设性的调

整建议。反映这种不同的理解，这在一定程度上是对国内意见的否定，需要过人的胆识和魄力。在做出这些选择的时候，他是否有过顾虑，又是如何权衡的呢？

吴大使坦言：“当然会有顾虑。”但是作为一名肩负重任的外交官，他有这样一个判断标准：如果对国家有好处，而且比原来的做法好处大得多，那就义无反顾地去做。在他心里，国家利益是放在第一位的。“对国家有好处”是他行动的第一准则。

世博情深深几许

上海申办世博会期间，时任中国驻法大使的吴健民被国务委员吴仪委任为“前线总指挥”，亲身经历了申办全过程，并为最后的成功立下了汗马功劳。吴大使告诉记者，上海申办世博会主要有三个方面的好处。首先对中国有好处。近几年正在高速发展的国家，都曾举办过奥运会、世博会这样的大型国际性活动。64年东京奥运会、70年大阪世博会、88年汉城奥运会和92年塞维利亚世博会等都拉动了其主办城市的发展。吴大使认为，中国举办世博有利于会推动中国的经济发展，促进中国的文明进步。其次，中国申办世博会，可以把世界的注意力更多的吸引到亚洲，对亚洲有好处。第三，中国作为一个发展中国家举办

这种世界性大规模活动，可以起到一定的示范效用，对之后承办世博会的发展中国家也有好处。

作为上海世博会国际评委会的九位评委之一，吴大使曾多次进世博园参观。谈到对世博会的印象时，吴大使说，世博会的成果已经超出了他的预期，让他感触良多。很多人在世博园里参观，如饥似渴地汲取知识。更多的人在为世博的成功举办贡献自己的力量。自世博会对公众开放以来，公众行为的文明程度明显提高。不排队等候，乱扔垃圾的现象逐渐减少，世博园内秩序井然。吴大使表示，这样的点点滴滴，表现出中国人文明素质的进步。世博会引发了人们对未来城市、城市生活和环境的思考，带给人们很多启迪，这让他感到十分欣慰。

谈到发扬宣传中华文化的话题，吴大使表示，自古以来，中国就提倡“和而不同”，以一颗包容的心平和地看待世界的多样性。不是消灭和赶尽杀绝，而是“live and let live”，共同发展，共同繁荣。

“希拉克总统就曾跟我讲，你们起来不可怕，你们走和平发展的道路，不喜欢打仗，不像美国人。”中国举办世博会，就是给各个国家提供了一个展示自己国家和民族的独特文化、先进科技成就的平台。我们中国人也要继续努力在世界人民

心目中树立起爱好和平、崇尚和谐的国家形象。

解密外交盼后人

作为外交官，吴大使代表中国在外交舞台上成就卓著。李肇星曾称赞他“擅长向世界介绍中国，四十多年来为祖国的和平发展结交了许多朋友和合作伙伴”。而今，他依旧十分繁忙。他的《世界的变化与世博会的机遇》《大国崛起与国民心态》等主题演讲广受好评，他的百家讲坛系列讲座《吴建民论国际风云》《吴建民看中国外交》等在观众中引起了很大反响。今年年初，他的“外交作品系列”丛书正式出版，集中讲述了他丰富多彩的外交经历和理性思考。在这些社会活动中，他与民众分享自己的感悟，增进普通人对外交知识和世界局势的了解，有助于树立正确的国民心态。著名主持人白岩松曾这样幽默地描述吴大使的做法是“‘出口’多年，终转‘内销’”。吴大使说，外交以前显得太神秘了，不能满足公众了解外交事务的需要。现在提倡“公共外交”，就需要“给大家讲一讲”，保障人民群众的知情权，这对向广大青年普及外交知识，吸引他们投身外交事业也有重要意义。

树立中国青年形象

副主任、2004年度感动中国人物徐本禹 访共青团湖北省委志愿者协会

□ 采写 / 袁洁 章含笑 唐潇雨



徐本禹（左二）与本刊记者合影

徐本禹，1999年考入华中农业大学。2003年以高分考取了该校农业经济管理专业的硕士研究生。同年4月16日，放弃攻读研究生的机会，开始了长达两年的贵州支教生活。2005年，返回华中农业大学读研。2007年1月，前往非洲进行为期一年的支教。现任共青团湖北省委志愿者协会副主任、贵州省大方县大水乡华农大石希望小学名誉校长。曾获第十一届“中国青年五四奖章”、第18届“十大杰出青年”荣誉称号。

外交事业”等相关话题进行了采访。

感动中国

2003年，刚刚以高分考取了研究生的徐本禹离开大学走进了大山，在贵州省一个贫困的山区里执起了教鞭。

徐本禹谈及这段经历时感慨万分，他说：“我从贵州支教的经历中收获很多。你们无法想象那里的生活条件多么艰苦，可是孩子们的眼神总会让你坚持下去。”放弃了读书深造来到偏僻的山村，这不禁让人产生这样的疑问，究竟是什么信念促使他去往大山深处。徐本禹表示：“我参加志愿活

动其实大部分是出于热情，青年的热情。我想的很简单，只是想趁着自己还年轻的时候，为自己的梦想奋斗。

采访之中，徐本禹从未重提支教生活中的困顿和贫苦，反而对我们讲起了他从支教生活中收获的精神食粮。他说：“支教不仅为孩子们的未来奠定了更好的基础，也让我学会了自信、自强。”徐本禹曾经为孩子们编过课本，连课程安排都由他一手制定。这个过程带给他的，更多的是一种精神的满足。

“我对孩子们的要求不高。我并不是希望每一个我帮助过

北京外国语大学公共外交国际论坛（2010）暨第三届外交官论坛于2010年9月11日上午9点在亮马河大厦会议中心主会场紫金大厅隆重开幕。2004年度感动中国人物、现共青团湖北省委志愿者协会副主任徐本禹受邀参加此次活动，并在“青年行动分论坛”上做了精彩发言。期间，记者对徐本禹就“志愿者活动”“公共

的孩子都能读大学，找到好工作，我只是希望能够尽自己的一份力量为这些贫苦的孩子铺就一条更好的道路，给他们创造更好的学习和生活条件”，当被问及对孩子的企望时，徐本禹这样说道，“丛飞是我的好朋友，我们曾经一起讨论过这个问题，他生病的时候我还去看过他。我们都不要求什么，真的。”

正如“感动中国”的颁奖词所说：“如果眼泪是一种财富，徐本禹就是一个富有的人，在过去的一年里，他让我们泪流满面。从繁华的城市，他走进大山深处，用一个刚刚毕业大学生的肩膀，扛住了倾颓的教室，扛住了贫穷和孤独，扛起了本来不属于他的责任。也许一个人的力量还不能让孩子眼睛铺满阳光，爱，被期待着。”

公共外交

“公共外交是一个全新的概念，至少对中国来说是的。”徐本禹表示，自己来到会场，只是作为一名学习者，而非专家。

公共外交（public diplomacy）是指一国政府对国外民众的外交形式，它的活动手段包括文化交流项目、国际广播和互联网等，其主要表达形式是信息和语言。

在传统的认识中，公共外交被简单地等同于宣传和政策的创可贴，集中化的大众传媒是主要手段。非政府组织及网络的兴起标志着“新公共外交”的崛起。新公共外交强调双向对话，将公众视为意义的共同创造者与信息的共同传递者，是“巧实力”武库中的重要工具。

而徐本禹所代表的则是一种伟大的中国青年精神，为天地立心、为生民立命、为往圣继绝学、为万世开太平。在“青年行动分论坛”上，徐本禹向我们讲述了他任津巴布韦进行志愿服务的原因、经历和收获。海外的志愿服务使他加深了与当地入、与队友的感情，加深了对志愿服务以及津巴布韦的认识和理解，增强了对祖国的热爱之情。通过自己的行动，徐本禹向对象国乃至全世界展示了中国青年的形象，对“公共外交”做了很好的诠释。

爱心传承

我们知道，在贵州支教之后，徐本禹于2007年1月再度赴非进行为期一年的志愿服务。如今，他依然利用自己的业余时间从事着大大小小的志愿者工作，帮助那些需要帮助的人。

采访的最后，他向记者宣扬了传承爱心的理念：“我希望现在的大学生能够摆脱优越的生活条件，走出去看看。不是要求，只是建议。我希望爱心能一代代传承下去。”

徐本禹一直相信，社会实践应该到最基层去。对于现在有些人参加社会实践只为走过场、流于形式的做法，他认为，这不仅达不到效果，还会在学生中产生不好的影响。因此，团队选点很关键，要沉得下心，不能浮躁；要明白自己做事的真正意义，不然也只是浪费时间。“如果你去了一个真正需要帮助的地方，自身能力得到锻炼的同时也帮助了他人。这样不断地传递爱，会有更多的人投身到志愿服务中来。”

追忆无悔人生 感悟爱国情怀——我校举行参加抗美援朝军事干部学校校友 60 周年纪念会

10月26日上午，我校迎来了一批特殊的校友，他们是1950年到我校参加外语学习的抗美援朝军事干部学校的校友。

抗美援朝期间，根据当时朝鲜战场的急需，同时也为新中国培养外事干部，中央军委于1950年12月从军事干部学校中挑选495名参干学生，分三批来到北外学习英、法、德、西四种外语，部分英语系同学1953年赴朝参加板门店停战谈判。1954年冬本届同学毕业后，大都分配至外事部门工作，英语系80名同学留校继续进修，为我国恢复联合国合法席位培养高级翻译人才，两年后也相继分配至涉外部门工作或从事外语教学研究工作。他们本着“人民需要我们到哪里。我们就到哪里”的信念，在以后的数十年间，各自在不同的岗位上做出了无悔人生的业绩。



参加抗美援朝军事干部学校校友 60 周年纪念会会场

9点30分，我校参加抗美援朝军事干部学校校友60周年纪念会在配楼二层多功能厅举行，一百余名老校友参加了纪念会。党委书记杨学义、校长陈雨露、党委副书记姜绪范，外国老专家伊莎白教授、陈琳教授出席纪念会。英语学院、德语系、西葡语系、法语系等院系负责同志参加纪念会。

王钰龙校友主持纪念会。他首先代表参干校友们对母校北京外国语大学精心培养和对

本次纪念活动的精心组织表示感谢，介绍了参加抗美援朝军事干部学校的历史背景和本次纪念活动的重要意义。他表示，作为北外乃至全国的一个特殊的群体，经历了那段激动人心、催人奋进的岁月，这是他们人生的一个转折点和无悔人生的一个起点，为他们留下了宝贵的历史回忆。

党委书记杨学义致辞，对参干班第二次在母校成功举办纪念活动表示祝贺和欢迎，对

老校友们抗美援朝期间做出的历史贡献和多年来在各自工作领域做出的杰出业绩表示敬佩和感谢。他说，学校将永远铭记参干班校友们胸怀国家、服务人民的英勇壮举和奉献精神，并以此激励一代代北外学子。杨学义书记从学科建设、招生就业、教师队伍、科研成果、校园建设等方面向老校友们介绍了学校近年来的发展状况。最后，杨书记祝愿老校友们安度幸福和快乐的晚年。

毛国华校友代表参干校友向学校敬献刻有“参加抗美援朝军事干部学校”字样的玉石印，并将裱有“印章”和历史背景文字介绍的像框送给母校，以作纪念。杨学义书记代表学校接受献赠。

“母校就是我们思念的梦。……在那里，艰苦奋斗，不求奢华是我们梦中的本色。在那里，人民的需要铸成我们人生的航标……”。张载良校友代表参干校友献词，表达了对母校的深切感激和无限怀恋。

刚从德国访问回校的陈雨露校长来到会场，对校友们表示欢迎。他说，当前，在国家优先发展教育的战略背景下，学校正在制定十二五和中长期发展规划，讨论未来发展战略，全力推动国际知名、有特色高水平外国语大学的建设。在民族复兴和全球化的历史背景下，学校将不断深化“外、特、精”的办学理念，围绕高端国际化战略人才培养，不断实现新的跨越。陈校长还邀请老校友们明年再来母校共同见证学校 70 周年发展历程。

伊莎白老教授讲话。她回顾了参干校友在学校学习的难忘历史，并向老校友们表达了美好祝愿。毛国华校友代表参干校友为曾经教授过他们的伊莎白老师敬献礼物，表示衷心的感谢。

全体与会人员在我校校友金桂华大使的指挥下，共同高唱校歌“人民需要我们到哪里，我们就到哪里”，将会场浓烈的气氛推向高潮。

之后，校领导与全体参干校友共同合影留念。随后，全体参干校友在一起愉快交谈，叙友情、话发展。老人们虽都已至耄耋之年，有些已步履蹒跚，但是，脸上却一直洋溢着灿烂的笑容，现场气氛热烈而融洽。



金桂华大使指挥全体校友齐唱北外校歌

（文章摘自北外新闻网）

历经风雨 看紫荆花开

——访前驻英国大使、首任外交部
驻香港特派员马毓真

□ 乔扬 王冠琳

马毓真，男，山东省泰安市宁阳县人。1950年至1954年就读于北京外国语学院。1956年加入中国共产党。1954年至1963年，进入中华人民共和国外交部新闻司任翻译；1963年至1969年，任驻缅甸联邦大使馆随员、三秘；1969年至1980年，任外交部新闻司副处长、处长；1980年至1984年，任中国驻加纳共和国大使馆一秘、参赞；1984年至1988年，任外交部新闻司司长；1988年至1991年，任中国驻美国洛杉矶大使衔总领事；1991年至1995年，任中国驻大不列颠及北爱尔兰联合王国特命全权大使；1995年至1997年，任国务院新闻办公室副主任；1997年至2001年，任外交部驻香港特派员公署特派员；2001年至2004年，任外交部大使。第九届全国政协委员。



马毓真大使

2010年10月26日，我校举办了参加抗美援朝军事干校校友60周年纪念会，记者有幸采访了和蔼可亲的马毓真大使，并跟随他一同回顾了那难忘的峥嵘岁月。

忆抗美援朝：“不管多远我都要来！”

1950年，马毓真响应国务院的号召，报名参加了军事干部学校，希望通过学习军事知识保卫祖国。不久之后，中央需要一批学员进修外语以从事

外交工作，就从他们中间调拨了500名学员到北京外国语学院学习，马毓真也在其中。看到同期参干的同学中很多人当上了海军、炮兵、通信兵，当时马毓真的心里多少有点不好受。但领导告诉他们，国家需要他们，外交工作也是同帝国主义作斗争、是捍卫国家利益、主权和领土完整。听到这些后，他和同学们调整好了心态，以积极的态度、愉快的心情投入到了之后的学习与生活中去。

1953年，朝鲜战争进入停战期。此时的朝鲜战场仍有大量的工作要做，其中就包括战俘解释工作。已经经过三年半英语学习的马毓真与他的同班同学们一起，被统一调到了朝鲜，在板门店参与工作。至此，他终于实现了报名参军时的愿望——参与到了抗美援朝的战斗中，同美帝国主义进行面对面的外交斗争。“在新中国刚刚建立，我们国家百废待兴时，美帝国主义把战火烧到了鸭绿

江边，直接威胁到新中国的安全。在抗美援朝战争中，那么多同志英勇牺牲，用鲜血和生命保卫了我们几十年的革命果实，真的非常伟大！”马老说这段话时，心情激动不已，他为自己能亲自参与抗美援朝的工作感到光荣。“今天这个活动，不管多远我都要来！”

思北外生活：幸运而充实

来北外后，马毓真被分到英语系。当时参干的学生都是抱着为了革命、为了人民的热忱来到北外学习的，因此积极性都很高。在老师悉心教诲下，他们也很努力。马老坦言，在北外的学习生活很充实，对他日后的工作也有很大帮助。一方面是得益于北外的政治思想教育抓得很紧，使他们在目标明确，动力十足；另一方面是北外的学以致用精神，这一点马老在朝鲜工作时深有体会。此外，北外的英语教学讲究“听”、“说”、“读”、“写”并重，且“听”和“说”的比重较大，培养了学生较强的外语交流能力。基于在学校打下的良好基础，马老的外语能力在投入工作后提高很快：“我们参加工作后，总是怀念在外校三年多学习的

时光，没有在北外打下的基础，我们在工作中也不会那么顺利。”

叙香港使命：光荣而艰巨

1991年，马毓真于驻洛杉矶总领事任上接到外交部通知，任命他为驻英大使。此时，中英关于香港回归问题的谈判已经进入了一个比较关键的时期。当时的主要斗争在国内。作为驻英大使，马大使的主要任务是配合国内，根据外交部的指示就某些问题与英方交涉，表明中国立场。上任后的头一两年，中英关系还算平和。但94年到95年间，英方任命的末代港督彭定康提出了一个“三违反”的政策，即“违反中英联合声明，违反与基本法相衔接的原则，违反中英双方关于香港政治体制问题的有关协议

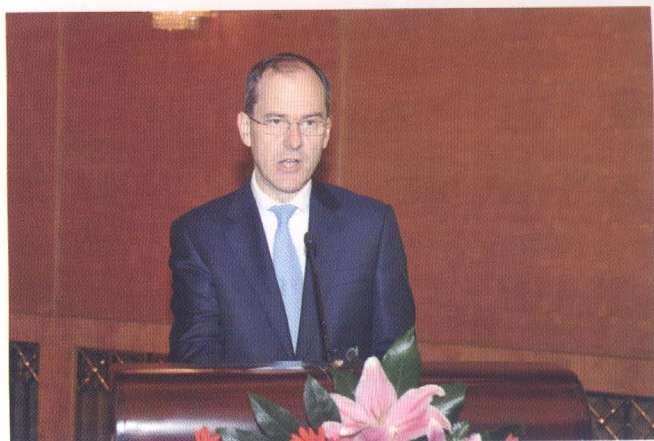
和谅解”，挑起了中英关于香港问题的激烈争论。这时，马大使的任务变得更重了。在国内，姜恩柱副部长在北京同英方谈判；在英国，马大使向英国各界揭露彭定康“三违反”政策的实质。当时斗争很紧张，工作很辛苦，英国舆论也对我方不利，但他始终以祖国利益为重，为祖国奔走奉献。马大使当时指出的很重要的一点得到了诸多英国人士的赞同：英方如果以长远眼光看待中英关系，在香港问题上同中方合作，不搞对抗，两国关系今后会有很大的发展潜力；彭定康的破坏行为只会对英方不利。时至今日，许多英国友人还会对马大使说，英方当时的那些举动确实没有让他们得到什么好处，而中国人说话算话，香港回归后切实履行了“一国两制”方



马毓真大使（左）与本刊记者合影



我校党委书记杨学义讲话



英国驻华大使吴思田讲话



柯鲁克先生的夫人伊莎白教授发言



校友们与伊莎白教授合影

大卫·柯鲁克先生 诞辰一百周年纪念会



公共外交国际论坛 (2010)



我校党委书记杨学义致欢迎辞



中国教育国际交流协会会长章新胜致辞



全国人大外事工作委员会主任李肇星致辞



全国政协副主席郑万通致辞



与会嘉宾为公共外交研究中心揭牌



我校党委书记杨学义为赵启正主任
颁发公共研究中心名誉主任证书

2000) 暨第三届外交官论坛



外交部副部长傅莹讲话



国家汉办主任许琳讲话



我校外交官校友参加论坛



中共中央外事办公室副主任裘援平讲话



我校校长陈雨露发布《北外倡议》



嘉宾合影



我校校长陈雨露讲话



王钰龙校友主持会议



张载梁教授讲话



伊莎白教授与校友亲切交谈



针政策。

在英国担任大使期间，马大使的工作重点之一就是向英国各界人士介绍中国。他通过演讲，座谈和接受采访等方式，用大量的事实说明我国改革开放的大好形势，让他们相信中国会越来越开放，越来越发展，并推动他们为促进中英关系而努力。他还针对英国经济界对中英经贸关系光明前景的期待这一点，重点做他们的工作，让他们牵制英国政府在香港问题上的错误政策。马大使丰富的外交知识和外交智慧由此体现得淋漓尽致。马老说，“在英工作期间，斗争是艰巨的，工作也有难度，但我本人还是很愉快的。因为我相信我们能克服障碍实现香港的顺利回归。我能为国家做这么一件有历史意义的工作，也是自己的光荣。”

香港回前夕，外交部任命马大使担任首任外交部驻港特派员。马大使为能亲眼见证香港回归这一伟大历史事件而自豪，为能参与落实“一国两制”的伟大构想而兴奋，为在港工作的几年里看到祖国大陆与香港的关系日益密切、两地同胞感情日益深厚而高兴。谈及这段时光，马老满是笑容。但外交部特派员公署的工作毕竟是开创性的工作。在中央的领导下，外交部和公署的同志们在摸索中前行，探索出了一条根据“一国两制”方针办外交的路子。马老谦虚地说：“我只是打了一点基础，真正的大量的工作是后来几名特派员做的。”可是万事开头难，无疑，良好的基础为外交部特派员公署的工作乃至香港回归后的发展作出了巨大的贡献。

赠学子寄语：“把基础打好！”

马毓真大使非常赞同我校当前开设多种复合型专业，他认为这是适应我国发展需要的重要举措。他说，刚解放时，培养外语专门人才是那时的当务之急。但在如今的全球化时代，随着英语的普及，只会单一语言已不能适应时代的变化。作为一种工具，语言如果能服务于具体专业，如法律、经贸等的需要，效果会更好。他对我们这一代大学生充满希望：“你们外语水平高，如果能多掌握几种两语言，加上你们金融、法律知识扎实，走上工作岗位，更能承担起时代的重任！”马老语重心长地说，“要把基础打好！毕业以后还有更重要的学习，那就是终生学习。”

马毓真大使经历丰富、学富五车，他对祖国深厚的感情更是溢于言表。他的足迹遍布五湖四海，在五星红旗升起的地方捍卫祖国的尊严与利益，搭起祖国同其他国家友谊和经贸往来的桥梁。从非洲到美洲，从英国到香港，他用精彩的一生诠释了“人民需要我们到哪里，我们就到哪里”！



毛国华

在抗美援朝 60 周年之际，11 月初一个阳光明媚的上午，记者在毛国华先生家中采访了这位当年参加军事干部学校的我校校友。在他的客厅里，书籍占了几乎整整一面墙，书籍的内容从法律到新闻，从文学到书法无所不包。毛先生为我们谈到了他们这一届同学的一些生活片断。

苟利国家生死以

1950 年，朝鲜战争爆发时，他们这批 495 名同学大多在浙江、江苏、上海、山东等地的中学就读，少数也有在大学上学的。当中央发出“抗美援朝，保家卫国”的号召后，他们都积极响应中央号召，怀着一腔热血，报名参加抗美援朝军事干部学校。参加军干校，意味着经短期培训后就要上朝鲜前线，与敌人短兵相接，随时都有牺牲的危险。

毛国华先生最初被分配到

生命不息 奋斗不止

——访抗美援朝军事干部学校校友毛国华先生

□ 沙晗汀 邓明月

炮兵系列，已经做好充分准备，奔赴前线。可是一道命令，改变了他们这批人的人生。为应朝鲜前线急需和为新生的共和国培养翻译人才，中央军委决定在参干同学中选调有一定文化程度的 500 名学生到北京外国语学校（今北京外国语大学）突击学习外语。

那时，北外的学习条件异常艰苦，没有课桌椅，没有教学设备，甚至连生活用品都很短缺。学校发的一个马扎，一套棉制服和一副碗筷几乎就是

每位同学刚进校的所有家当。北京的冬天很冷，学校发的棉鞋、被褥和草垫不能满足每个同学的需要，但是同学们都相互谦让，共青团员自然率先示范。毛先生就是穿着一双从南方穿来的“力士”牌胶鞋过冬的。是朝鲜前线志愿军的英勇捷报，是北外师生干部团结友爱之情消融了北京的严冬。系主任吴刚同志怕南方来的同学不会生火炉，不是怕火炉灭了同学们挨冻，就是怕煤气中毒，于是常常半夜里到学生宿舍去巡视；助理员翁斯玉同志见毛国华经常在脖子上围着一一条毛巾，她就偷偷地把毛叫到她的宿舍里让他围上她自己的一条围巾；杨树勋老师见毛国华要外出实习，去陪同南斯拉夫科罗民间歌舞团访华，他便主动借给毛两条西服裤子，因为那时同学们只有学校发的穿旧了的制服。外国老师更辛苦，那时教材和教学设备都很缺乏，外国老师就承担起编写教材的重任，课堂上老师同学都是口口相授，连一架录音机都没有，下课以后，同学们又围着外国老师去练口语。伊莎白老师不仅课时很多，还要抚养年幼的麦克，可是她还要抽出时间在课余辅导毛国华的口语，因为他的家乡音较重。夜晚经常停电，无法上夜自习，同学们就在月光下三三两两地背生词或作口译练习。“当时，我们有一句口号：‘记住一个生词，就是射向敌人胸膛一颗子弹。’”大家革命热情都很高涨，人人要求进步，申请入党入团，动机也很单纯，只是一心为革命，而不是为了个人私利，为个人私利

似乎是可耻的。同学之间经常谈心，交换思想，批评与自我批评可谓推心置腹。课余以“劳动卫国”制为标准的体育锻炼热火朝天，各种文体活动也很活跃，充分体现了“团结、紧张、严肃、活泼”的校风。毛先生意味深长地说：“所有这一切，都为我们这批热血青年奠定了人生的基础，它集中体现在北外熟知的一支歌《人民需要我们到哪里，我们就到哪里》，‘永远为人民服务’就成了我们人生的航标。”在参干60周年的时刻，他代表495位参干同学，把他们对母校的真挚感情铭刻在一颗寿山石的印章上和献给母校的一首诗中。

沉浮不改报国心

从北外毕业后，他们这批同学都毫无例外地服从组织安排，分配到外事、新闻、教育、军事、政法、经贸等各条战线，在各自的岗位上，勤勤恳恳，任劳任怨，甚至默默无闻地工作了一辈子。须知上世纪五十年代的知识分子，工农出身的不多，可是在强调家庭出身的年代里，他们有的同学就被分配到当时看来并不“吃香”的岗位上了，或到基层去当中学老师。然而，这些同学并不自暴自弃。他们这批分配到外交部的同学中有不少去当信使，一年365天，大部分是在飞机上度过的。那时的飞机安全系数不高，遇到空难报警时，他们首先要处理掉绝密的文件，而后把生的希望让给同伴，把死的危险留给自己；在驻在国排华时，使馆人员首当其冲；在西藏自卫反击战中，山下穿单衣，山上穿棉袄，每天忍着强烈的高山反应，从山下爬到山上去战斗。毛先生文革时期到北京门头沟原始矿井去挖煤和劳改农场进行劳改审查。他打趣地说：“从直不起腰的掌子面背着一袋煤出来时，除了眼白和牙齿是白的，其余都是黑的。”三月的北京，还是春寒料峭，水田里还结着薄薄的一层冰，可是他们就得赤脚下水田去播秧。1月的严冬夜晚气温降到零下十几度，可是他们在打谷场上，只穿一件单衬衫还汗流浹背。尽管这样，毛先生还是非常乐观和自信，相信一切都将步入正轨。终于，当1972年美国总统尼克松访华时，他又重新被起用。毛先生回顾一生说：“人的生命是有限的，人的才能是相对的，人的机遇是重要的，人的功绩是渺小的，唯独人的精神是万万不可缺少的。”

老骥伏枥志未已

毛国华先生说，他们这批同学大多在上世纪90年代中期就退休了，他们虽然两袖清风，但却生活得很充实。退休后，好多同学继续做些有益的工作，有的在社区里义务教英语或组织文体活动；有的为老干部活动中心做志愿者；有的在群众团体中担任领导工作，做些社会公益工作；有的为家乡脱贫致富，引进资金和人才还有著书立说的。退休以后，毛国华把工作看作是锻炼身体，他自参加工作以来很少在晚上12点之前睡觉，退休以后，也还是保持着这种习惯。退休以后，他曾组织一些专家、学者为拯救黄河断流，解决北方干旱问题开展调查研究，赴西藏、四川、青海、甘肃实地考察，向中央提出建议，除自筹一些资金外，甚至拿出了他们老两口积蓄的47万元；以后又组织一些专家学者赴东北考察，召开座谈会，建议中央重振东北老工业基地；也为内蒙库布其沙漠综合治理示范区尽了一点力，向温家宝总理反映过情况等等，得到中央领导同志的支持和采纳。为了节省开支，他在相当长的一段时期里，中午就在办公室吃一包便宜的方便面。

毛国华说，我们这批同学总有一个信念，就是为人民服务的信念。毛先生出生在浙江奉化一个翠竹环抱、一涧中流的山村里，从小他父亲就教导他做人要像竹子那样有气节，宁折不弯，竹子长于脊土，用处很广，它取之甚微，予之颇丰，记得郑板桥在画竹后题的一首诗“衙斋卧听萧萧竹，疑是民间疾苦声。些小吾曹州县吏，一枝一叶总关情”。毛国华也深深感谢母校的教育，在人生的关键时期帮助他树立正确的人生观，日后走向成功。



毛国华（中）与本刊记者合影

风雨人生 毫厘无悔

——访前芝加哥总领事馆副总领事谢君桢

□ 于书茵 杨颖芝

最难忘怀是母校

谢君桢,1932年生于浙江镇海。1951年初进入北京外国语学院(今北京外国语大学)英文系学习。1953年秋被外交部派往朝鲜开城中国人民志愿军停战谈判代表团任翻译。1956年起任外交部外交信使,任期13年。1972年任马耳他使馆三等秘书兼大使翻译。1978年任外交部新闻司宣传处副处长。1983年任驻英国使馆一等秘书。1987年任驻芝加哥总领事馆副总领事。1991年任外交史研究室参赞,撰写新中国外交史和自己的外交经历,发表在《新中国外交风云》等书刊上。曾在《参考消息》、《人民政协报》、《春秋周刊》等报刊上发表多篇文章,并参与翻译中央电视台系列电视片《三国演义》和其他文艺、科技等资料。

谢老于1951年进入北京外国语学院学习英语。他深情地说,母校给了他立身的知识和成长的精神力量,为今后树立正确的革命人生观打下了坚实的基础。回忆当年的学习生活,谢老说,当时的条件十分艰苦,但学习生活却很愉快,6点钟起床、出操、朗读、学习,大家都刻苦努力。一次,谢老在美国的一场英语演讲后有人问,为什么你的英语那么出色?他笑着回答:“因为我是北外培养出来的。”拳拳之情溢于言表。

不是战场的战场

1953年9月,21岁的谢老与同学共20人被外交部派往停战后的朝鲜。在辽宁丹东的鸭绿江大桥中朝边境,一本印有20人集体合照的护照护送谢老和他的同学们踏上了那片未知的土地。

当时抗美援朝战争刚刚停战,朝鲜本已贫瘠的土地饱受蹂躏,愈显千疮百孔。在鸭绿江南岸的新义州,城市被战火夷为平地,没有房屋,甚至没

有火车站站台,谢老与他的同学们是爬上火车的。到达平壤后,他们被卡车送到山区小镇,我国使馆在镇上的山洞中办公。迅速适应艰苦的环境后,等待谢老的是三大任务。

首先要开展的是解释工作。战时美方给我国俘虏刺青,印上反共标识,逼迫俘虏们承认反动言论并书面签字,导致我国被俘人员战后不肯也不敢回国。中方组织了解释代表团前往朝鲜做思想工作,同时国际上成立中立国遣返委员会,监督我国解释工作是否合理且无强迫。谢老在中方解释代表团任翻译,工作持续了半年多。

第二项工作是中美双方交换战士遗体。而谢老与他同志们的任务是将战时随意掩埋的美军尸体挖出,整理美方阵亡士兵名字、军号、埋葬地点等材料。他们被称作“搬尸队”,官方名称是“墓地注册委员会”。当时卫生条件很差,消毒只用高锰酸钾,穿上橡皮衣服戴上口罩,大家都开始工作。谢老亲自经手1000多具尸体。当谈及如何面对地下挖出的死尸时,谢老说:“这是一种人道主义精神的发扬,习惯就好了。”

之后的两年，谢老在新安州口岸后方与中立国一同工作。他回忆说，这是对于思想意识的提高、立场与斗争精神的锻炼。谢老说，是“为人民服务”的精神与使命感支撑着他，决不能辜负母校的培养与国家的委托。一次我方人员站在屋内，对方坐在椅子上表示要开始会议。谢老当机立断拒绝翻译，说请等一下，并搬来椅子，待我方人员坐定后才表示会议可以开始。关系国家形象，每一件小事都不是小事。

在朝鲜的三年于谢老而言是宝贵的精神财富。他说，这是他革命工作的开始，是人生的第一步。停战后的朝鲜，没有弥漫的战火硝烟，却何尝不更是一场艰苦卓绝的战役！

不是亲人的亲人

谈到在朝鲜的日子，谢老深情地说，朝鲜人民与我国人民军建立了深厚的情谊。即使在口粮短缺的情况下，也会请中国朋友吃打糕、简单的烧烤；春节的时候更会做他们自己一年都舍不得吃的鱼给中国朋友吃；而谢老与他的同志们不忍看朝鲜百姓饥寒交迫，会节省下自己的口粮，送给朝鲜人民，节庆时更会把当时朝鲜很少见的香皂送给当地居民，买水果糖给孩子们。

相濡以沫的情怀不仅仅存在于亲人、爱人之间。有些人，不是亲人，却更似亲人。“即使是现在”，

谢老笑着说，“我也还会说一些朝鲜话，不会写，但可以对话。”

《从板门店到芝加哥》

1956年7月，谢老从朝鲜回国，进入外交部做了13年信使工作，先后到过50多个国家。第一次出差，竟又是朝鲜，甚至还再一次见到了曾经住过的小房子。但信使的工作并不容易，甚至可以说是惊险。有6位中国信使在空难中牺牲，其中一位还是谢老的入党介绍人。谈及此，谢老神色凝重，语速减慢了许多，他说，外交工作会有突发事件，更会有牺牲，幸存的人应该更好地活着。

这之后谢老被派往马耳他使馆，后在新闻司、驻英国、美国大使馆工作。回国后于1992年退休，并撰写《从板门店到芝加哥》一书，回顾自己

的外交外事工作，希望能给年轻一代一些经验与启示。回忆自己的外事生涯，谢老微笑着说，一生中到过50多个国家，很有意思，很满足。自己并没有碌碌无为，而是交上了一份合格的考卷。

在采访中，已近八旬的谢老思维敏捷，谈吐风趣。在他身上，我们看到的是北外人的自信、自尊、自立、自强的拼搏精神，看到的是老一辈外交家兢兢业业鞠躬尽瘁的爱国之情。风雨人生，毫耄无悔，足矣。



校谢君桢友（中）与本刊记者合影

英语学院学生首届全国口译大赛总决赛创佳绩



李肇星校友（左一）为郭金同学（中）颁奖

10月24日，首届全国口译大赛（英语）交替传译全国总决赛在四川成都举行。经过激烈的角逐，我校英语学院08级研究生郭金夺得大赛一等奖。中国翻译协会会长、全国人大外事委员会主任委员李肇星出席了颁奖典礼并为冠军选手颁奖。我校英语学院08级研究生郭金和原英语学院06级本科生、现高翻学院10级研究生刘露在英语学院邓小文老师、高级翻译学院尹珺老师的带领下，在今年6月的北京赛区复赛中脱颖而出，分获一、二等奖，并代表北京赛区

参加9月的华北大区决赛，与其他六大区决赛前三名的选手一同晋级在四川成都举行的全国总决赛。24日的全国总决赛分为英汉交传、汉英交传、现场对话交传三轮，总决赛选手分别来自上海外国语大学、广东外语外贸大学、厦门大学、外交学院、四川大学、中山大学、香港理工大学、澳门大学等著名院校。决赛前两轮的话题涉及经贸、教育、传统文化等，出现了大量数字、术语等密集信息，以及“获罪于天，无所祷也”、“不战而屈人之兵”等文化典故。面对语速快、篇幅长、难度大的语段，选手们从容应对，表现出他们出色的专业能力和职业素养。前两轮过后，我校选手郭金与其他七名选手一起，进入了最为激烈的第三轮比赛：现场对话交传。两组对话中，外方嘉宾和中方嘉宾分别就人民币汇率和食品安全问题，联系国内外新闻和时政热点，展开了激烈的辩论。最终，我校学生郭金以最高分荣膺大赛一等奖，来自四川大学、上海外国语大学、广东外语外贸大学和厦门大学的七名参赛选手分获二、三等奖，刘露等选手获得优胜奖。

颁奖仪式上，李肇星会长发表演讲，鼓励青年学子要有过硬的政治素质和业务素质，多读书，多学习。中译杯全国口译大赛由中国翻译协会、高等教育出版社主办，是在我国首次举行的全国性的口译大赛。比赛经过初赛、省市复赛，以及全国七个大区决赛，层层选拔出参加全国总决赛的选手。包括香港、澳门特别行政区在内，全国400多所高校近1500名选手参加了本届比赛。本次大赛的评委包括北京外国语大学高翻学院院长王立弟，以及来自外交部翻译室、上海外国语大学高翻学院、广东外语外贸大学高翻学院、四川大学、香港理工大学和台湾师范大学的口译专家、教授。

（文章摘自北外新闻网）

德语系代表队在全国德语辩论赛中再摘桂冠



嘉宾为我校选手颁奖

10月30日，我校德语系大四学生李珅和孙嘉惠在全国第四届高校德语专业大学生辩论赛中再续去年辉煌，夺得冠军。孙嘉惠同学荣获个人单项奖之“最佳论证奖”。本届辩论赛在浙江大学举行，在为期一天半的高强度比赛中，我系代表队凭借高超的语言水平、丰富的知识储备以及有理有据的论证，获得了评委和来自全国各地34个参赛队伍的一致好评。获得本次辩论赛亚军的是浙江大学德语系，季军为来自上海外国语大学和青岛大学德语系的代表队。

一年一度的全国德语辩论赛由教育部外语教学指导委员会德语分会和歌德学院北京分院共同举办，冠军选手将获得歌德学院资助赴德国游学四周。今年的辩论赛辩题与往年相比更加贴近中国现实和学生生活，如“金钱和幸福是否相关？”“公共场所应不应该设摄像头监控？”和“大学生应不应该给老师评估打分？”等，参赛队伍的整体水平也较前三年有了大幅提高。目前，我校德语系已经在这场全国德语界的知名赛事中夺得过三次冠军，并获得过一次亚军。

（文章摘自北外新闻网）

“新航道杯”第八届北京高校英文电影配音大赛决赛举行

2010年10月30日晚，由北京外国语大学英语学院团总支学生会主办，英语学院团总支学生会学习部承办的“新航道杯”第八届北京高校英文电影配音大赛决赛在北京外国语大学千人礼堂隆重举行。出席本次大赛的嘉宾有校长助理、英语学院院长孙友忠教授，校团委书记陈洪兵老师以及英语学院研究生团总支书记、本科生团总支书记和各年级辅导员老师。大赛还荣幸地邀请到来自英语学院的杨立民老师、侯毅凌老师、Jeff Thompson、李今朝老师、程娟老师以及毛国瑞老师担任本次大赛的评委。本届大赛覆盖北京数十所著名高校，并得到了新航道教育集团的大力支持，来自北京外国语大学、外交学院、北京交通大学、北京师范大学、中国人民大学等校的11支精英队伍经过层层选拔晋级到了本场决赛中。他们用话筒传递感情、用声音展示风采，以更新颖多样的方式阐释本次大赛“Hero”的主题，为在场观众呈现了一场激烈而精彩的高水平比赛。

比赛共分为三轮，第一轮为“The Prepared Dubbing”，选手对主题“Hero”进行一分钟的阐述以及三分钟的自选片段配音。选手们所选电影片段风格各异，情节扣人心弦。我校双人搭档钱谦、于冷洋同学表演了《教父》片段，他们纯正的发音和细腻的语气处理具有极强的感染力，引来台下阵阵掌声。第二轮要求选手在理解主题的基础上发挥创意，对给出的电影片段进行改编配音，并回答评委老师们的提问。此环节中，来自我校英语学院的牟云飞组合表现得尤为出色。在他们的重新演绎之下，圣女贞德变得幽默风趣，邓不利多教授则进入了诸神之战的战场。他们还联系生活实际，借电影角色之口表达了学生在电脑游戏与复习迎考之间的矛盾心情，独具创意的台词更是引发在场观众的强烈共鸣。经过激烈的比拼，来自北外英语学院翻译系大一的牟云飞、胡漪、丁洁玉、杨珂、胡卓桓和来自外交学院的郑宁、刘楚然、赵展进入冠军角逐战。在最后一个环节中，选手要对所给出的一段中文电影片段进行即兴英文配音，两组选手沉着冷静，都表现出了极强的应变能力和深厚的英语功底，赢得了评委老师和观众的一致好评。

评委们对各组选手们的优秀表现以及所付出的努力给予了肯定，并提出了许多中肯的建议。比赛结果在众人的紧张和期待中揭晓。一等奖被外交学院的郑宁组合摘得。北京交通大学的赵梦晗、陈千和北京外国语大学的牟云飞组合荣获二等奖，我校另两组选手分获三等奖和优秀奖。至此，“新航道杯”第八届北京高校英文电影配音大赛决赛圆满落幕。

（文章摘自北外新闻网）



赛后合影

我校在第三届北京大学生艺术展演活动中取得优异成绩



我校学生合唱团

2010年10月，由北京市委教育工委、市教委主办，北京学生活动管理中心承办的第三届北京大学生艺术展演活动隆重举行。北京各大院校学生纷纷积极热情地参与到了此次活动中。

在学校党委的关心支持和校团委的具体指导下，我校学生艺术团认真筹备，积极报名参加了本届展演并取得了优异成绩。

我校合唱团的大合唱《沂蒙山歌》和《家乡的黄昏》、小合唱《I Sing You Sing》皆以第一名的成绩荣获声乐专场一等奖。此外，舞蹈团的舞蹈《来吧姑娘！》获得舞蹈专场一等奖，民乐团的器乐合奏《世界上唯一的花》获得器乐专场二等奖，话剧社的话剧《爱在时光飞逝时》获得戏剧专场二等奖。

（文章摘自北外新闻网）

2010 全国高校俄语大赛开幕式举行

11月6日，由教育部主办、北京外国语大学承办的“2010全国高校俄语大赛”在北外千人礼堂开幕。

出席开幕式的嘉宾与领导有教育部国际司副司长于继海，中国俄语教学研究会会长、北京市教委主任刘利民，北京外国语大学校长陈雨露，教育部俄语专业教学指导分委员会主任、大连外国语学院院长孙玉华以及俄罗斯驻华大使。来自全国70余所院校的200余名参赛选手、指导教师及评委参加了开幕式。各大媒体也出席了活动，对其进行报道。



开幕式现场

开幕式由北京外国语大学俄语学院院长史铁强主持。教育部国际司副司长于继海，中国俄语教学研究会会长、北京市教委主任刘利民，教育部俄语专业教学指导分委员会主任、大连外国语学院院长孙玉华分别致辞，提出在现今中俄两国关系友好发展的环境下，我国对高水平的俄语人才需求极大，俄语大赛的开展是符合时代要求的，对于选拔储备优秀的俄语人才有非常重要的意义。随后，北京外国语大学校长陈雨露致辞，北外俄语学院作为北外的前身，秉承着扎实的学术传统，在俄语教学和研究方面取得了突出的成绩。北外将以承办本次俄语大赛为契机，不断推动俄语学科的发展。

开幕式上，中国俄语教学研究会会长、北京市教委主任刘利民宣读了《中国俄语教学》优秀论文奖和“普希金”奖章的获奖名单。北京外国语大学史铁强教授、白春仁教授获得《中国俄语教学》优秀论文一等奖、北京外国语大学张建华教授获得《中国俄语教学》优秀论文二等奖、北京外国语大学李向东教授获得《中国俄语教学》优秀论文三等奖。北外俄语学院李英男教授获得“普希金”奖章，并代表获奖者发表了精彩的获奖感言。“普希金”奖章是国际俄语教师联合会授予的最高奖项。全国高校俄语大赛是中俄政府间教育合作机制化项目，在6日、7日的两天比赛中将选拔45名同学，由国家留学基金管理委员会秘书处全额资助赴俄罗斯留学。

（文章摘自北外新闻网）

“2010 全国高校俄语大赛” 闭幕式暨颁奖晚会举行



2010 年全国高校俄语大赛闭幕式暨颁奖晚会现场

我校党委副书记姜绪范致闭幕词，对本次大赛所取得的成绩表示祝贺，向参加本次比赛的全体参赛选手、带队老师、付出辛勤劳动的评委和工作人员表示感谢。随后，我校俄语学院院长史铁强发言。

随后，由北京外国语大学、中央民族大学、首都师范大学等高校师生参与的晚会表演将晚会气氛推至高潮，比赛的残酷与竞争的紧张感一扫而空，千礼呈现出一片欢乐的海洋。我校俄语学院合唱团演唱了《寻找美丽的远方》，将观众们带到神秘有美丽的地方。首都师范大学的同学带来深情独唱，在钢琴的伴奏下，歌声悠扬。北京第二外国语学院同学们配音表演富有童趣，生动活泼。我校刘光准教授的诗歌朗诵《青春》、《我来了》，汪嘉斐教授深情演唱的《告别莫斯科》以及我校俄语学院的话剧表演《纨绔子弟》将全

2010 年 11 月 7 日，“2010 全国高校俄语大赛”在我校圆满落下帷幕。闭幕式暨颁奖晚会在我校千人礼堂举行。11 月 6 日、7 日两天时间里，来自全国 71 所高校的 200 多名俄语专业的参赛选手经过激烈角逐、屡创佳绩，充分体现了中国的俄语教学水平和当代中国大学生的风采。

会上，我校党委副书记姜绪范为一等奖获得者颁奖。我校学生林森、黑龙江大学王朔、我校学生孙磊分别摘得低年级组、高年级组、研究生组一等奖的桂冠。



姜绪范副书记为一等奖获得者颁发证书

场激情一次次燃起，赢得观众热烈的掌声。

在我校与中央民族大学合作表演的《莫斯科郊外的晚上》歌舞中，2010 年全国高校俄语大赛闭幕式暨颁奖晚会圆满结束。

（文章摘自北外新闻网）

纪念 12.9 运动 75 周年暨我校第二十三届十大歌星赛举行

2010 年 12 月 4 日，由共青团北京外国语大学委员会主办，校学生会文艺部承办，校学生会外联部协办的纪念 12.9 运动 75 周年暨第 23 届北京外国语大学十大歌星赛决赛在千人礼堂举行。经过复赛晋级的 15 名选手盛装上场，用美妙的歌声，用对音乐对亲友对世界的爱，为我们带来了一场视听盛宴。

出席本次比赛嘉宾评委有中国中央电视台著名节目主持人、第八届第九届全国青联委员张泽群，曾为韩庚、梁静茹、张惠妹、TANK、尚雯婕、何洁、



获奖选手合影

刘力扬等创作歌曲的新锐音乐人郑楠，英皇娱乐签约艺人，首张个人同名专辑一经出世便拿下各大颁奖盛典最佳新人、创作、专辑奖的新生代情歌王子栗锦，著名音乐制作人、创作人韩雷，以及著名音乐人韩东。

本届十大歌星赛主题为“音为 I”，意为“音乐为我”，亦是“因为爱”。诗歌朗诵“碧血丰碑”为本次比赛拉开了序幕。15 位候选歌手的表演是本场比赛的焦点所在。深情的演唱、热烈的舞蹈、炫目的灯光把现场的气氛一次次推向了高潮。此次比赛还推出数字北外网上投票活动，显示出全校同学对选手的支持和对比赛的参与热情。

最终，十名选手脱颖而出，当选为本届十大歌星，他们分别是唐宝伦、范嘉鹏、艾莎提、张烨、许天舒、吕端、张子秋、全晨琛+张晨组合、郝柠、苗一迪。在分类奖项中，人气奖前三名分别是许天舒、唐宝伦、艾莎提，获奖者郝柠当选为爱心大使，中外形象交流大使奖张烨，最佳舞台表现奖被范嘉鹏摘得。

在现场观众热烈的掌声中，第 23 届北外十大歌星赛决赛取得圆满成功！

（文章摘自北外新闻网）

我校法制宣传月活动成功举办

近日，党委宣传部和法学院联合主办的法制宣传月系列活动圆满结束。本次法制宣传月活动以“明法于心、守法于行”为主题，于 2010 年 11 月 26 日正式启动，通过普法教育展、模拟听证会、模拟法庭、法制讲座、送法进社区等活动，向广大好师生传播了法制知识和法治理念。



我校 2010 年法制宣传月活动启动

普法教育展和法律电影展

11 月 26 日，为提高大学生在创业就业、实习兼职等的法律意识，在逸夫楼大厅举办了相关主题的普法教育展览。校长陈雨露，党委副书记文君来到逸夫楼大厅，认真观看了大学生普法教育展，对展览的内容选择和形式设计给予了肯定。

12 月 1 日，在逸夫楼 415 室播放了法律题材电影《永不妥协》，使同学们直观生动地感受到法律中蕴含的智慧与法律人的勇气与胆识，从而深入思考电影中折射出的法律和社会问题。

模拟法庭和模拟听证会

11 月 29 日，以著名的“许庭案”为内容，举办了模拟法庭活动。活动中，法学院学生分别扮演检察官、辩护律师、审判长、被告等角色，表演投入，很好地模拟了真实法庭的场景。活动还邀请了高通律师事务所的两位律师及清华等几所高校的代表就本次活动分别作了评价。

12 月 2 日，围绕“学费涨价”问题，举办模拟听证会。活动邀请了国家发改委、教务处、学生处、财务处的有关同志，旨在增强同学们的民主意识和权利意识。同学们分别扮演学生、家长、经济学专家、企业代表等利益相关方阐述观点，维护己方利益。



我校校长陈雨露、党委副书记文君参观普法教育展

法制知识讲座

12 月 15 日，邀请司法部司法协助与外事司司长郭建安为广大师生作了题为“30 年以来的司法协助工作”的讲座。郭建安司长结合实例讲述了我国司法协助的产生与发展、我国司法协助的机遇和挑战以及我国司法协助进一步加强的思路。讲座互动环节，同学们提出了就司法协助与外事司的相关问题与郭建安司长进行了交流。



学生为社区居民发放宣传资料

送法进社区

12月17日,宣传部、法学院师生前往海淀区大柳树社区开展法制宣传志愿服务活动。活动旨在锻炼提高法学专业学生的法律实践能力的同时,使他们进一步了解社情、亲近民众,增强社会责任感。志愿者们通过“法律知识讲解”、“情景表演”、“法律咨询”、“问卷调查”等形式,重点宣传了一些与居民们生活密切相关的法律知识,受到了司法所和社区居民的欢迎和赞许。

本次法制宣传月活动形式丰富多样,选题针对性强,在校内外引起了较好反响。宣传部和法学院将总结活动经验,查找不足,为深入推进普法教育,增强师生员工法律素质和法律意识而不断努力。

(文章摘自北外新闻网)

我校举行 2011 年新年师生文艺晚会

为喜迎 2011 年元旦佳节,庆祝我校第六届教职工代表大会和第九次工会会员代表大会召开,12月24日晚,我校工会和团委联合主办的 2011 年新年师生文艺晚会在千人礼堂举行。

党委书记杨学义,校长陈雨露,党委副书记、副校长曹文泽,党委副书记、纪委书记姜绪范,党委副书记文君,副校长金莉,校长助理孙友忠、杨建国等领导出席晚会,与 1000 余名北外师生共同庆祝新年的到来。大合唱、民族舞、小品、健美操、快板书……我校师生、退休老干部和来



我校大学生舞蹈团表演傣族舞《邵多丽》

自附校的师生以各种形式,为大家呈现了一场别开生面、精彩纷呈的文化盛宴。

出席晚会的校领导和师生一起共同演唱了《莫斯科郊外的晚上》和《团结就是力量》,拉开了本次晚会的序幕。陈雨露校长以浑厚高亮的嗓音领唱了《莫斯科郊外的晚上》,顿时将晚会的气氛烘托的格外热烈。

接着,无论是俄语学院师生表演的舞蹈《卡琳卡》、俄语学院和后勤处的师生分别演唱的俄文版和中文版《山楂树》、还是后勤处教师表演的新疆舞《一杯美酒》、附校中学部表

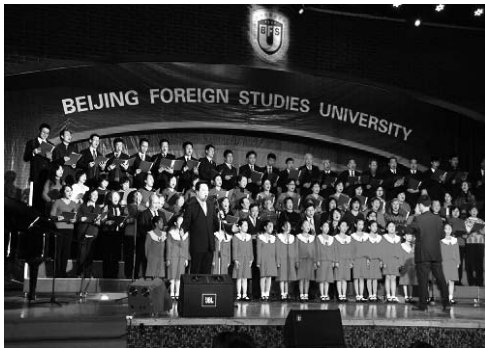
演的蒙古舞《小马》和我校大学生舞蹈团表演的傣族舞《邵多丽》,无不充满了异域风情和民族特色,展现了我校开放多元、兼容并包的校园文化特色。

附校中、小学生表演的舞蹈《啦啦操》、《梦幻》以及和老师合唱的歌曲《梦想在北外绽放》,节奏欢快,斗志昂扬,展现了孩子们童真活泼、积极向上的精神面貌。退休职工舞蹈队表演的舞蹈《飞》、教职工舞蹈队表演的舞蹈剧《校园情》、民主党派人士合唱的歌曲《爱我中华》、国际商学院师生表演的《健美操》、哲社院合唱、朗诵的《在希望的田野上》、

《要学那泰山顶上一青松》等节目展现了我校教职工和退休老干部的良好精神面貌,抒发了对于国家、民族和学校的热爱之情。后勤教师表演的快板书《上西天》、外研社职工表演的小品《婚礼》,既有笑侃戏说的幽默,也有职场生活的辛酸和感动,博得了现场观众阵阵喝彩。

最后,晚会在附校师生共同合唱和表演的《节日欢歌》中落下帷幕。出席晚会的校领导纷纷上台与师生们一起合影留念。

(文章摘自北外新闻网)



我校举行 2011 年新年师生文艺晚会

校领导亲切看望薄冰老教授

9月16日下午，党委书记杨学义、校长陈雨露专程看望正在住院的我校离休老教授薄冰同志，并为他送去慰问金及慰问品。来到医院，正值老教授休息，校领导向其家属亲切询问老教授病情和治疗情况，并嘱咐他们在治疗上有什么需要，及时与学校沟通。杨学义书记和陈雨露校长对于我校薄冰教授的治疗非常重视，专门就薄冰教授的个人情况和治疗情况，与医院领导进行了沟通，医院表示将全力以赴做好薄冰老教授的治疗工作。党办校办主任贾德忠、离退休处处长王燕华、党办校办副主任杨诚陪同看望。

薄冰教授1950年开始在我校任教，为低年级和高年级教授英语实践课。他长期从事英语语法的教学与研究，对于英汉翻译亦有很深的造诣。近年来致力于英语咨询方面的工作，从1992年起享受政府特殊津贴。主要著作有《英语语法手册》《高级英语语法》《英语文法手册》《英语时态详解》《英语名词的数》《高级英语语法》（主编）《英语冠词的用法》《英语语法札记》等。

（文章摘自北外新闻网）

杨学义书记、陈雨露校长 一行拜会张保庆校友



校领导与张保庆校友（中）合影

10月13日上午，党委书记杨学义、校长陈雨露一行前往中国教育发展基金会，与原教育部副部长、现中国教育发展基金会理事长、我校校友张保庆举行亲切会谈。党办校办主任贾德忠、法语系系主任傅荣、德语系副主任王健斌、党办校办副主任顾佳赞陪同参加会谈。

杨学义书记和陈雨露校长代表学校对张保庆校友一直以来对于北外发展和建设的支持和关怀表示感谢，从学科建设、校园环境建设、科研成果等方面介绍了学校多年来的发展状况和战略规划。杨书记和陈校长

还特意邀请张保庆校友为学校“十二五”的整体建设与长远发展给予指导。

张保庆校友对于我校多年以来各方面取得的成绩和发生的变化表示肯定和欣慰。他说，北外多年来在适度扩大规模的同时，非常注重内涵式发展，不断提升教育教学质量，在人才培养、社会服务等方面创立了优质品牌，引起了很好的社会反响。张保庆校友还结合当前教育发展的时代背景，对我校的发展和建设提出了指导性建议，表示将会一直关注和支持母校的发展和建设。他说，北外的发展要继续坚持精英教育的人才培养理念，依靠优秀师资队伍、小班课堂教学等自身条件，不断巩固多语种教学的特色优势，注重培养学生扎实的语言基本功，为国家和社会培养优秀的人才。会谈中，杨学义书记和陈雨露校长还为张保庆校友送去了在校期间的有关资料，与他共同回顾了母校的学习和生活。

（文章摘自北外新闻网）

外交部前副部长王英凡 为英语学院师生作校友励志讲座

10月14日，英语学院杰出校友励志讲座第三期在电教三百人礼堂举行。原外交部副部长、现任中国国际文化交流中心副理事长、外交部政策咨询委员会委员王英凡校友为广大师生作了主题为“如何成为杰出外事人才”的讲座。校长助理、英语学院院长孙友忠、英语学院党总支书记王卫放、副院长金利民等出席活动。讲座由孙友忠院长主持。

王英凡校友首先表达了自己对母校和英语学院的深厚感情。他表示，做这次讲座是尽一个老校友的义务，希望自己的经验可以帮助年轻人尽快成长起来。王英凡校友结合自己几十年的外交经验，对有志于外交事业的同学们提出了几点希



王英凡校友为师生作讲座



王英凡校友（中）与学校领导、教师合影

望。一要有抱负。他鼓励同学们张扬个性，“有所作为”，敢当“人杰”，充分展示自己的才华。为了达到这个目标就要保持上进心，不断学习，追求卓越。他同时指出，“自信”不等于“自负”，当今社会中一个才华横溢的人在很多方面也要与他人合作，所以与人共事的能力在实际工作中也是非常必要的。二要有业务能力。他强调，大学生正处在提升综合能力的黄金时期，学习知识固然重要，但培养能力，尤其是学习能力和办事能力，则更加不容忽视。而观察与思考是提升能力的重要方法，需要同学们有意识地培养、锻炼，在日常生活中一定要多看、多问。三是要有好奇心。王部长建议同学们“什么都要学，什么都要

干”，努力拓宽知识面，并要积极参加校内校外的各种社会工作，尝试在不同的位置以不同的方法待人处世，为将来真正迈入社会做好准备。第四点，则是要有政治素质。王部长告诉同学们，搞外交就是搞政治。“私心人人都有，但不可太重”。外事工作人员要始终把国家和人民装在心中，关键时刻不能过于计较个人利益。王英凡校友在演讲中穿插了许多外交实例，引导年轻大学生关注政治时事，在场很多同学都表示受益良多。

演讲结束，孙友忠院长进行总结发言。他归纳说，“‘骄傲’使人成才，合作使人成功，学习使人进步”，并提醒大家注意王英凡校友演讲中的几个细节，如时间控制，与观众的目光交流，适时运用手势等。最后，孙院长把王英凡校友提到的政治素质引申为战略意识，教导同学们只有超越小我、放眼全局，才能在今后成为杰出的外事人才。最后，王英凡校友还与国际战略人才计划班的同学作了进一步的交流，回答了钓鱼岛问题、中非关系等问题。

讲座开始之前，我校金莉副校长会见了王英凡校友，对王英凡校友为我校师生作励志讲座表示欢迎和感谢，同他一起回顾了学校的发展历史，并就人才培养进行了深入交流。

（文章摘自北外新闻网）

《环球时报》校友一行回访母校



校领导与校友合影

值北京外国语大学七十周年校庆之际，2011年1月10日下午，《环球时报》英文版主编张勇、中文版副主编谢戎彬率领《环球时报》校友一行17人回母校访问。党委书记杨学义、副书记文君以及相关院系、职能部门负责同志亲切接待了校友们，并与校友们举行会谈，气氛热烈。

杨学义书记对各位校友回母校表示热烈欢迎，称他们是北外的骄傲与荣耀。杨书记指出，随着我国国际影响力不断提高，对外宣传对于营造我国良好的国际舆论环境至关重要，国家也将对外宣传放到重要战略地位，这对国际传媒人才培养提出了更高要求。北外作为国际传媒人才的重点培养高校，正在不断向各大媒体输送更多优秀毕业生，为国家国际传播事业做出一定贡献。杨书记希望《环球时报》能为北外学生提供更多实习机会，达成“共建协议”，双方实现双赢。杨书记最后指出，我校70周年校庆主题重在展示我校发展成果、所取得的荣耀以及今后的发展方向，希望《环球时报》校友能为母校给予支持和关注。

文君副书记讲话中对环球时报校友一行表示欢迎，表示活跃在各领域的大批北外校友是母校的自豪与骄傲，并希望他们能架起母校与社会各界合作的桥梁。她同时也强调了对外宣传对学校形象塑造的影响力，希望通过《环球时报》校友不断加强北外与环球时报社的联系和合作。

张勇主编和谢戎彬副主编在感言中都对我校

七十周年校庆表示热烈的祝贺，称赞我校在发展历程中取得的优异成就，同时表示《环球时报》将增进与北外更全方位的合作。中文版执行总编谢戎彬在感言中首先代表《环球时报》总主编胡锡进这位北外校友表示对母校由衷的祝贺。他说，《环球时报》与北外在对外文化宣传上有很多契合点，这就大大增加了双方的合作领域。英文版执行总编张勇虽然不是北外校友，但也表达了对于北外的深厚感情。张总编对北外毕业的员工在工作中的表现给予了高度赞扬，称他们是《环球时报》的骨干。他允诺《环球时报》今后会不断与北外加强联系，共同发展。

座谈中，党办校办主任、校庆办主任贾德忠向各位校友介绍了学校70周年校庆的有关活动方案，期望各位校庆积极参与，并为母校做好宣传。校友办主任张惠文向大家介绍了北外校友办的发展情况，并发放了校友信息反馈表。

各位在座的校友也都纷纷发言，感谢了母校对他们的培养，并对母校的发展成就和70周年华诞表示祝贺。他们表示，母校北外为他们心中留下了难以磨灭的印记，是他们一生中最青春、最宝贵的时光。他们将会怀着感恩之心，尽己所能，对母校做出最大贡献。

最后，杨学义书记、文君副书记和各位环球时报校友一起合影留念。

（文章摘自北外新闻网）



校领导与校友座谈

文莊教授做客鳳凰衛視訪談節目

今年是中国和越南建交六十周年，有人曾经说过从1950年到1975年这25年间，是中越两国的黄金时代，我校离休干部文庄教授曾经在越南工作了19年，他见证了那个时代的辉煌。为此，今年9月凤凰卫视在《胡志明与中国》访谈节目中邀请文庄教授，请他讲述在那样一个特殊年代里发生的一些故事。

文庄教授虽已88岁高龄，但依然精神矍铄，思维敏捷，热情健谈。他不仅关注世界形势的发展变化，还积极支持学校事业的发展，他多次随学校关工委前往北外附校参加活动，送上老一辈对青少年的关怀和指导，他参加离休党总支与国际商学院学生党支部开展的共建活动，向青年大学生讲述自己年轻时代参加革命的故事，激励他们继承革命传统，青春献给祖国。文庄教授已离休多年，但依然身体力行，默默为国家和学校做贡献，践行着“老有所为”的理念。我校还有许许多多和文庄教授一样的老教授，他们是我们北外的财富，也是我们北外的骄傲。

大家可以通过点击以下链接，近距离感受文庄教授的风采。

http://news.ifeng.com/history/phtv/zgjy/detail_2010_09/06/2443414_0.shtml 《毛泽东与胡志明讨论“文革”：要考虑接班人是谁》

http://phtv.ifeng.com/program/zgjy/detail_2010_09/06/2441538_0.shtml 《毛泽东曾向胡志明透露要考虑接班人》

http://news.ifeng.com/history/phtv/zgjy/detail_2010_08/31/2363664_0.shtml 《文庄：如果越南领导人不是胡志明 其现状难以想象》

http://phtv.ifeng.com/program/zgjy/detail_2010_08/30/2355590_0.shtml 《毛泽东在斯大林面前盛赞胡志明是真正革命者》

（文章摘自北外新闻网）

王克非教授獲國家 社科基金重大招標項目

12月17日，全国哲学社会科学规划办公室公布了2010年度国家社科基金重大招标项目（第二批）中标课题名单，我校外研中心王克非教授主持申报的课题“大规模英汉平行语料库的建立与加工”中标立项。国家社科基金重大项目是目前我国人文社科领域最高级别的国家级课题，王克非教授领导的课题组申报成功，是北京外国语大学在科研立项方面的重大突破，也表明我中心在双语语料库研究领域达到国内领先、国际前沿水平。

该项目共分四个子课题，分别从超大型英汉平行语料库的分类架构与语言对比研究、超大型英汉平行语料库的加工标注研究、专门英汉平行语料库的研制与应用研究、大型英汉平行语料库平衡语料的收集整理与历时语言/翻译研究四个方面进行研究。本项目将研制出“中国英汉平行语料库”这一超大规模的英汉/汉英平衡语料库，为今后其他语对的双语平行语料库或多语平行语料库的研制、双语对比与研究、翻译研究、英汉语言接触与现代汉语历时变化研究等提供共享的大型实证研究基础，为中国的语料库研究走向世界前列作出贡献。

王克非教授作为首席专家，积极组织国内外知名专家学者参与课题组，经过反复酝酿、论证和修改，才最终形成了项目申请书，参加投标，并顺利通过了专家初评和复评答辩等学术评审关。中心专职研究员梁茂成教授负责其中一个子课题，许家金和熊文新副教授、兼职研究员秦颖博士等也参加子课题项目。相信此次国家社科基金重大项目的成功立项，会给我校及外研中心研究人员以极大的鼓舞和示范，有力地促进我校的学科建设。

（文章摘自北外新闻网）

我校张西平、李雪涛两位教师 的研究成果受到有关领导和部门的重视

近期，全国哲学社会科学规划办公室的《成果要报》编发了我校张西平、李雪涛两位教师的研究成果《关于中国文化走出去的思考和建议》，文中提出的重要观点和对策建议受到中央领导同志的重视。为此，全国哲学社会科学规划办公室给我校发来通报，通报指出，作为哲学社会科学工作者，张西平、李雪涛同志坚持正确导向，自觉关注现实问题，深入开展调查研究，努力推出高质量的学术研究成果，体现了较强的责任感和使命感，为国家社科基金更好地服务党和国家工作大局作出了贡献。

（文章摘自北外新闻网）

我校日语系唐湘君同学获得日 本神户“市长杯”演讲比赛特等奖

在11月21日举行的第31届日本神户“市长杯”双语（英语、日语）演讲比赛上，我校日语系三年级在日留学生唐湘君获得特等奖，受到了主办方的高度评价。本次比赛共有57名选手参加初赛，



唐湘君同学在比赛现场

有来自8个国家的11名选手进入决赛。

神户市长杯演讲比赛是日本传统的演讲比赛，每年举行一次。参赛选手需分别使用英语、日语进行交替演讲。今年的演讲主题是：开拓充满活力的21世纪——推进“多样性”。

（文章摘自北外新闻网）

青梅煮酒，畅谈亚洲

——访博鳌亚洲论坛执行总监吴骏

博鳌亚洲论坛是一个非政府、非营利的国际组织，目前已成为亚洲以及其他大洲有关国家政府、工商界和学术界领袖就亚洲以及全球重要事务进行对话的高层次平台。博鳌亚洲论坛致力于通过区域经济的进一步整合，推进亚洲国家实现发展目标。博鳌亚洲论坛经过多年发展已经成为世界影响力的论坛。

吴骏，1966年6月生，江苏苏州人，1985—1989年在北京外国语大学亚非语系泰语专业学习，北外第七届学生会主席。1989年进入外交部，2007年曾挂任中共清镇市委常委、清镇市人民政府副市长。2008年任国家台湾事务办公室副局长，现为博鳌亚洲论坛执行总监。

吴骏在北外的生活丰富多彩，曾任亚非系学生会主席、校学生会社团部部长、校学生会副主席、主席以及全国学联副主席。80年代的北外和现在相比，条件要艰苦许多，但是学校开展了众多的社团活动与学术活动，吴骏就活跃其中。吴骏至今还很怀念那时的学生会班子，称学生会充分发挥了团结进取的精神。他说，任学生会主席这段经验非常宝贵，积累了丰富的实践经验，锻炼了沟通、协调和组织能力，后来还参与了一些团中央的工作。回忆那段时光，吴骏说当年同属北京市高校主席团的成员今天大都分布在各行各业，成为领导者或精英骨干。

吴骏毕业后进入外交部，在亚洲司工作，主管东南亚国家事务。从最初处理一个国家的事物最后扩展多到十一个国家，工作任务繁重劳累，这些都锻炼了他面对艰巨任务的坚毅和耐力。



吴骏校友

吴骏有很深的外交工作的体会。他讲，外交工作与国力关联很大，外交的实质是国家实力的博弈，尤其是大国之间的较量。这些年，中国经济的高速发展使得外交工作更容易、更顺利地开展，中国在外交舞台上扮演着越来越重要的角色。外交官对国家重大历史事件的参与感很强，因此外交官的成就感也比较强。

吴骏做了八年的职业翻译，北外的求学经历为他打下了深厚的翻译底子。他曾为

国家领导人做过翻译，那时准备工作经常到深夜。在参与外事的过程中，他深深感受到中国的周边环境不容乐观：北面的俄罗斯，东面的朝鲜与日本，都是拥有核技术的国家，西面的印巴也与中国时有冲突，处理双边问题需要做大量艰巨、细致的工作。

吴骏响应中央的号召，于2007年到基层锻炼，担任清镇市人民政府副市长。深入基层，吴骏深深感受到中国区域发展的不平衡。虽然中国的经济总量很大，经济增长速度很快，但是对于中西部地区还有很多问题尚未解决。2008年调到国家台湾事务办公室，研究两岸关系。谈到两岸关系，他

说，两岸在经济、文化、民间交流各方面都进一步加强了，如今的两岸关系正在向着光明的未来前进，台湾的回归是大势所趋。

吴骏现担任博鳌亚洲论坛执行总监。与单纯的双边关系不同，博鳌亚洲论坛更多涉及多边关系，协调各方面的观点与利益。这次接受的工作也更具有挑战性。博鳌亚洲论坛是在经济全球化进程加快和亚洲区域经济合作迅速发展的背景下成立的。1998年，菲律宾前总统拉莫斯、澳大利亚前总理霍克和日本前首相细川护熙提出建立“亚洲论坛”的构想。在中国政府的大力支持下，26个发起国的代表于2001年2月27日聚会博鳌，宣告成立博鳌亚洲论坛并通过《博鳌亚洲论坛宣言》。当时，江泽民主席出席成立大会，向世界庄严承诺：作为东道国，中国政府将继续为论坛的健康发展提供支持。作为一个非官方、非盈利、定期、定址、开放性的国际会议组织，博鳌亚洲论坛以平等、互惠、合作和共赢为主旨，立足亚洲，推动亚洲各国间的经济交流、协调与合作；同时又面向世界，增强亚洲与世界其它地区的对话与经济联系。

吴骏谈到每年四月份在海南博鳌开年会，从头一年11月和12月就要开始提前筹备，明年是博鳌成立十周年，初步定胡锦涛主席会出席，参与者主要是高端的政府官员，企业的管理者，跨国公司的CEO，还有学术界的知名专家学者，讨论亚洲和全球经济问题。2011年年会主题初步定为“包容性发展：共同议程与全新挑战”，还要推动金砖四国论坛。

谈到工作中的压力问题，吴骏说，工作的压力一方面来自于想把事情做的更完善更好，另一方面来自对活动创新，自我加压，迎接一些挑战自我的事情，这与吴骏严格的自我要求和开拓创新的实干精神有关。西方有达沃斯经济论坛，东方有博鳌亚洲论坛来关注亚洲的经济发展，博鳌论坛的成果难以估量，因为论坛是通过提供高层对话平台，对政策制定者在思想上产生影响，在政策制定之前倾听各界的观点，经过讨论，排除一些可能不利的措施，制定出更合理更有效的政策，将合作转化为行动，更多地关心地区经济。一项好的政策能造福子孙后代，这正是博鳌亚洲论坛的深远意义。当然，各国政府和企业之间也会存在利益冲突，博鳌亚洲论坛鼓励各方充分发表意见，论坛为企业搭建平台，企业代表一方面可以表达意见，另一方面倾听政府与学术界对经济走势的判断，讨论亚洲的发展模式、区域经济一体化，地区加强合作，讨论如何加强经济互动和行业规范。论坛的方向虽然大体不变，但是每年都会有新的变化。今年论坛的方向是关注新兴经济体，新兴经济体的上升速度很快，如何处理其与传统经济体的关系，实现平衡发展，是值得关注的议题。

吴骏欣喜地看到博鳌亚洲论坛正在更加广泛地影响着世界，今年的上海世博会也出现了论坛的身影。上海世博园世博中心举行“博鳌亚洲论坛荣誉日”活动，在国际组织馆里展示，再次显示出了博鳌亚洲论坛日益强大、深远的影响力。

谈起母校，吴骏校友对北外近年的发展给予了很高的评价，为母校增加的国内外学术交流、增派访问学者等举措感到欣喜，北外在硬件设施方面日新月异的变化体现了国家综合实力的增强和对教育的重视，北外高水平的教学和严谨学风值得延续下去。谈到今天的年轻人，吴骏校友夸奖年轻人：一代更比一代强。他说，年轻一代的知识面更宽，思维更活跃，但是实践能力还有所欠缺，希望北外的学子们在打好基础的同时多参加学校和社会上的实践活动，大学四年是人生的重要阶段，四年在各个方面的积累会为事业的起航提供一个比较高的起点。

学思并重，知行统一

——访北京外国语大学国际商学院党总支副书记刘鹏

□ 乔扬

刘鹏，2000 年获得北京外国语大学英语语言文学硕士，2008 年获英国兰卡斯特大学工商管理硕士学位，现为北京外国语大学国际经济方向博士在读。曾任外研社编辑，北京市第 21 届世界大学生运动会组委会官员，历任北京外国语大学国际交流与合作处处长助理、副处长，现任北京外国语大学国际商学院党总支副书记。

起点于北外 腾飞于北外

刘鹏在北外读语言学的硕士，毕业后一直在探索适合自己的努力方向，希望能继续拓展。他先后考虑过在法律和国际关系等方面有所发展，但都在报考的时候放弃了，因为他更希望能通过学习提高自己的能力，而不是单纯为了一张文凭，于是选择了赴英国兰卡斯特大学攻读 MBA。刘鹏说，从这段经历中他找到了自己真正喜爱的东西，并深信自己可以在此领域有所成就。在读书过程中与很多异国同学一起做英国公司的实习项目让他受益匪浅。虽然他在赴英国前没有正式接受过商业管理或经济学的正式培训，但是刘鹏比班里的很多英国本国的同学做的还要好。刘鹏还记得首次交组织行为学的作业，就被评为优秀。他在毕业时获得“优秀毕业生”的称号，论文也获评“优秀论文”。刘鹏的感受是，虽然有些事起初你觉得不可能，但只要按照要求努力去做，你能做的比谁都好。信心起了很大的作用，他能将人推到一个比想象更高的高度，这就是刘鹏从一个专门型人才转变为一个复合型人才的过程。

人生的历练 发展的基石

刘鹏的工作也有几次重大的转变，对他今天从事党总支副书记的工作增加了很多经验，毕业后的刘鹏不想就此离开学校，他觉得学校是一个比较安静的环境适合继续深造，但毕业了需要一



刘鹏（右四）

份工作，于是他找到了一种中间状态。一开始他去外研社做编辑，深感这份工作的不容易。修改稿件，不仅要修改语言中的错误，还要标点、版式、留白等方方面面都要注意，当时由于经验不足，刚开始修改完的稿子常常被质检中心退回来重做。做编辑的时间虽然不长，但是培养了刘鹏做事注重细节的习惯。后来由于工作需要，学校推荐他去参加世界大学生运动会组委会的工作。组委会工作人员来源于北京市各个单位，与不同单位不同背景的同事合作，也是很大的锻炼。这份工作同样很辛苦，每天在路上来回的时间就要三四个小时。回到学校之后，刘鹏又被借调到学校外事处（即现在的国际处）工作。当时北外有

180多所交流院校，但专职从事国际交流的人员很少，所以毫不夸张的说，他经历了学校国际合作的每一个工种。在从事国际交流事务的过程中每一个细节都不能放松，大到谈判的话题和外宾的日程，小到会议室的安排和桌签的摆放等等每个环节都很琐碎但又至关重要。一开始工作可能会觉得枯燥，但若干年之后会觉得在工作中的每一份付出都是收获的前提，每一个挫折都是一个积累的过程，比如编辑工作培养了细心与耐心的品质，大运会组委会的工作培养了交往能力。而他现在工作的一部分，就是开拓学院的国际平台，利用国外资源为学校服务，为同学们服务，之前的不断积累为他现在的工作带来了很多好处。

前瞻的眼光 无私的奉献

北外是具有历史悠久的以语言和文学教学为传统，在这个环境里，商学院的出现一开始似乎是一个另类，但是商学院顽强地发出了一个小芽，然后越长越大，并成长为拥有本科生数量最多的、成长最迅速的学院。刘鹏对国商的迅速成长发表了自己的见解。首先商学院提供的课程是社会需要的，是顺应时代潮流的，有强大的生命力；其次是商学院的老师和管理团队以及学生，大家都把心思放在了学院的发展上面，从内部来说，这就很好地形成了一个组织能够不断前进的动力；从外部来说，学校对于学院的发展给予了大力支持。从学校的发展目标来说，我们培养学生已更改是复合型、复语型、具有国际化视野的专业人才。商学院符合这几点：我们既学专业又学英语；学院提供一个国际化的平台供大家交流；另外，很多同学也利用北外的优势去学习各种小语种，就是这样的各种原因让国商发展到今天，

这也是国商最吸引他的地方。

从职责来说，在大学里，学院党总支主要负责学生的思想教育、心理健康、日常管理、学生队伍建设、日常活动开展等工作。学生工作对老师的要求是比较高的：在复合型的学院里，需要外语比较好，要懂商科，要知道学生所想，还不能太落伍，最重要的是一颗愿意跟学生沟通的心。从学校的国际交流处到国商，对他来说是一个身份上的重要转变，在学校机关这个核心的运作体系，需要面对的是学校整体而不是细节，而在学院里，由于每个学生的特点都是不一样的，就需要对学生的整个特点都要有所了解，并根据学生的特点来设计一些符合学生期望的策略，组织管理体系及一系列的活动。通过在一些学生活动中担任评委，刘鹏有了更多深入了解学生的机会，学生们在各种活动中表现出来的素质都让他感叹不已。他说：学生们的创造力是无限的，这些学习和实践对他们的成长都非常有利。

“Live and Learn”是刘鹏的人生信条，他一直在实践着这一人生信条，“学思并重，知行统一”是对他最好的写照。

北外正是有这样一些见解独特，眼光前瞻、无私奉献、甘为人梯的教师，正是有这样一批提倡学思并重，知行统一的实践者和管理者，北外才能不负众望，走在时代的前列。

忙碌、奉献、快乐

□ 乔扬

——访北外高级翻译学院教师曲强

曲强，本科毕业于国际关系学院英语专业，研究生毕业于北京外国语大学高级翻译学院获同声传译硕士学位。早年曾在 CCTV-1 中央电视台青少部《大风车》儿童英语栏目担任主持人；并曾在新东方教育集团讲授雅思、托福、大学四六级、日语及高考课程（新东方集团全国优秀教师，教师委员会成员）；现为北京外国语大学任高级翻译学院讲师、兼校团委副书记，并担任新加坡新耀大学客座讲师。从 2010 年起，在北京团市委（挂职锻炼）任国际部秘书，负责协助部门及分管书记邓亚萍开展工作；长期陪同国家、各省市领导人接见外宾，出国访问。



曲强

20 多岁正是人生的黄金年龄，是事业发展和社会工作繁多的年龄，是经历人生选择积累宝贵财富的年龄，也是最忙碌最辛苦的年龄。采访曲强老师更能深刻地感受到这些。

曲强老师的硕士专业是同声传译，毕业后从事同声传译的教学工作。曲强老师介绍，同声传译是一种受时间严格限制难度极高的语际转换活动，它要求同传译员以“闪电般的思维”和令人叹服的口译技巧，成功克服各种干扰给大脑造成的能量短缺和注意力分配困难，使听和说并行不悖，成为与源语发言人一样令人瞩目的人物。同声传译具有很强的学术性和专业性，译者边听边译，原文与译文翻译的平均间隔时间是三至四秒，这就对从业者的素质提出了极高的要求。

曲强老师说，同声传译人才属于全球稀缺人才，也是最难培养的人才之一。全球专业的同声传译人员有限，中国同声传译人才更是紧缺，我国专业的同声传译人才不过几百人左右，而国际上流行的在经贸、科技、政法等各个领域学有所长的专业型同声传译人才仍十分缺乏。曲强老师经常担任各种重大会议的翻译工作。虽年轻，但是已经为国务院副总理李克强、回良玉、国务委员刘延东、全国人大副委员长陈至立等国家领导担任过翻译工作，此外也常应邀为其他部委、省市以及国际组织领导人服务，有着丰富的工作经验与阅历。在学校担任同声传译的教学，对自己要求很高的他仍说，任务艰巨而又光荣，担子也非常的重。他说，同声传译不好教也更不好学，不经过高强度的培训，不接受严格训练，就难于为国家培养出类拔萃的人才。

曲老师毕业时有很多好的选择，同声传译是一个高薪职业，更是一个充满阳光和有美好发展前景的职业。但是曲强坚定地选择做一名教师。他说：“教师是一个阳光的职业，也是充满成就感的职业”，他由衷地热爱这个职业。他说，道理很简单，老师是除了学生父母以外最真心为学生好的人，学生的成长进步会让老师发自肺腑的骄傲。培养学生是为祖国的未来做贡献，是伟大的职业。在同传教学中曲老师强调五种基本功的训练，语言基本功、交流基本功、专业基本功、信息技术基本功、

还有就是政治基本功。他非常重视能力的培养，如调研能力、交流能力、创新能力的锻炼和培养。这种同声传译的人才培养模式，会给国家输送急需而又实用的人才。因为他认为，翻译不仅仅是一个机械的传话筒、不谙世事的书呆子，而是应该是一个拥有高级综合技能的专业性人才。因为高级的口译员出息的都是重要的国际交流场合，陪同的都是社会各界领导者以及高端人士，翻译的都是及其重要、专业甚至机密的内容。而且，现场翻译各种情况瞬息万变，涉及领域跨越巨大，从政治、经济、法律到金融、通讯、能源、医疗等不一而足。若没有临机应变、从容不迫的专业素质，善于观察、善于研究学习的认真态度，敏锐的政治敏感性，以及较高的情商和良好仪表做派，是无以胜任这样的工作的。

曲强老师讲课妙趣横生，虽然课业很重，但是同学们很愿意上他的课。在学生的眼中，他还是一个亲切幽默的人，是同学们的良师益友。除了讲授翻译专业课程以外，曲老师还常常利用课外时间，甚至自掏腰包义务为学院学生做心理辅导，或为应届毕业生举办就业讲座，答疑解惑，以自身工作经历现身说法，并在就业信息来源、简历、面试、职业规划和三方协议签署等方面给学生指导，发动自己的社会友人积极帮学生安排就业。他还结合自己当年求职的经历并用周围朋友和同事的案例做出生动的讲解。他对同学们关心，善于做学生们的思想工作，同学们有问题也愿意找他请教解决。

曲强老师还担任着许多行政工作，他担任学校的校团委副书记，主管学生文艺工作和北外的大型活动，如T风暴，街舞大赛，十大歌星赛等活动，

工作繁杂而又忙碌。他还兼任北京市团市委的工作，任国际部部长助理，几乎全年无休。谈到工作的辛苦，他认为繁忙的工作既是奉献社会的机会，也是对自己的磨练，是人生格外宝贵的财富。而且年轻人与其闲着休息不如多干实事多做贡献。

曲强老师兴趣非常广泛，在中央电视台青少年部、《大风车》栏目组儿童英语栏目担任主持人，还参加过北京高校主持人大赛，在这些丰富的经历背后，有着不为人知的艰辛付出，然而他也从中获得了很多乐趣，累并快乐着。

谈起对未来的规划，他说还是希望在教师这条主业上发展。同声传译是一门应用的学科，需要有敏锐的的感觉、扎实的基础和前瞻的眼光，“我会致力于这方面人才的培养”。

曲强寄语北外学子，“要把眼光放得更长远一些，要把自己当做一个全面综合的人才，不要一面心思光闭门于自己的小天地小生活，要有全球眼光、广阔胸怀”，运用自己语言的优势去做更多更重要的事情，开展贸易合作，传播优秀文化。北外有很多优秀的专业型人才，如果既精通专业，又具备语言的优势，具有开阔的思维，相信未来的北外会涌现出更多有重大影响力和做出巨大贡献的人物。

采访曲强老师，给我们突出印象的是，年纪轻轻，承受着高强度的工作却又有着超强的心理素质；极有信心，却又保持着一颗平常心；兴趣广泛、眼光前瞻却又脚踏实地，敬业奉献。他的忙碌、奉献和快乐，体现了新一代教师的性情和风采。

浓淡画人生

——柳利老师专访

（一）一程山水一程歌

走近一个人的最好方式莫过于了解他的经历。我们的采访也正是从柳利老师的人生经历开始的。柳老师在上大学之前还在北大荒插队，73年邓小平提出除了推荐还要考试，柳利老师就是在这样的机遇下上的大学。中学时期，柳老师在南外和北京外国语学校学的就是法语，所以就选择了北外法语系，并在此度过了四年的大学时光。

毕业后根据当时系里的分配以及外语教学人才短缺的现状，柳老师留校任教，开始在北外的教学生涯。但第二年即78年，柳老师去了非洲上沃尔特共和国（先名布基纳法索）。当时中国在非洲有很多援建项目，柳老师就是随北京医疗队做法语翻译的。当谈及在非生活状况时，柳老师说虽然当地人民生活艰苦，但医疗队的小环境绝对没有问题，她非常鼓励法语学习者去非洲工作，希望我们能走出对非洲认识的误区。

80年回来教课几年后，柳老师被公派去加拿大留学修语言学硕士学位。回忆起那两年多的留学生活，柳老师的眼中闪过一丝温馨的光芒。当时魁北克市的中国留学生总共才20人，大家逢年过节的时候总会聚在一起，平日里也相互照顾，感觉很团结很温暖。

之后柳老师就一直专心从事教育工作，这期间她与马晓宏老师编著了教科书《法语》（就是我们一二年级所用的教材），是全国使用人数最多的法语教科书。

（二）那时的他们

小编们都很好奇他们当时是如何学习法语的，柳利老师详细地向我们介绍了那时的情况。

那个年代知青都插队去了，能回来上大学的人极其稀少，正因为机会难得，所以大家都很努力。6:30准时起床，先去操场锻炼，跑1000米，7:00左右吃早饭，然后是至少半小时的晨读时间（柳老师再三强调这非常必要，是法语学习的基础），这样，8点上课精神状态显然就会很好，不会像我们起得太迟以至于上课常打瞌睡！当时很有特色的是晚饭后的半个小时，他们会用来编对话，日常生活的方方面面，只要学过的都会去说。柳老师说大学学法语毕竟不是欣赏语言，而是运用它，而运用的前提条件就在于听懂，自个儿在心里编对话就没有听的理解了。久而久之，小小的对话培育的是对一门陌生语言的心领神会。

另外当时硬件条件落后，加之处于文革时期，柳老师他们能获取的课外资源就非常有限。一个教室只有一台老式录音机，外国的小说、电影都不能看。尽管如此，他们的学习劲头却十分足。在去食堂的路上不厌其烦地背动词变位，一直背到脱口而出、滚瓜烂熟的程度。柳老师说学语言就是要花死工夫，把每天来回去食堂的时间都用起来还怕学不好吗？

（三）桃李守望者

在职业道路上，柳老师有很多机会去从事别的工作，但她始终坚守着教师这份职业。但问及原因时，柳老师带着一脸爽朗的笑意说：“作老师好哇，天天乐呵呵的！”柳老师一直觉得教师是一个永远年轻的职业，面对的都是朝气蓬勃的学生。同时教学是相互的，当老师能让她跟上时代的发展，能明白年轻一代所说的，所想的。这也是很多其他职业的中老年人落后时代潮流的重要原因。

教师职业的另一个好处就是人际关系简单。在非洲工作期间，使馆里发生了很多事情，矛盾很多，生活、工作都很累，这一切使本想离校的柳利老师选择了继续留校当老师，从此就没有换过工作。正是这种对简单生活的追求，使柳老师一直活得很开心自在，所以退休后也没感觉有什么差别，而自由支配的时间还更多了。

与柳利老师聊天的几个小时很快地就过去了，我聆听着眼前这位慈祥的老人讲述着往昔，阐释着哲理，觉得其实人生有时候可以是一坛陈酿，沉淀着岁月的醇厚，有时候也可以是一盏香茗，流露着生活的淡然。在这浓与淡之间，柳老师继续描画着属于她的人生。

（采写：胡汉羽）

来自：法语系系刊《劲松》2010年10月第64期

再谈“中国文化走出去”

——访张西平教授

近期，我校张西平教授和李雪涛教授合作研究的成果《关于中国文化走出去的思考和建议》在全国哲学社会科学规划办公室的《成果要报》上发表，文章受到了中央领导的高度重视。日前我们就文章所涉及的一些问题采访了北外亚非学院院长、中国海外汉学研究中心主任张西平教授。

中国文化走出去：综合国力发展的需要

张教授介绍说，“中国文化走出去”并不是一句新口号。一方面，进入新世纪以来中国的经济实力不断增强，越来越多的中国企业走出国门到海外寻求发展，这样的海外市场拓展过程将必然伴随着文化传播过程。另一方面，我们也越来越看到，中国是一个后发现代化的国家，而当今世界的主要舆论和主要规则的制定权仍然掌握在西方人手里。如果我们自己不主动传播自己的文化，我们将永远没有机会向世界展示我们的发展情况、我们的文化和理想。所以，中国现在的发展已经走出东亚一隅，中国已经不再只是一个地域性大国，而已经成为全球性的大国。同时我们也已经逐渐认识到，综合国力增强意味着国家经济实力强大的背后必须要有文化力量的支撑，美国在这方面的做法值得关注。俗话说，酒香不怕巷子深，“酒香”说明我们有着优秀的文化传统。而现在的我们要主动发言，这一姿态既是为了我们自身经济和政治的发展服务，也是展示自身文化价值的重要途径。我们要让世界看到，文明的发祥地不只在希腊，也在北京，也在埃及，在印度，世界文明具有多样性。我们对于世界文化和人类精神的发展，同样做出了杰出的贡献。

传统文化与当代文化：不可割裂的整体

张教授说，中国文化包罗万象博大精深，因此我们要提倡全方位地走出去，既让世界了解我们传统的一面，也要了解当代的一面。很多外国人对于中国灿烂的历史文明和古代文化很感兴趣，但那种仅仅是以看“博物馆”般看待中国文化的态度是不全面的，不应该把传统文化和现实割裂开来。事实上，中华文明历经千年而绵延至今，具有独特的整体性价值。比如以孝道和血缘关系为基础形成的伦理道德观念在中国始终占有重要的地位，这说明很多当代的艺术、当代的创造、当代中国人的想法都是与历史一脉相承的，我们应该让西方人在了解历史的基础上，更多地贯通这些历史与当代的勾连关系，从而更好地理解今天这个现代化的中国。历史的中国和当代的中国有着内在的逻辑联系，这是不可以割裂开的。一部分西方媒体对中国的负面消极报道和一部分西方人对于当代中国

根深蒂固的偏见，都是源于理解认识上的不深入以及长期以来的“西方中心主义”。因此，当我们对外介绍自己的时候，与西方的分歧是不可避免的，甚至是长期存在的。分歧不可怕，关键是我们敢于并善于解释传播自己的文化，说明中华文化在世界意义上的价值，在对话中理解对方，也让对方理解自己。

北外：面对“中国文化走出去”的战略新使命

张教授认为，北外现在已经把“将中国介绍给世界”作为学校发展的新的战略使命，如何落实这个北外的新的战略使命，我们需要从战术侧面来分析和落实这个重大的新任务，我初步感到有三点：

第一，北外学生应该进一步树立“文化自觉”，我们要承担起“将中国介绍给世界”这一使命，那就要在知识上了解中国文化，从思想上热爱自己的文化。在学习掌握外国文化的同时，要注意掌握中国文化的知识。是否在课程的设置上也开始考虑这个问题，使外语系的学生真正具有“将中国介绍给世界”的能力，使他们在未来的国家所需时发挥作用。所以要培养学生自觉热爱中国文化的意识，通过学习提高学生对历史、哲学、文学、艺术等方方面面的修养。各国的汉学家在这方面做了不少工作，有很好的关于中国文化的各种外语读本和著作，可以介绍给外语专业的同学读，使外语的学习和对中国文化的學習融为一体。

第二，北外应该充分利用好自身承办的17所孔子学院资源，我们在这方面已经做出了很大的成绩，如何更好地发挥孔子学院的作用，使其成为学校走向世界，展开合作的平台，在这个平台上既使外语专业得到发展，也使中文学科得到发展，我们有很多事情需要创造性地展开工作。要真正使我校的孔子学院成为北外大发展的平台，中国文化走向世界的平台，这都需要我们继续努力。

第三，进一步发挥北外海外汉学研究中心的作用。海外汉学研究中心的工作是以“外”为主展开的，北外的外语越发展，中心的工作才越有基础。张教授介绍说，近期该中心获得了一个国家级研究项目《中国文化海外传播数据库》，这一项目的顺利开展将为北外各语种的发展，为北外各个人文社会科学学科的发展提供全新的平台，他也希望这个国家级的数据库能够得到各个语种、各院系的的关注和支持。

（文章摘自北外新闻网）

专用英语学院成立于 2008 年 6 月 25 日, 由原来的大学英语部和国际商学院的英语教师组成。学院的总体目标是创建国内一流、国际知名的大学英语和专门用途英语教学与研究机构, 为我校培养复合型、复语型、国际型人才提供坚实支柱。专用英语学院有教职工 44 人, 其中专业英语教师 43 人, 专职行政人员 1 人。教师队伍中: 教授 2 人, 占教师总数的 4.65%; 副教授 16 人, 占教师总数的 37.21%; 讲师 24 人, 占教师总数的 55.81%。助教 1 人, 占教师总数的 2.33%。

另外, 学院设有学术发展委员会。教学指导委员会成员。专用英语学院设有一个 ESP 研究中心和四个教研室: 读写教研室、听说教研室、高级教研室、写作教研室。专用英语学院承担着北京外国语大学非英语专业的公共英语教学任务。教学面覆盖了除英语院系之外, 大学所有院、系本科生及研究生、博士生的公共英语课程; 全校的英语辅修课程。此外, 还担任了中文学院、国际商学院、法学院、国际关系学院的英语必修课的教学任务和双专业、双学位的英语教学任务。

专用英语学院拥有一支业务水平精湛、教学经验丰富、敬业爱岗的专职教师队伍, 坚持教书育人、以学生为中心、以教师为主导的教育理念, 把各类专业领域英语应用能力的提高放在教学首位, 继承和发扬北外英语教学的优良传统, 不断改进教学方法, 创新课程体系, 开发多媒体教学资源,

专用英语学院简介

为学生创建一个快乐学习、高效学习的英语环境。

专用英语学院英语教学确立“以学生为中心”, “为学生服务”、“为教学服务”的宗旨上, 满足学生对英语学习日益增长的需求。大学英语必修课程, 采用分级教学, 学分制, 因材施教。每学期都要开设七十个左右的教学班, 上课学生达二千多人。

专用英语学院成立以来, 进行改革的力度很大, 听说和阅读进行了重大的改革和调整。大学英语的教学, 力求突出语言最重要的功能即实用性, 彻底摆脱四、六级考试的指挥棒。阅读教材使用:《新视野读写教程》和《现代大学英语》, 以阅读为中心的教学旨在让学生获取大量语言信息, 提高语言能力, 同时加强了词汇、段落写作的基本训练。根据我校学生的特点, 教学的需求情况刻成多媒体教学软件。在阅读教学中充分地利用现代化科技手段——多媒体教学进行教学。在听说三级、四级的教学中, 以全面提高学生的听说能力为宗旨, 提高学生测试水平, 培养学生拥有良好的听力和说英语口语的习惯; 培养学生学习英语的兴趣, 学生能够将所学的日常话题, 在实际交流中充分应用。为了提高学生对时事英语的兴趣, 教学中增加了新闻等内容, 通过一些话题的讨论, 扩大英语学习的词汇量,

提高学生口语的表达能力。根据教学大纲的要求, 把原来的听说课程分为: 口语部分和以完全自主学习为主的听、说、读、写部分, 每部分两个学分。教材选用了《大学英语新视野视听说》软件教程, 每个级别的教学分为 15 个单元, 重在听、说, 努力做到“听、说、读、写”全面发展。学生可根据自己的情况, 选择自己最需要提高的课程, 进行自主学习。每学期学生可以参加免修跳级的考试, 以满足不同学生对英语的不同需求。所有辅修课课程对全校学生开放。即使不准备报名参加双学位、双专业和英语大专学习的学生也可以选修任何一门课程。个性化教学得到了充分体现。

专用英语学院的英语双专业、双学位课程: 面向中文学院、国际商学院、法学院、国际关系学院, 非英语专业本科生, 学完基础英语课程之后, 本着自愿的原则进入英语双专业、双学位课程的学习。英语双专业、双学位课程是自费课程。实行学分制, 总学分不少于 42 个学分。双学位、双专业学生的课程设置上, 我们突出了专门用途英语, 开设了精读、听力、口语、泛读、时事英语、高级英语阅读、商务英语阅读、英语写作(含商务写作)、口笔译(含商务翻译)、英美文化与社会概况、跨文化交际、经典翻译、商务沟通、商务谈判、

商务环境等课程。

双专业学生的课程设置,也突出了汉语和对外汉语专业的特点。开设了英美文学、跨文化交际、英美文化与社会、经典翻译等课程。双学位学生的课程设置上,我们突出了专门用途英语,开设了精读、听力、口语、泛读、时事英语、高级英语阅读、商务英语阅读、英语写作(含商务写作)、口笔译(含商务翻译)、英美文化与社会概况、跨文化交际、经典翻译、商务沟通、商务谈判、商务环境等课程。

网络教育学院简介

2000年,国家教育部批准北外成为现代远程教育试点院校,随后北外网络教育学院(简称“北外网院”)成立。北外网院(BeiweiOnline)自成立以来秉承北外严谨治学的一贯作风,积极利用北外丰富的学习资源和教学优势,并结合现代网络的技术优势,开展外语专业学历教育 and 非学历教育项目。

北外网院坚持“创资源、重服务、抓过程、施监控、保质量、出效益”的办学宗旨,为学员提供一流的教学和服务。北外网院在巩固和提高学员英语技能和水平、为社会培养复合型人才的同时,面向学员开展“全人教育”,全面提升学员的学习、工作和生活能力,培养学员和机构的社会竞争力和生存能力,帮助学员和机构创造更大的社会价值,从而不断促进经济的发展和社会的进步。



网络教育学院

为培养学生具备“十大素质”,北外网院坚持提供“全人”教育(Whole-person Development),并以新技术(New Technology)、新理念(New Concept)、新角色(New Roles),提高教师的网络技术应用能力,推行新的教与学理念,改变传统教学角色,培养新世纪的新教师(eEducator)。网院建立了多出口、多入口、多目标、多层次、多模式的“模块制双证教育体系”(Learner-constructed Modular Educational System),又称“彩虹塔”(Rainbow Tower),包括学历/学位教育、职业英语培训、留学英语培训、通用英语培训,小学和中学英语培训

以及小语种培训等教育项目。

北外网院已确立了“中国外语网络教育专家”的品牌,成为国内高等外语网络教育中体系最完善、教育项目最丰富、规模最大、资源最全面、技术最先进、获得殊荣最多的网络教育学院之一。实现了将北外建设成为外语网络教育体系、技术应用、科研三方面综合实力位于世界一流、中国第一的网上语言大学。北外网院取得的骄人成绩得到国家教育主管部门和社会各界的广泛认同。2003至2008年,北外网院连续六年荣获“全国十佳网络教育学院”称号;2004年荣获“全国知名外语培训机构”奖项;在2005年首届“媒体信赖的教育品牌”评选活动中,获得远程教育机构类“最具影响力奖”,语言培训机构类“最具行业公信力奖”;在影响2006时尚盛典评选中荣获“十大学习品牌”荣誉称号;在2007年获得“北京教育突出成就奖。学院的学历教育课程”项目设计与论文写作—英语教育”被评选为2007年度国家精品课程。

十年树木，百年树人

□ 乔扬 王冠琳 ——访北京外国语大学专用英语学院副院长于德社

于德社，北京外国语大学专用英语学院副院长。编著有《北外大学英语课堂教学理念与实践》等书。

自从2008年6月25日专门用途英语学院成立以来，发展惠及了众多的北外学子。本刊记者有幸采访到了专用英语学院副院长于德社先生，了解了专用英语学院的发展历程。

专用英语学院的定位

于副院长向我们介绍到，北外的专门用途英语学院是由“应用英语学院”、“大学英语部”一步步发展而来的。专门用途英语学院为我校非英语专业各院系提供高层次的大学英语教学，培养学生扎实的英语听、说、读、写、译基本功，并在此基础上开设商务英语、外交英语、法律英语等专门用途英语双学位/双专业/辅修课程，确保我校复合型、复语型、国际型人才培养目标的实现。学院为辅修双学位双专业英语课程的学生安排了1500课时的英语课程，同英语学院一样。对读此学位的学生，学院考虑的不仅仅是英语教育，更重要的是和相关专业的有机结合，重视英语运用能力。在听说与阅读方面的课程设置上会体现差异化。比如商学院的口语课开设了日常商务交流的内容；财经时事课的特色是将财经动态与英语有机结合起来，选取了诸如《经济学人》这样的财经评论文章，扩展了学生的专业素养。英语学院更多地开设文学与文化方面的课程，考虑到学生学的是两个专业，专用英语学院的教学目标是，不求精深，但求学生英语水平和应用能力的全面提高。

教师无私奉献 责任重于一切

专用英语学院从创立之初就遇到很多困难，学院建院不久，规模较小，院里只有45位老师，却承担着众多繁重的工作，一周教学课时最多时达20多节，留给教师做科研的时间相对不足。大学教师们教学和科研并重，因此，也希望能在科研上有所成就。这既是对教师的一种挑战，更是对其事业的认可。但是，出国进修的机会名额少，科研时间也不充足，而非英语专业的教学目标并不低，对教师们提出的要求也非常高……种种情况都向教师们发出了更大的挑战。很多教师放弃了去培训学院执教的机会——尽管那里工作相对轻松，收入也相对较高，但老师们依然无怨无悔地坚守在自己的岗位上，用心教学，受到学生们的尊敬与爱戴。在他们的眼中，输送专用人才，直接服务社会比其他任何名利都更重要。专用英语学院的教师们尽职与奉献的精神，诠释了教师这一光荣称号的内涵。这种教书育人的高度的责任心，也是专用英语学院教师队伍稳定，事业迅速发展的原因。

因材施教，措施得力

英语教学最终要培养学生在未来职业领域的英语实际应用能力和信息获取与分析能力。可是学生来自不同发展地区，英语水平参差不齐，面对这个问题，教学实践中老师耐心指导，采用小组讨论与组成学习伙伴的办法，互帮互学，互相督促，缩小了学生间英语水平的差距。2010年入学的新



于德社副院长（左一）与本刊记者合影

生还体验了新开设的语音选修课，对于纠正发音很有帮助。对于水平较高的同学，学院出台跳级免修考试政策，通过者可直接进入更高级别的课程学习，广受好评。

国际性交流

谈到专用英语学院和欧美国家大学间的联系，于副院长表示已经与两所大学有一定的合作关系。学院每年会派教师外出进修学习，以加深对西方文化的认知与了解，不断提高业务水平。在我们采访时，于副院长还在为另一个合作项目申请工作忙碌着。

目前学院聘请了四名外籍教师，他们都是英语教育研究出身的，学院选择外教的重要因素之一是，学生通过接触原汁原味的教学环境，更好地认识文化的差异，纠正实际应用中的偏差。于副院长说，研究英语教育（Teaching English for Foreign Language）的人能更好地关注英语学生的特点，不断探索完成他们的教学任务。同时，外教可以与我们的老师进行交流，互相吸取好的教学方法与心得，有利于学生英语水平和能力的提高。学院还曾经开设过讲座和研讨会（workshop），收到了很好的效果。另外，于副院长还对目前的“出国热”发表了自己的见解。他认为，本科毕业之后，出国深造的确是很好的拓宽视野的机会，接受一种不同的教学理念，有助于挖掘自身潜力，提高综合素质，但毕竟这样的机会并不是人人都能拥有的。所以学校为部分本科生提供的半年到一年不等的交流互换的机会，对于同学们来说是个绝佳的机会，益处极多，也为教学的国际化迈出了可贵的一步。

随着“十二五”的到来，专用英语学院也开始了学院“十二五”规划的制定。在发展过程中，还会有一些问题需要解决，有些资源需要补充，但是我们相信在全院上下的共同努力下，发展中的北外专用英语学院一定会越办越好！

最幸福的时刻——

□ 高福元

我走到毛主席的身边



高福元

高福元简历

1965年 北京外国语学院英语系毕业，分配到人民日报社工作

1965年至1968年 在人民日报社对外联络办公室工作其间，曾被借调到亚非新闻工作者协会书记处工作

1968年至1974年 在人民日报社国际部从事编辑工作

1974年至1986年 在人民日报社外事办公室（原对外联络办公室）工作

1986年6月 任人民日报社外事办公室副主任

1987年7月至1986年8月 任人民日报社外事局副局长（原外事办公室升格为外事局）

1998年7月 被评为高级编辑（记者）

1998年至2006年 在人民网英文版做审定文稿工作

兼职：

1988年至1991年 任中国报业协会外事委员会副主任

1991年至2005年 任中国报业协会外事委员会主任

中华人民共和国国庆18周年（1967年10月1日）那一天，是我终生难忘的日子。那一天，我在一个偶然的机会走到伟大领袖毛主席的身边，并为他老人家做了短暂的翻译。我顿时感到浑身热血沸腾，万分激动，那是我一生中最幸福的一天。

当时，我被借调到亚非新闻工作者协会（简称亚非记协）书记处工作。大约离国庆节还有两三天的一天下午，亚非记协的中国记协驻会书记通知我，领导决定派我临时担任亚非记协总书记

查禾多的翻译，在10月1日陪他上天安门城楼参加国庆观礼。

国庆节那天，我陪查禾多登上天安门城楼，站在东侧的外宾观礼席观看首都各界群众的游行队伍。大约在10:30，查禾多忽然发现中共中央书记处书记刘宁一同志就站在他前两排，他对我说他有事情想找刘宁一同志谈谈。我马上找到在场的礼宾官员，请他帮助联络。他向刘宁一同志作了回报，刘宁一同志当即表示同意，并带我们走进城楼上的大殿，在西侧会议桌旁就座。查禾多向刘宁一同志介绍了一些印尼情况，进行了亲切的交谈。他们的谈话结束后，当查禾多走到大殿中部时，突然看到毛主席正坐在沙发上与一位老人谈话。他急忙走上前去，向毛主席表示节日祝贺，毛主席站起来同他握手。我就这样毫无思想准备地突然来到毛主席身边，我是又激动，又兴奋，还有些紧张。由于紧张，我竟然没有听清楚毛主席对查禾多说的第一句话。我马上意识到我的职责，立刻让自己平静下来。这时，毛主席又把他的话重复了一遍，他是向查禾多介绍他身边的那位人士。他说：“这是中国国民党革命委员会中央副主席张治中先生。”我马上把他的话翻译过去。然后，毛主席问查禾多：“听说前不久你去井冈山被围困，没有能上山？”查禾多回答说：“我们最后还是上去了。”毛主席简单介绍了江西的形势，又说：“现在，那里的问题已经解决，形势很好。”查禾多随后便向毛主席告辞。

这是一次巧遇，未经事先安排。但是，那天在天安门城楼上工作的人民日报摄影记者吕相友还是抓拍了谈话的场面。因为谈话很短，他也很匆忙，照片拍得不理想。他事后把底片给我留作纪念。

43年过去了，当年的情景我依然记忆犹新，毛主席的音容笑貌将会永远留在我的脑海里。

寻梦沙洋干校

□ 金继启



金继启校友（左一）

清明时节，我们回湖北老家浠水扫墓。因提前到武汉，便由在那里工作的弟弟陪同，借机开始了酝酿已久的旅程：寻访沙洋北外五七干校旧址。

早晨九时许，我们驱车从汉口江汉北路出发，过汉阳上汉宜（昌）高速。沿途交通路标京珠高速、沪蓉（成都）高速，南至广州，北上开封、郑州、北京的路标不时映入眼帘，不时惊叹这几年高速公路网的飞快发展。一路行来，天气晴好，那一望无际的油菜花，泛着金灿灿的波浪；绿油油的小麦长势喜人，呈现一派丰收景象。

午时驶入荆州，天开始下雨了。这座古城，保存完好，城池内外，遗迹犹存。登城远眺，长江雨雾笼罩，依稀可见。跨河桥上，行人熙熙攘攘，一片繁忙景象。而城里和箭楼上，尚有刘关张等将士雕像，栩栩如生，令人肃然起敬。在纪念品柜台，为小孙子选购了一把孔明扇。我们站在城墙高处，一边手摇羽毛扇，一边远眺烟雨蒙蒙中的长江，触景生情，当年神机妙算的诸葛亮，胸有三分天下的隆中对谋略，借荆州烧赤壁，仿佛就在昨天。

看完古城，已是下午一点多了。正准备离去，突然发现明朝首辅张居正故居就在旁边。机不可失，那先参观后吃饭吧。张居正，可谓荆州神童矣，十六岁中举，二十三岁中进士，四十二岁入阁。

后受命于危难之中，曾任开明皇帝万历内阁首辅，史称第一名相。张先生曰：“盖天下之事，不难于立法，而难于法之必行；不难于听言，而难于言之必效。”此乃致理明言也。

午后两点，我们冒雨前行，继续追寻沙洋干校的所在。从荆州城外长江口出发，沿207国道转107国道，行驶一百多公里。路面坑坑洼洼，破坏严重，现因有了高速网，卡车之外，很少见到小车上路。我们真担心车在途中抛锚。好在司机技精，经过三个小时艰难跋涉，几次问路，总算在钟祥和沙洋交界处看到七里湖路标。又得公安干警的热心帮助，终于找到北外沙洋干校旧址，入口现为劳教林场。

再沿路标进入一条泥泞小路，前行一百来米发现前面一堵围墙。这时，雨越下越大，四处不见人迹。过了一阵，好不容易找到大门，按了几声喇叭，才有一位看门的出来。滂沱雨中，我们说明来历和所要寻找的旧址。总算听明来意，看门人说：“你们还真能找啊，这就是原来的北外干校！”这地方一般禁止外人入内，当年李东生同学由湖北省外贸厅长陪同，反复说明才特许进入。哈哈！风雨无阻，千辛万苦，最终找到了这四十年魂牵梦绕的地方，心情真还有点激动。

进入院内，一条小道往里延伸，依稀可见一旁有开着白花的苹果树，另一边是一片油菜花，还有两棵不大的棕榈树挺立在春雨中。再往前去，一排平房挡住了小路。我们冒雨下车，一眼便看到平房正中铁栅栏门旁一块牌子，上面写着：“湖北省沙洋劳教所七里湖养猪场。”显然，这就是干校旧址，如今成了养猪场！

同猪场工作人员打了一下招呼，我们穿过消毒池步入里院。怀着勃勃兴致，一排房一排房地辨认，一条路一条路地察看，竭力追寻那逝去的火热流水年华：杠木头，挑砖瓦，砌墙与抹灰……。不错！这正是我们当年亲手盖的砖瓦

房；这大玻璃窗和水泥地面，是作教室用的；还有那机井水塔，也是我们当年建的。

我们仍不停地东张西望。除了一排排平房静立在小路两旁，昔日冬暖夏凉的茅草房不见了，那大蒸锅似的油毡房也没了，还有那天然大浴场也荡然无存！我们走进平房，里面全都改成猪圈了。部分空置着，部分有猪存栏。听到猪叫声，我们走近一个猪圈，这些“天蓬元帅”的子孙开始有点羞怯，不一会争先恐后跑出来似乎要见我们这些特别来客。

雨越来越大了，天越来越暗了，我们多想再看一点值得回忆的地方。物是人非，满目苍夷。如今只有这沥沥的春雨声，把我们的思绪带到回四十年前。

那是1970年4月，刚刚经历了史无前例震撼世界的革命的红卫兵，响应伟大领袖“广阔天地，大有作为”的号召，投笔务农，经受磨练。我们从北京乘专列到汉口，转坐船沿汉江上溯，至钟祥旧口停靠。大卡车把我们这批从首都来的大学生拉到沙洋七里湖劳改农场。到达驻地时，天也下着雨，从电线杆高音喇叭传来我国第一颗人造卫星从宇宙上传回的《东方红》乐曲。这一乐声，终身难忘。可以说，这是我们下到沙洋干校的标志。当然，难以忘怀的是，初到之时，茅屋漏雨，油毡房酷热，整天吃牛皮菜和咸菜疙瘩的情形。为了打牙祭，居然有同学往返沙洋城六十里下馆子解馋。还有的女同学，看到一片片麦苗真把它当菲菜，看到一群群耕牛竟好奇地问起哪是公哪是母，还有女同学跟男同学打赌，要能吃两条活鱼，就赢一包战斗烟，还有麦杆隔开公厕，男女生如厕还能还能对话等等这些刚到之初的趣事都有说不完的故事。

同时也忘不了，在8341部队、北海舰队和工宣队的带领下，我们这些“老九”战天斗地的豪情：春耕插秧、夏收秋种，高潮此起彼伏；旧口码头卸木料、挑砖、送棉花，你追我赶，有的同学竟挑三十二口砖（重一百六十斤）行程六华里，女生最少也挑十块八块，最令人感慨的是老

教授们也尽其所能，一根草绳系两块砖一前一后背回驻地；还有那挑粪打药，捞秧割稻，摘棉打场，那一阵阵粪臭，一股股药味，一条条吸血蚂蝗，一群群轰炸机在高达四十二度的酷暑下向我们袭来，考验我们这批老九；在工人师傅带领下，瓦工班、抹灰班、架子班、电工班成立，通过我们的双手，二十栋砖瓦房拔地而起；水井打好，电缆接上，有了电灯电话，喝上清洁自来水；自种蔬菜瓜果，自养猪鸡鸭，过节包饺子每个班取门作面板，围坐在宿舍门口擀面、包饺子，大院里不仅增加难得的节日气氛，还形成一道亮丽的风景线；更忘不了那年冬天，为了过节吃早点，我们法二的五七战士，硬是冒着严寒，男生穿裤衩，女生穿裙子，纷纷跳下院部捞过的池塘，又捞上来好几筐杂鱼。时间长了，不断观察我们这批特殊学生的当地农民编个顺口溜形容我们：“穿得破，吃得好，干活带手表！”当然也忘不了为活跃干校文艺生活，女同学跑到七里湖买不用布票的花格布，请当地裁缝为我们特制五七战士表演服，自编自导自演体现插秧割稻、摘棉垒砖抹墙等五七之歌舞蹈，尽展五七战士精神风貌。春去冬来，面对高强度体力劳动，高温严寒，缺衣少食的生活条件，我们挺过来了，用我们的双手改造了我们所处的世界，既有物质上的收获，又有精神上的磨练，还有不少同学附带收获了爱情。

就是在当年这样特殊年代，特定环境下，我们这帮人，在沙洋劳改农场这块土地上既撒下了不少汗水与泪水，也留下了不可复制的足迹和难以忘却的回忆。

离开干校旧址，我们继续冒雨赶路，回到汉口住地，已是夜里十一点多了。坐了一天车，往返六百公里，的确很累。平常倒头即睡的我，却久久难以入睡。

耄耋相聚有感

——纪念参加军事干部学校 60 周年

□张载梁

1950 年冬在抗美援朝高潮中我等报名参加军事干部学校。如今 60 年过去，回忆往事历历在目，“人民需要我们到哪里，我们就到哪里”歌声犹在耳。有感而发，遂成一诗。

抗美援朝擂战鼓	保家卫国吹号角
大中学生齐响应	投笔从戎军干校
万人空巷夹道送	锣鼓声中别父老
千里迢迢奔北京	五百青年分外校 *
旧兵营里育新人	革命熔炉得熏陶
团结紧张承传统	严肃活泼作风好
莘莘学子苦攻读	谆谆师长严教导
学会外语作武器	锻炼意志树情操
毕业适逢建设潮	走向岗位重担挑
山南海北留踪迹	国内国外勤操劳
无怨无悔献青春	有情有义聚今朝
执手共温同窗情	往事如潮逐浪高
不曾等闲空白头	问心无愧面父老
六十周年一甲子	年近耄耋丛中笑

* 北京外国语大学前身北京外国语学校的简称，地址在西苑，为晚清一兵营

无题

——纪念抗美援朝 60 周年

□陈振尧

静静的夜，漆黑一片
唧唧的秋虫声早已信息
取出转动心灵的 password
开启尘封多年的记忆
远方隆隆的炮声
化作电波向四方传递
唇亡齿寒
唤醒无数热血青年
抛弃安逸的生活
辞别双亲和故里
投笔从戎，进军干校的大门
接受考验和锤炼
西苑剪烛话马列
马扎背上练外语
益友良师革命情
磨剑三载待出击
十万将士捐躯
鲜血染红半岛三千里
打出了军威国威
让强敌不敢小觑
抗美援朝
主权由虚变实，国家由弱转强
抗美援朝
经久不衰的历史话题
伟大祖国扬眉吐气
长江黄海泰山昆仑
中华民族不屈的魂
申张正义，敢于胜利
拓展了无限的国际空间
周边强敌环伺，还有凶险，还有
危机
妄想用切香肠方式割裂中国的人
们
这把刀最终会切到你们自己
抗美援朝的历史性胜利
使中国人民懂得更好地捍卫自己

志愿情

——出席“北外参加抗美援朝军事干部学校校友 60 周年纪念会聚会”有感

□江承宗

爱国热情赴战场
决心报国救存亡
谁知需要多样化
不奔战场转文场
枪炮不触摸纸张
咿哩喳喳声声扬
中外老师谆教导
不握武器握文杖
六十烟云回首望
足迹遍及环球网
国内国外齐奋斗
东亚病夫大变样
小康前景展首望
一代一代接力棒
我辈已届耄耋年
服务人民仍发扬

“我爱北外”校友捐赠活动启事

亲爱的校友：

北外的岁月是我们一生的珍藏。为了让您的这份记忆化作永远与北外共在的鲜活影像，我们将启动我爱北外校友年度捐资活动。每年捐赠的人民币款额与母校建校的周年数相等（建校67周年捐67元、建校68周年捐68元，以此类推），如有意增加捐献金额者，额度不限。所有捐款将全部注入北京外国语大学校友基金，由基金管理委员会统一管理，用于参与母校建设、组织和开展校友活动以及应对突发性事件的爱心捐助等项目。每年的资金使用情况都将通过校友刊物《北外校友通讯》和校友网公布，以保证您的捐赠切实为母校的发展建设发挥作用。

作为此项活动的留念与答谢，您将得到一枚精美的纪念卡。纪念卡为印有母校标志建筑及建筑简介的书签。纪念品虽小，却寄托着您在母校的美好记忆，也记载着您对母校的深情回报。

本项活动本着自愿的原则参加，可以逐年捐赠（按建校年限捐献），也可以一次捐足四年全部款项（共计人民币274元），捐赠者将获全套四枚纪念卡联张。捐款者名单及金额将在《北外校友通讯》及校友网公布。

捐赠方式：

直捐：到学校校友办直接捐款，由校友办开具捐赠收据，并发放纪念卡。

邮寄：北京外国语大学校友办 刘蓉 收

邮编：100089

邮寄时请写明毕业年限、专业、班级并注明年度捐赠

汇款：帐户号码：802415052908091001

开户银行：中国银行知春路支行

帐户名称：北京外国语大学

请注明姓名、毕业年级、专业并注明年度捐赠

海外校友捐赠外币：

收款人（BENEFICIARY）：BEIJING FOREIGN STUDIES UNIVERSITY

开户行（BANK）：INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA

BEIJING MUNICIPAL BRANCH

ZIZHUYUAN BANKING OFFICE

帐号（ACCUNT NO.）：0200007609026402172

Swift：ICBKCNBJBJM

由学校校友办向捐赠人邮寄捐赠收据与纪念卡。



珍贵回忆



↑ 沙洋北外五七干校旧址 金继启 摄



↑ 参加抗美援朝同志在朝鲜开城 张载梁提供



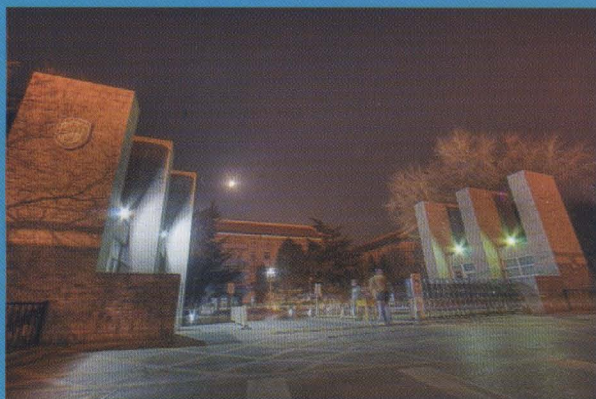
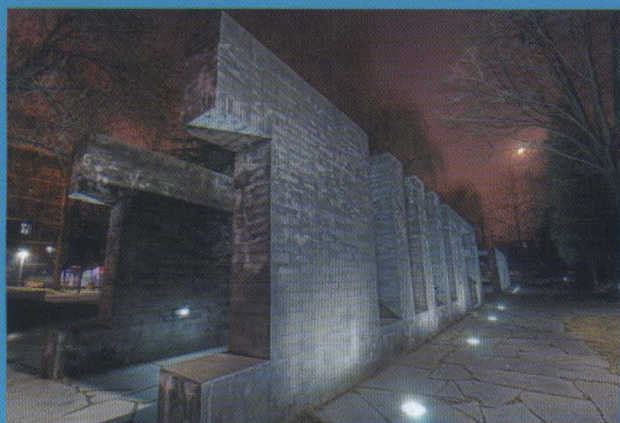
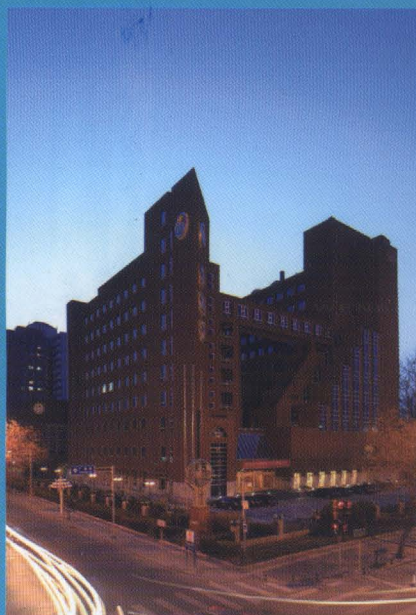
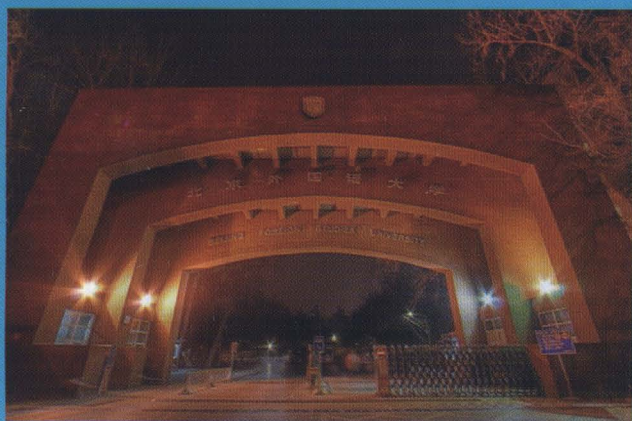
↑ 江承宗大使1953年9月在朝鲜开城



↑ 沙洋北外五七干校旧址 金继启 摄

↓ 北外1953年度毕业生合影 张载梁提供





摄影 文斌



北京外国语大学

地 址：北京市西三环北路二号
北京外国语大学校友办
邮 编：100089
电 话：010-88810271
传 真：010-88810192
电子邮箱：bwxyh@bfsu.edu.cn